
Guía del maestro

Interpretación Bíblica



Oficina de Desarrollo del Ministro
Iglesia del Nazareno
Lenexa, Kansas
913-577-0500 (USA)
2004

© Derechos Reservados 2007 Nazarene Publishing House, Kansas City, MO USA. Publicado por la Oficina de Clergy Development, Church of the Nazarene, Kansas City, MO USA.

Aviso a los proveedores de educación:

Este es un contrato. Al utilizar estos materiales usted acepta todos los términos y condiciones de este acuerdo. Este acuerdo cubre todas las Guías para el maestro, las Guías para el estudiante y los recursos de instrucción incluidos en este módulo.

Por aceptar este acuerdo, la Oficina de Clergy Development le otorga a usted una licencia no exclusiva para utilizar dichos materiales curriculares, siempre y cuando esté de acuerdo con lo siguiente:

1. Uso de los módulos.
 - Puede distribuir este módulo en forma electrónica o a otros proveedores educativos.
 - Puede hacer y distribuir copias electrónicas o en papel a los estudiantes para propósitos de instrucción, mientras que cada copia contenga este acuerdo y los avisos de los derechos intelectuales y otros avisos concernientes al módulo. Si baja el Módulo desde la Internet u otro recurso similar en línea, debe incluir el aviso de los derechos de autor del a Oficina de Clergy Development para el módulo con cualquier distribución en la línea y en cualquier medio que utilice y que incluya el módulo.
 - Puede traducir, adaptar y o modificar los ejemplos y los recursos educativos para el propósito de hacer la enseñanza culturalmente relevante para sus estudiantes. Sin embargo, debe estar de acuerdo en que no venderá estos materiales modificados sin el permiso expreso de la Oficina de Clergy Development.
2. Derechos de autor. El módulo es propiedad de la Oficina de Clergy Development y está protegido por las leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y las provisiones del Derecho Internacional. Con las excepciones indicadas anteriormente, no se le otorga a usted ningún derecho sobre la propiedad intelectual de este módulo.
3. Restricciones:
 - No se pueden vender copias de este módulo en forma alguna, excepto para recuperar el costo mínimo de reproducción por medios electrónicos o los gastos de fotocopias.
 - Los derechos no publicados están reservados bajo las leyes de Derecho de Autor de Estados Unidos.
4. Quedan reservados los derechos no publicados bajo las leyes de derechos de autor de Estados Unidos.

Oficina de Clergy Development
Iglesia del Nazareno
6401 The Paseo
Kansas City, MO 64131
USA

El **Curso Modular de Estudios Ministeriales** es un currículo basado en resultados, diseñado para implementar el paradigma educativo definido por las Consultas de Breckenridge. La Oficina de Clergy Development es responsable por el mantenimiento y la distribución del Curso Modular de Estudios Ministeriales para la Iglesia del Nazareno.

Los **Miembros del comité de desarrollo** del Curso Modular de Estudios Ministeriales fueron:

Michael W. Vail, Ph.D., Editor de las series de estudio
Daniel Copp, Director de la Oficina de Clergy Development
Jerry D. Lambert, Comisionado de la Junta Internacional de Educación.
Al Truesdale, Ph.D., Seminario Teológico Nazareno (jubilado)
Robert L. Woodruff, Ph.D., Coordinador de Educación de Misión Mundial.
David Busic, Pastor, First Church of the Nazarene, Bethany, Oklahoma
Michael W. Stipp, Oficina de Clergy Development

Prologo de la serie. Escrito por Al Truesdale

Ensayo periodístico. Escrito por Rick Ryding

Colaboradores principales. Están indicados en cada módulo en las Guías para el maestro específicas.

Traducción: José Pacheco

Revisión y redacción: José Pacheco

Introducción al sistema del curso modular

“Él mismo constituyó a unos, apóstoles; a otros, profetas; a otros, evangelistas; y a otros, pastores y maestros a fin de capacitar al pueblo de Dios para la obra del ministerio, para edificar el cuerpo de Cristo”.

—Efesios 4:11-12

“Pues tú, hijo mío, esfuérzate en la gracia que es en Cristo Jesús. Y lo que has oído de mí entre muchos testigos, esto encarga a los hombres fieles que serán idóneos para enseñar también a otros”.

—2 Timoteo 2:1

“El programa del Master Teacher Plan (MTP) es uno de los Objetivos de aprendizaje de la Estrategia Global para la Educación Teológica –La Gran Comisión de Pastores para el Siglo 21, preparada por el Instituto de Recurso Internacional de Educación (Junta Internacional de Educación –IBOE–, Seminario Teológico Nazareno, Servicios Para Pastores y Misión Mundial), capacitación y certificación de pastores-maestros en contenido y metodología para que enseñen los cursos (módulos) en sus localidades” (traducción del documento en inglés, revisión de julio 7, 2000).

La oficina de Misiones Hispanas y con la aprobación del Comité de Estrategia Hispana y de Educación, adoptó el MTP como estrategia integral para la preparación de los nuevos ministros hispanos-latinos en Estados Unidos y Canadá, en el cumplimiento de la Gran Comisión a través del currículo oficial de los módulos.

Jesús dijo: “A la verdad la mies es mucha, mas los obreros pocos. Rogad, pues, al Señor de la mies, que envíe obreros a su mies” (Mateo 9:37-38). Con el acelerado crecimiento de la comunidad hispana latina en Estados Unidos y Canadá, este mandato de Jesús cobra una enorme actualidad.

Gracias a Dios por los esfuerzos de muchos líderes pioneros, quienes desde hace muchos años han desarrollado programas a lo largo y ancho de Estados Unidos y Canadá, para preparar nuevos pastores y líderes entre la comunidad hispana nazarena; deseamos que continúe.

Hoy es el tiempo de incrementar la formación de nuevos siervos(as) del Señor para los diferentes ministerios que el reto actual nos impone, el cual es ineludible. Necesitamos fundadores de iglesias, evangelistas, pastores(as) para puntos de predicación, para misiones e iglesias organizadas y para tantos otros ministerios como nuestra creatividad nos pueda guiar.

Son muy alentadoras las iniciativas educativas de los Centros de Estudios Ministeriales de distritos, la colaboración entre distritos, el programa nacional de ENTE y el programa vía Internet de la Universidad Nazarena del Northwest, de Nampa, Idaho, quienes están usando el sistema curricular de los módulos.

Reconocimientos

En primer lugar al Dios Todopoderoso que hace las cosas posibles.

A la Junta de Superintendentes Generales por la visión de declarar Estados Unidos y Canadá como campo misionero.

Al Dr. Tom Nees, Director del Departamento de Misión y Evangelismo de Estados Unidos-Canadá, por su apoyo en asignar recursos para el proyecto de la traducción de los módulos.

Al Dr. Mike Vail, de la oficina de la Junta Internacional de Educación y la oficina del Desarrollo del Ministro por su asesoramiento en el proceso formativo de la estrategia del Master Teacher Plan, y por facilitar los módulos en inglés.

A todas las personas que de una u otra forma contribuyeron en la elaboración de los módulos, particularmente a los educadores que los escribieron originalmente en inglés.

A los traductores de los módulos quienes han hecho posible que este recurso indispensable para la preparación ministerial llegue a todos los centros de educación ministerial.

Al Rdo. José Pacheco, Coordinador de Desarrollo de Literatura Hispana USA-Canada por la edición final de los módulos.

Detrás de todo proyecto siempre hay un grupo de personas que trabajan para que la visión de hoy se convierta mañana en realidad y esa realidad en el impacto del futuro. A los pastores-maestros que se involucrarán en la enseñanza de los cursos modulares. Los pastores-maestros son los instrumentos en la preparación de los futuros hombres y mujeres que Dios está llamando al ministerio en Estados Unidos y Canadá en el cumplimiento de la Gran Comisión.

Esperamos "Un nuevo día" en la educación ministerial y una "Nueva generación de ministros".

En su misión,
—*Roberto Hodgson*
Director Nacional de Ministerios Hispánicos USA/Canada
Iglesia del Nazareno

Nota: El Master Teacher Plan desarrolló cinco talleres para ayudar en la capacitación de los pastores-maestros, los cuales usted puede ver en el CD de los cursos modulares o en la página de Internet: www.nazarenosusacan.org

Prólogo de la serie

Una visión para el ministerio cristiano: Educación de los ministros en la Iglesia del Nazareno

El propósito principal de todas las personas, de hecho, de toda la creación, es la adoración, amor y servicio a Dios. Dios mismo se ha dado a conocer en sus actos de creación y redención. Como el Redentor, Dios ha llamado a la existencia a un pueblo, la iglesia, quien incluye, celebra y declara su nombre y sus caminos. La vida de Dios con su pueblo y el mundo constituye la historia de Dios. Esa historia está registrada principalmente en el Antiguo y Nuevo Testamentos, y continúa siendo expresada por el Cristo resucitado que vive y reina como cabeza de su iglesia. La iglesia vive para declarar la historia de Dios completa. Esto lo hace de varias maneras: en las vidas de sus miembros que están, incluso, siendo transformados por Cristo, a través de la predicación, los sacramentos, el testimonio oral y la misión interna. Todos los miembros del cuerpo de Cristo son llamados a ejercer un ministerio de testimonio y servicio. Nadie está excluido.

En su sabiduría, Dios llama a algunas personas para cumplir el ministerio de la proclamación del evangelio y cuidar del pueblo de Dios en forma conocida como un ministerio ordenado. Dios es el inicial actor de este llamado, no los seres humanos. En la Iglesia del Nazareno creemos que Dios llama y que las personas responden. Ellas no eligen el ministerio cristiano. Todas las personas que Dios llama al ministerio ordenado se admiran de que Él los llamara. Continúan siendo humildes y se admiran del llamado divino. El *Manual* de la Iglesia del Nazareno dice: "Reconocemos y sostenemos que la Cabeza de la iglesia llama a algunos hombres y mujeres a la labor más oficial y pública del ministerio", y agrega: "La iglesia, iluminada por el Espíritu, reconocerá el llamado del Señor" (*Manual* de la Iglesia del Nazareno, párrafo 400).

Un ministro cristiano ordenado tiene como su principal responsabilidad declarar en muchas formas el propósito de Dios cumplido en Jesús de Nazaret. Su encargo es *"cuidar el rebaño de Dios... no por fuerza, pero con solicitud, no por ganancia deshonesto pero... no como tomando control de los demás, sino siendo ejemplo del rebaño"* (1 Pedro 5:2.3). El ministro cumple este encargo bajo la supervisión de Cristo, el Pastor principal (1 Pedro 5:4). Tal ministerio puede cumplirse solamente después de un período de

cuidadosa preparación. De hecho, dadas las siempre cambiantes demandas sobre el ministro, su "preparación" nunca cesa.

Una persona que entra en el ministerio cristiano llega a ser en sentido amplio un mayordomo del evangelio de Dios (Tito 1:7). Un mayordomo es aquel a quien se le confía el cuidado de lo que pertenece a otro. Un mayordomo puede ser aquel que cuida a otra persona y administra la propiedad de alguien más. Todos los cristianos son mayordomos de la gracia de Dios. Pero además, en un sentido peculiar, un ministro cristiano es un mayordomo del "misterio de Dios", que es Cristo, el Redentor, el Mesías de Dios. En toda fidelidad, el ministro es llamado a "dar a conocer con valor el misterio del evangelio" (Efesios 6:19, NVI). Como Pablo, él o ella debe predicar fielmente "las incalculables riquezas de Cristo, y de hacer entender a todos la realización del plan de Dios, el misterio que desde los tiempos eternos se mantuvo oculto en Dios, creador de todas las cosas. El fin de todo esto es que la sabiduría de Dios, en toda su diversidad, se dé a conocer ahora, por medio de la iglesia, a los poderes y autoridades en las regiones celestiales" (Efesios 3:8-10, NVI).

Para cumplir esta comisión, hay mucho espacio para la diligencia y la vigilancia, pero no hay lugar para la pereza o licencia (Tito 1:5-9). Los buenos mayordomos reconocen que son solamente eso, mayordomos, no los dueños, y que darán cuenta de su mayordomía a su Maestro. Fidelidad a aquel cargo y al Señor que lo ha dado es la principal pasión de la mayordomía. Cuando es comprendido apropiadamente, el ministerio cristiano nunca se considera como un "trabajo". Es ministerio – únicamente ministerio cristiano. No hay mayor responsabilidad o gozo que pueda ser conocido que convertirse en mayordomo de la historia de Dios en la iglesia de Cristo. La persona que abraza el llamado de Dios para el ministerio ordenado se colocará en la compañía de los apóstoles, los primeros padres de la iglesia, los reformadores de la Edad Media, los reformadores protestantes, y muchas personas alrededor del mundo de hoy que gozosamente sirven como mayordomos del evangelio de Dios.

Obviamente, quien no reconozca, o quien comprenda pero rechace, lo que es la completa e inclusiva mayordomía de un ministro no debería comenzar el camino que le guía hacia la ordenación. En un sentido particular, un ministro cristiano debe en todos los aspectos ser modelo del evangelio de Dios. Él o ella

está para “huir” del amor al dinero. En cambio, el ministro debe seguir “la justicia, la piedad, la fe, el amor, la constancia y la humildad”. Él o ella debe pelear “la buena batalla de la fe” y hacer suya “la vida eterna” a la que fueron llamados (1 Tim 6:11-12, NVI).

De ahí que la Iglesia del Nazareno crea que “el ministro de Cristo debe ser ejemplo en todo a su grey —en puntualidad, en discreción, en diligencia, en sinceridad, en pureza, en conocimiento, en tolerancia, en bondad, en el Espíritu Santo, en amor sincero; en palabra de verdad, en poder de Dios y con armas de justicia a diestra y a siniestra” (2 Corintios 6:6-7)” (*Manual*, Iglesia del Nazareno, párrafo 401.1). El ministro de Cristo debe ser “intachable: no arrogante, ni iracundo, ni borracho, ni violento, ni codicioso de ganancias mal habidas. Al contrario, debe ser hospitalario, amigo del bien, sensato, justo, santo y disciplinado. Debe apegarse a la palabra fiel, según la enseñanza que recibió, de modo que también pueda exhortar a otros con la sana doctrina y refutar a los que se opongan” (Tito 1:7-9, NVI).

Para ser buen mayordomo del evangelio de Dios uno debe, junto con otras cosas, estudiarse a sí mismo cuidadosa y sistemáticamente, antes y después de la ordenación. Esto sucederá no porque él o ella estén obligados a hacerlo, sino por amor a Dios y a su pueblo, el mundo en que Él está trabajando para redimir, y por un ineludible sentido de responsabilidad. No exageramos al decir que la actitud que uno trae a la preparación para el ministerio dice mucho acerca de lo que él o ella piensa de Dios, el evangelio y la iglesia de Cristo. El Dios que llegó a encarnarse en Jesús y quien hizo un camino de salvación para todos hizo lo mejor en la vida, muerte y resurrección de su Hijo. Para ser un buen mayordomo, un ministro cristiano debe responder de igual forma. Jesús contó muchas parábolas acerca de mayordomos que no reconocieron la importancia de lo que se les había confiado (Mateo 21:33-44; 25:14-30; Marcos 13:34-37; Lucas 12:35-40; 19:11-27; 20:9-18).

La preparación —la preparación de uno en todas sus dimensiones— debe buscarse a la luz de la responsabilidad delante de Dios y su pueblo que el ministerio involucra. Esto implica que debe uno aprovechar los mejores recursos de educación que se tengan a mano.

La Iglesia del Nazareno reconoce cuán grande es la responsabilidad asociada con el ministerio cristiano y

la acepta totalmente. Una manera de reconocer nuestra responsabilidad delante de Dios consiste en enfatizar los requisitos que tenemos para la ordenación y la práctica del ministerio. Creemos que el llamado a y a la práctica del ministerio cristiano es un don, no un derecho o un privilegio. Creemos que Dios toma a un ministro a la más alta norma religiosa, moral y profesional. No nos oponemos a esperar que tales normas deban ser guardadas desde la ocasión del llamado de uno hasta la muerte. Creemos que el ministerio cristiano debe ser primero una forma de adoración. La práctica del ministerio es, a la vez, una ofrenda a Dios y un servicio a su iglesia. Por el milagro de la gracia, la obra del ministerio puede llegar a ser un medio de gracia para el pueblo de Dios (Romanos 12:1-3). La preparación de uno para el ministerio también es una forma de adoración.

El Curso Modular de Estudios Ministeriales que puede conducir a una persona hacia la candidatura para la ordenación ha sido cuidadosamente diseñado para prepararla para el tipo de ministerio que describimos. Su propósito común es proveer una preparación integral para entrar en el ministerio cristiano ordenado. Estos módulos reflejan la sabiduría, experiencia y responsabilidad de la iglesia delante de Dios. También muestran en gran medida la preocupación de la Iglesia del Nazareno respecto al evangelio, el pueblo de Dios, el mundo por el que Cristo dio su vida y el ministerio cristiano. Completarlos normalmente le tomará de dos a cuatro años. Pero nadie debería sentirse presionado para cumplir con esta agenda.

El estudio cuidadoso de lo que requieren los módulos debe mostrar que, delante de Dios y su iglesia, uno acepta como mayordomo la responsabilidad asociada con el ministerio ordenado

Contenido

Introducción al sistema del curso modular	iii
Reconocimientos	iv
Prólogo de la Serie.....	v
Lección 1: Hermenéutica bíblica: Introducción ...	1-1
Lección 2: Texto bíblico, canon y traducciones...	2-1
Lección 3: La historia de la interpretación: Interpretación bíblica e interpretación Judía	3-1
Lección 4: La historia de la interpretación: Período de la iglesia primitiva	4-1
Lección 5: La historia de la interpretación: patrística y medieval	5-1
Lección 6: La historia de la interpretación: La Reforma, posreforma y el período moderno	6-1
Lección 7: Métodos modernos de lectura e interpretación de la Biblia	7-1
Lección 8: El método inductivo de exégesis	8-1
Lección 9: El método inductivo, Parte 2	9-1
Lección 10: Interpretación del Antiguo Testamento: La narración y la ley.	10-1
Lección 11: Interpretación de la literatura sapiencial y los Salmos.	11-1
Lección 12: Interpretación de los Profetas y Daniel	12-1
Lección 13: Interpretación de los evangelios y Hechos	13-1
Lección 14: Interpretación de las epístolas y Apocalipsis	14-1
Recursos	Guía del estudiante

Introducción

Uso de la Guía del maestro

Esta publicación le sirve al educador como guía para la enseñanza del curso modular: **Interpretación de la Escritura**, como base de la formación ministerial de los estudiantes que se están preparando para el servicio ministerial y la ordenación en la Iglesia del Nazareno. El contenido está basado en resultados definidos a través de la colaboración del proceso realizado en Breckenridge, Colorado, EUA, entre 1990 y 1997. Los materiales preparan al pastor-maestro para presentar el tema proveyendo lecturas de trasfondo, plan de las lecciones, conferencias, instrucciones para el maestro y recursos para la enseñanza para cada lección. En las lecciones se proveen conferencias completas, preguntas para discusiones dirigidas y actividades de aprendizaje definidas.

El pastor-maestro que enseñará este modulo deberá contar con un diploma de nivel de maestría. Lo ideal es que el pastor-maestro haya participado como estudiante en un módulo usando este material antes de enseñarlo a los demás. Esta Guía del maestro asume que el pastor-maestro tiene algún entendimiento básico de la teología bíblica.

Además, se asume que los estudiantes son graduados de escuela preparatoria y adultos más allá de la edad universitaria tradicional. Se asume que los estudiantes sean motivados a aprender, con acumulación de experiencias de adultos en la vida. No se espera que hayan cursado estudios universitarios.

Reconocimientos

Cada módulo es la acumulación de esfuerzos de varias personas. Alguien escribe el manuscrito original, otros ofrecen sugerencias para fortalecer el contenido y hacer el material más fácil de entender, y finalmente un editor formatea el módulo para su publicación. Este módulo no es diferente. Muchas personas han contribuido para el mismo. Se ha hecho todo esfuerzo para representar adecuadamente la intención original de los contribuyentes principales.

Contribuyente principal

El principal contribuyente para este módulo es el Dr. Alex Varughese. El Dr. Varughese es profesor de Religión en la Universidad Nazarena de Mount Vernon.

Ha sido miembro del Departamento de Religión desde el año de 1982. Antes de esta asignación el fue profesor de Religión en la Universidad Nazarena del Este. El es un ministro ordenado de la Iglesia del Nazareno. El Dr. Varughese tiene un bachillerato y licenciatura de la Universidad de Kerala, India. Una maestría en Religión de la Universidad Nazarena de Olivet. Una maestría en divinidades del Seminario Teológico Nazareno y tiene también una maestría y un doctorado en estudios bíblicos de la Universidad Drew. Está casado con la Sra., Marcia y tienen cuatro hijos (Sarah, Jeremy, Timothy y Rachel).

El Dr. Varughese ha escrito artículos en el Diccionario Teológico Beacon (Beacon Hill Press) un capítulo sobre escatología del Antiguo Testamento en Perspectiva Teológica Wesleyana, Volumen 5 (Warner Press), un comentario sobre el libro de Jeremías en el Comentario Bíblico Asbury (Zoodervan); dos capítulos en Recursos Bíblicos para la Predicación de la Santidad (beacon Hill Press), varios artículos y lecciones comentadas la Biblia Viva e Ilustrad. El es el escritor principal de Descubriendo al Antiguo Testamento y es el editor de Descubriendo el Nuevo Testamento próximo a publicarse por Beacon Hill Pres. De igual manera a contribuido para otras publicaciones incluyendo las iniciativas para la celebración del Primer Centenario de la Iglesia del Nazareno.

El Dr. Varughese actualmente es director del Comité de estudios Ministeriales del Distrito Central de Ohio y Coordinador de preparación ministerial de la Universidad de Monte Vernon. El ha servido también como miembro del Comité de Currículo para adultos, del Comité de Planeamiento de la Conferencia Teológica Nazarena en Guatemala, y como Presidente y del Departamento de Filosofía y Religión de la Universidad Nazarena de Monte Vernon. Y también ha servido como miembro visitante de la facultad del Seminario Teológico Asia-Pacífico, del Seminario Teológico Nazareno y de la Universidad Nazarena Europea.

Revisor

Cada módulo ha sido revisado por un especialista, por lo menos, para asegurar que el contenido no represente un punto de vista u opinión unilateral. El revisor ha aportado sugerencias al contribuyente principal para integrarlas en este módulo.

El Dr. Russell Lovett fue el revisor de este módulo. Después de ministrar en diversas posiciones en el Noroeste de Ohio, Este de Kentucky, Sur de Florida y Kansas City, junto con su esposa fueron enviados a

Europa como misioneros en 1977. Ministraron en nuestra iglesia en Italia y Francia por 12 años. Regresaron a EUA en 1991 para que él pudiera proseguir estudios doctorales en NT. Ministró como miembro de la facultad en religión en Olivet Nazarene University de 1991 a 2001.

En 2001, la iglesia inició un ministerio nuevo a nivel universitario para ministros de habla francesa en África. El Dr. Lovett ministra ahora como oficial académico principal de la Faculté de Théologie de l'Église du Nazaréen en Africa Occidental.

Los esposos Lovett tienen dos hijos casados, Eric y Stephen.

Historia de la revisión

Tercer trimestre de 2005. Revisión 2, la presente.

- Se revisaron los módulos para hacerlos inclusivos en género

Cuarto trimestre de 2004. Revisión 1.

- Se estableció el formato del bosquejo, introducción, desarrollo y conclusión

Acerca de este módulo

La esencia de la Escritura como Palabra de Dios es la comunicación y así ésta debe ser interpretada. La cuestión no es cuando interpretar la Escritura; sino cuando la estamos interpretando bien o demasiado pobre. Este curso está diseñado para creyentes que han sido llamados al ministerio de la comunicación de la Palabra. El primer contexto de estos ministros es la iglesia, la cual es alimentada por medio del Espíritu Santo quien aplica esta palabra a su vida y trabajo cotidiano. Para crecer en este ministerio los estudiantes necesitan aprender las herramientas apropiadas y como usarlas correctamente en el proceso de interpretación. Pero más allá del proceso de conocimiento, los estudiantes deben llegar a ser amadores de las Escrituras, seguidores de Dios y estar dispuestos a gozosamente aplicar esta Palabra a sus propias vidas en el contexto contemporáneo.

Los estudiantes deberán haber completado los cursos *Antiguo Testamento, la historia de Dios* y *Nuevo Testamento, la historia de Dios* (o su equivalente) antes de tomar este módulo.

Materiales del módulo

Hemos tratado de diseñar este módulo para que sea flexible y fácil de adaptar a su situación. En cada lección hemos agregado “recursos” de apoyo que pueden usarse de varias maneras. Se encuentran sólo en la guía del estudiante. El maestro debe tener a mano una copia de esa guía.

1. El maestro puede fotocopiar los recursos para sus conferencias. Contienen espacio para agregar notas de esta guía del maestro, del libro de texto o de materiales adicionales sugeridos. ¡Agregue sus propias ilustraciones!
2. Las páginas pueden ser fotocopiadas sobre transparencias para usarlas en clase.
3. Estas páginas se incluyen en la guía del estudiante para su uso y participación.

El desarrollo de este módulo se ha hecho pensando en la educación por extensión. Entendemos que a los maestros de todo el mundo se les llama a enseñar en cursos fuera de su área de conocimiento, pero los enseñan porque desean la capacitación de pastores y líderes para la iglesia. La educación por extensión es un elemento básico del rápido crecimiento de la iglesia. Proveemos este módulo como recurso para los educadores por extensión. Si además ayuda a otros, enhorabuena.

Otra razón del desarrollo de este módulo es la capacitación de facultad local en cada país. Creemos que una clase como esta se enseña y contextualiza mejor por personal local que conoce mejor la cultura de los estudiantes. Muchos maestros líderes de nuestras iglesias en todo el mundo quizá no cuenten con títulos académicos superiores en teología, pero sí con las destrezas para enseñar un módulo como este con eficacia. Deseamos que se sientan en libertad de adaptar el módulo a su situación local, lo cual, a su vez, lo mejorará y le agregará dinamismo y significado para su contexto, mejor que si lo enseñara al pie de la letra o que lo enseñaran los autores y redactores originales.

Lo que se espera de este módulo

El *Manual* de la Iglesia del Nazareno y la *Guía internacional de desarrollo de normas para la ordenación* definen la preparación educativa para la ordenación. Además, cada región de la Iglesia del Nazareno Internacional ha desarrollado guías educacionales con las que se califican programas

educativos para la ordenación ofrecidos dentro de su región.

La *Guía de desarrollo ministerial* define los resultados que se esperan del programa global de estudios ministeriales. Los módulos ayudan a los candidatos en el desarrollo de esas habilidades. En otros módulos quizá también se esperen los mismos resultados. Los resultados específicos que se esperan del módulo presente son los siguientes:

EXPECTATIVAS DEL PROGRAMA

CN 15—La habilidad de describir cómo nos llegó la Biblia en sus diferentes versiones hasta el día de hoy.

CN 16—La habilidad de identificar los pasos históricos, literarios y el análisis teológico en los procesos exegéticos.

CN 17—La habilidad de realizar una exégesis de un pasaje bíblico siguiendo los pasos arriba indicados.

DECLARACIONES DE RESULTADOS

Al terminar este modulo el estudiante podrá:

- Comprender que la necesidad de la hermenéutica se debe a las muchas fuentes de significados de textos.
- Reconocer la función formativa de las comprensiones colectivas y apostólicas de la interpretación de las Escrituras.
- Describir la función del autor, el texto y el o los lectores en el asunto del significado.
- Comparar y contrastar las formas en que prominentes presuposiciones no wesleyanas impactan la interpretación (incluyendo la interpretación colectiva como la personal).
- Reconocer la importancia de un método hermenéutico sano de la teología wesleyana.
- Estar consciente de su comprensión de inspiración y autoridad de las Escrituras y cómo esa comprensión se relaciona con el Artículo 4 del *Manual* de la Iglesia del Nazareno.
- Crecer en su gozosa sumisión al poder del Espíritu obrando a través de las Escrituras.
- Identificar e ilustrar los métodos primordiales de interpretación bíblica de los diversos períodos principales de la historia de la iglesia.
- Comprender y articular el proceso de traducción de los idiomas originales a la versión o versiones

- que tiene a mano.
- Describir la forma en que las traducciones participan en la inspiración y autoridad de las Escrituras.
 - Dar una descripción general de los problemas de la corrupción textual y los recursos de la crítica textual.
 - Reconocer evidencias del contexto histórico (autor, fecha, audiencia, lugar, etc.) en los libros bíblicos y describir cómo le dan forma al significado del texto.
 - Estar consciente de las formas en que los puntos de vista mundiales de los autores bíblicos comparados con los de hoy afectan el significado del texto.
 - Identificar el contexto inmediato, del libro y el canónico de pasajes bíblicos y describir cómo esos contextos le dan forma al significado.
 - Reconocer la manera en que el género, la forma, la gramática, las frases y las palabras expresan el significado de textos específicos.
 - Reconocer las formas en que las Escrituras enseñan teología y teologizan (afirmación directa, inductivo, deductivo, inferencial, narrativo, etc.) y se apropian de dicha teología.
 - Comprender, reconocer y ejercer apropiadamente los principios hermenéuticos relacionados con géneros específicos tales como narraciones (incluyendo las del AT, evangelios, Hechos), ley, sabiduría, poesía, profecía, apocalíptico y epístolas.
 - Pasar del proceso de exégesis a la aplicación contemporánea de los textos bíblicos en la predicación, formación y educación cristiana
 - Reconocer los principios que está usando al pasar de la lectura de las Escrituras a la formación espiritual personal.
 - Reconocer la función del contexto (tanto del intérprete como de la audiencia) al desarrollar la aplicación.
 - Reconocer la importancia de contextualizar las Escrituras para una audiencia contemporánea.

Libros de texto recomendados

Cada módulo del Curso Modular de Estudios Ministeriales tiene el fin de ser un libro de texto independiente. Esto no significa que ya son un fin en sí mismos o que no se puedan enriquecer seleccionando y requiriendo que los estudiantes estudien un libro de texto a la par de las lecciones provistas en esta guía del maestro.

Si estos módulos se adaptan para usarse fuera de los países de habla inglesa de Norteamérica, quizá un libro de texto dado no se haya traducido a su idioma natal. Por tanto, los módulos no pueden depender de un solo libro de texto. El maestro puede seleccionar libros de texto doctrinales sanos disponibles para los estudiantes.

He aquí algunos ejemplos de libros de texto en inglés que también se ofrecen como referencia para estudio subsecuente:

Fee, Gordon D., and & Douglas Stewart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993.

Ferguson, Duncan S. *Biblical Hermeneutics: An Introduction*. Atlanta: John Knox Press, 1986.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993.

Horarios sugeridos para las clases

Las lecciones del módulo se han diseñado para 90 minutos por sesión. Cada una está completa con introducción, presentación y conclusión. Están en secuencia. Cada lección asume que los estudiantes han dominado el material de lecciones previas. Las lecciones pueden agruparse en una variedad de formas para ajustarse a los horarios de sus estudiantes.

Cuando las lecciones se enseñan en la misma reunión, los maestros necesitan ajustar las asignaciones de tareas porque los alumnos no tendrán tiempo entre lecciones para preparar tareas. Es muy importante que el educador prepare y planee sus lecciones con anticipación.

A continuación tres sugerencias para organizar las sesiones de clases (hay varias formas).

1. En residencia. Las clases se impartirán dos veces a la semana en sesiones de 90 minutos. Presente una lección en cada sesión. Un total de siete semanas.
2. Centros de estudios ministeriales. Las clases pueden reunirse una vez a la semana durante las noches de 3 a 3½ horas. Presente dos lecciones por sesión con un receso. Los estudiantes viajarán a una localidad central y, por lo tanto, haga el mejor uso del tiempo. Siete semanas en total.

3. Cursos intensivos. La clase se puede reunir por cinco días consecutivos de 7 a 8 horas diarias. Presente dos lecciones en la mañana con un receso entre lecciones, y dos por la tarde con receso también. Los estudiantes tendrán que completar sus asignaciones de lecturas antes de llegar al centro de estudios. Las asignaciones escritas pueden entregarse de 30 a 60 días después de finalizar el curso. Tiempo total de reunión: Una semana. Tiempo para entrega de tareas, de 2 a 3 meses.

Este módulo está dividido en 14 lecciones. La secuencia de las lecciones se puede ver en el esquema de abajo. Se ha dejado espacio para que usted ponga las fechas de reuniones correspondientes.

Fecha	Lección
	1. Hermenéutica bíblica -Introducción
	2. Texto bíblico, canon y traducciones
	3. La historia de la interpretación: Bíblica e interpretación judía
	4. La historia de la interpretación bíblica: Período de la Iglesia Primitiva
	5. La historia de la interpretación bíblica: La patrística y el periodo medieval
	6. La historia de la interpretación bíblica: La Reforma, la post reforma y el periodo moderno
	7. Métodos modernos de lectura de la Biblia
	8. Método inductivo de exégesis bíblica: Primera parte
	9. Método inductivo de exégesis bíblica: Segunda parte
	10. Interpretación del Antiguo Testamento: La narrativa a la ley
	11. Interpretación de la literatura sapiencial y los Salmos
	12. Interpretación de los profetas y Daniel
	13. Interpretación de los evangelios y Hechos
	14. Interpretación de la epístolas y Apocalipsis

Acerca de la Guía del maestro

Nota: Es muy importante recordar que las actividades ayudarán en el aprendizaje del estudiante. Esto

La guía del maestro se ha escrito para guiar al educador(a) en la preparación de la enseñanza de este módulo. Contiene un plan de lecciones completas y

significa que usted no dependerá solo de su información, sino de la dinámica de participación de los estudiantes. El enfoque del módulo es ayudar al estudiante. Su función como maestro es diseñar un ambiente donde los estudiantes puedan aprender. Algunas veces dictará la lección, otras veces dirigirá la discusión, y en otros casos facilitar la dinámica de grupo de los estudiantes. Este formato educacional ayudará a que el estudiante se involucre en el proceso de su aprendizaje. El aprendizaje es una dinámica de grupo.

recursos para proveer una base sólida para la presentación del tópico. Necesita preparar cada lección con anticipación para manejar el tema de cada lección. Con frecuencia se sugieren lecturas para el educador o puede añadir otras referencias que desee insertar en la lección. Las preguntas de discusión están acompañadas de posibles respuestas; también puede añadir o compartir sus propias experiencias ministeriales, o de algunas otras fuentes.

La Guía del maestro se diseñó en un formato de dos columnas. La columna de la derecha contiene el material para dictar la lección, la descripción de las actividades y las preguntas de los estudiantes. En la columna de la izquierda están las sugerencias para el maestro. También están los ejemplos que puede usar de ilustraciones y conceptos del material de clase. Puede añadir sus propias experiencias y la de los estudiantes.

Puede hacer uso de los espacios en blanco de la columna de la izquierda para escribir sus propias notas.

La Guía del maestro tiene tres componentes principales: La introducción, el plan de las lecciones, y los recursos de enseñanza. Está leyendo la introducción de la guía, la cual provee la filosofía del estudiante adulto, información sobre cómo organizar el módulo e ideas sobre cómo enseñar las lecciones.

Las lecciones como parte de la Guía del maestro se enlistan con dos números, el primer de los cuales es el de la página y el segundo corresponde a la lección: "3-5."

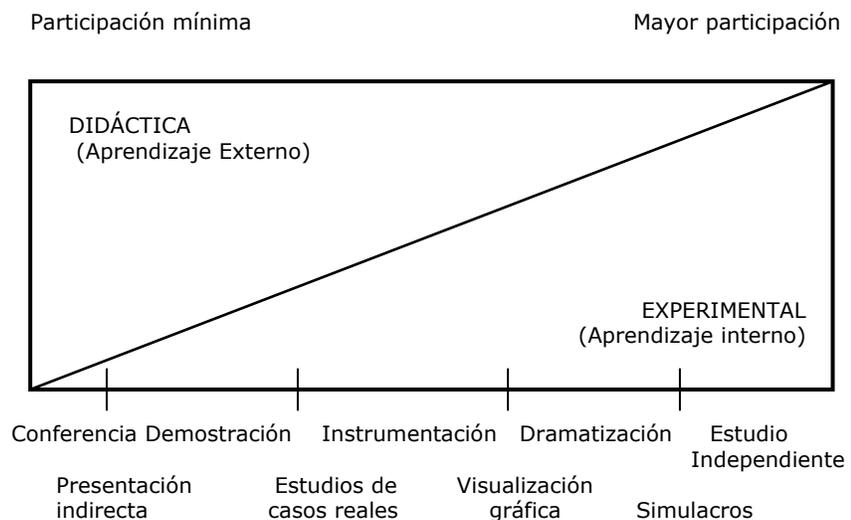
Los planes de las lecciones están completos. Contienen el bosquejo de la lección, introducción, cuerpo y conclusión. El bosquejo de la lección provee el horario, los tópicos, las actividades de aprendizaje y la lista de los materiales de recursos en la Guía del Estudiante.

La introducción deberá llamar la atención del estudiante, orientarlo hacia un panorama general del contenido de la lección, presentar los objetivos de la lección, y prepararlo para las actividades de aprendizaje.

El cuerpo de la lección es la base del contenido de la lección. La clave es mantener al estudiante involucrado. Aun cuando se está dictando la lección, haga preguntas para poner a pensar al estudiante acerca del contenido y no solamente a escuchar la lección.

El siguiente cuadro demuestra el concepto de aprendizaje en la participación del estudiante cuando se usan diferentes métodos de enseñanzas. Cuando se dicta la lección se requiere una participación mínima del estudiante, con el estudio independiente, se requiere que el estudiante tenga la mayor participación.

MÉTODO *CONTINUUM*



Una variedad de actividades de aprendizaje se usan para presentar la información y permitir que los estudiantes experimenten con su nuevo conocimiento. Cada persona tiene su preferencia en el proceso del aprendizaje y el trasfondo de su experiencia será un filtro en lo que realmente pueda aprender. La variedad de actividades ayuda al estudiante adulto adaptarse a la tarea del aprendizaje—escuchar, participar, leer, discutir y en una combinación de todo esto. El estudiante debe de tener la oportunidad de probar y clarificar lo que está aprendiendo a través de hablar con el maestro y compañeros de clase y poner en práctica el conocimiento aprendido lo más pronto posible.

En la conclusión de la lección se provee un tiempo para preguntas y respuestas, repasar la información, conectar la lección con las próximas lecciones, las asignaciones de tareas y los puntos finales.

Las asignaciones de tareas son importantes para las actividades del aprendizaje. Estas asignaciones proveen al estudiante la oportunidad de sintetizar el aprendizaje

del salón de clase. Al trabajar en estas asignaciones se extiende la experiencia del aprendizaje más allá del tiempo en el salón de clase.

El estudiante—especialmente el adulto—necesita con frecuencia una opinión retroactiva sobre su aprendizaje. La interacción con los otros estudiantes ayuda a refinar lo que él o ella están aprendiendo. La opinión retroactiva del maestro es crucial para reforzar el aprendizaje del estudiante y para que persevere en el programa de estudios ministeriales.

Es responsabilidad del maestro de este módulo entregar al estudiante en un tiempo adecuado los resultados de las asignaciones de las tareas para reforzar su aprendizaje. La revisión y respuesta a las tareas le proveerá al maestro información sobre cómo los estudiantes están progresando en el proceso del aprendizaje.

Los módulos han sido preparados para los estudiantes ministeriales que están buscando las credenciales de ordenación y no un título académico, por lo que las calificaciones con letras o números no son apropiadas. Su respuesta a las asignaciones de los estudiantes debe ser bien pensada y en su mayoría por escrito. El propósito será siempre refinar y afirmar el proceso de aprendizaje del estudiante.

Los recursos de enseñanza en la guía del estudiante. Cada hoja de recurso está numerada con la lección donde primeramente se usa el recurso. El primer número pertenece a la lección, seguido del número del recurso "2-1."

Usted debe determinar cómo usará cada recurso en su contexto. Si tiene acceso a retro-proyector o proyector de computadora, use cualquiera de ellos, ya que le ayudan al aprendizaje.

La guía del estudiante para este módulo contiene el prólogo, reconocimiento, descripciones de cursos, la sección de recursos, objetivos de la lección y las asignaciones. Una copia de la Guía del Estudiante deberá proveerse a cada estudiante.

Recomendación para fotocopiar el material del módulo. Puede fotocopiar cualquier parte de esta Guía del Maestro como crea conveniente. Es recomendable que imprima cada lección para su preparación y para enseñar el módulo.

También asegúrese de que los estudiantes tengan fotocopia de la Guía del Estudiante desde el primer día

de clase. Es obvio que usar el formato de fotocopiar ambos lados ayudará a reducir el costo.

La guía del estudiante deberá imprimirse en un lado.

Agenda secreta

Otros aspectos del currículo . . . Porque la manera en que enseñamos también enseña.

En cada lección hay ciertas pautas metodológicas y del ambiente de clase que se deben considerar.

Primero, considere el arreglo del salón de clase. Cuando sea posible hágalo de forma que invite al sentido de comunidad. En círculo o alrededor de las mesas sería una buena forma para lograr este propósito. Si la clase es muy numerosa, arregle las sillas dejando espacio suficiente para facilitar la movilización para cuando se hagan los arreglos de los pequeños grupos.

Segundo, considere cómo se presenta usted como maestro. Su forma de vestir, sus gestos, dónde se ubica cuando está dictando la lección, son aspectos que transmiten un mensaje. Debe considerar estos aspectos para transmitir el mejor mensaje a los estudiantes. La educación ministerial no es transmitir solamente información, sino ser ejemplo a los estudiantes en el proceso de su formación ministerial. Hable naturalmente. Ponga atención a los estudiantes en sus comentarios, gestos y, sobre todo, valórelos como personas. Aprenda sus nombres. Motívelos para que participen. Recuerde que está modelando para ellos y de la forma en que enseñe y se conduzca les enseñará más que palabras.

Tercero, ore en cada sesión de clase invitando la presencia del Espíritu Santo al salón de clase.

Cuarto, la narración de historias como actividad de aprendizaje ayuda al estudiante a reflexionar sobre su propia experiencia cristiana. Esta es una forma de establecer y desarrollar el sentido de comunidad

Cuando la clase se haya excedido en 90 minutos, es tiempo de un receso. El receso entre cada segmento es un buen tiempo para el compañerismo y la formación y fortalecimiento de la relación como comunidad. Durante este tiempo manténgase a la disposición de los estudiantes. Haga arreglos para el café y refrescos, los cuales ayudan al ambiente del compañerismo y para preparar a los estudiantes para el siguiente segmento.

El diario de reflexión: La clave para la formación espiritual

El diario de reflexión de reflexión de reflexión es una asignación principal en cada módulo en la preparación para el ministerio de los cursos ministeriales. Es el elemento que ayudará a la integración espiritual y a la aplicación ministerial del contenido de cada módulo, ya sea que el módulo se concentre en Contenido, Competencia, Carácter o Contexto. El diario de reflexión de reflexión asegura el proceso del componente "Ser, Saber, y Hacer" y forma parte de cada módulo, en el cual usted participa. ¿Qué es un diario de reflexión y cómo puede lograrse con significado?

Escritura del diario de reflexión: Una herramienta para la reflexión e integración personal.

La participación en el curso de estudios es el corazón de su preparación ministerial. Para completar cada curso se le pedirá que escuche conferencias y lea varios libros, participar en discusiones, hacer trabajos escritos y tomar exámenes. La meta es dominar los contenidos.

Otra parte de la preparación ministerial, igual de importante, es la formación espiritual. Algunos llamarán a la formación espiritual devocionales, mientras que otros le llaman crecimiento en la gracia. Cualquiera que sea la manera en que llame este proceso, ésta se refiere al cultivo intencional de su relación con Dios. El trabajo de curso será valioso para agregar a su conocimiento sus habilidades y su habilidad para realizar su ministerio. El trabajo espiritualmente formativo tejerá todo lo que usted aprenda en la tela de su ser permitiendo a su educación fluir de su mente hacia su corazón y hacia aquellos a quien usted sirve.

Aunque hay muchas disciplinas espirituales para ayudarle a desarrollar su relación con Dios, escribir un diario de reflexión espiritual es una herramienta esencial para unir a todas ellas. Escribir el diario de reflexión significa simplemente guardar un registro de sus experiencias y sus intuiciones que ha ganado a lo largo del camino. Es una disciplina pues requiere una buena cantidad de trabajo que fielmente se debe invertir en la realización del diario de reflexión. Muchas personas confiesan que esta es una práctica que dejan de lado debido a las presiones que vienen de sus otras muchas ocupaciones. Incluso, cinco minutos diarios invertidos en su diario de reflexión pueden marcar una gran diferencia en su educación y su desarrollo espiritual. Permítanme explicar.

La descripción del curso contiene esta explicación del diario de reflexión. El diario de reflexión provee el componente de la formación espiritual del módulo y es una parte integral en el proceso de la experiencia del aprendizaje.

Pida que los estudiantes lean la sección del diario de reflexión durante la revisión de la descripción del curso en la lección 1, y enfatice que es una asignación para cada lección del módulo.

Cuando asigne las tareas de cada lección, asigne escribir el diario de reflexión cada vez que la clase se reúna.

Considere el tiempo invertido en su diario de reflexión como si fuera tiempo compartido con su mejor amigo. Dentro de sus páginas usted podrá escribir sus sinceras y francas reacciones a los eventos del día, las nuevas comprensiones que usted obtiene en las clases, una cita escogida de algún libro, una aserción que viene a usted cuando dos ideas son conectadas. No es como un diario de reflexión corriente en el que se registran los acontecimientos diarios sin un dialogo personal. Es el almacén para todos sus pensamientos, reacciones, oraciones, visiones, visiones, y planes. Aunque algunas personas, les gusta tener diarios de reflexión algo complicados, con un sección para cada tipo de reflexiones, otros encuentran que un comentario sencillo es más valioso. En todo caso, siempre apunte la fecha y el lugar para cada registro que haga en su diario de reflexión. Esto le ayudará para cuando llegue el momento de revisar sus pensamientos.

Es conveniente conversar un poco en cuanto a la logística de la escritura de un diario de reflexión espiritual. Todo lo que necesitará para comenzar es lápiz y papel. Algunos prefieren las hojas sueltas con tres agujeros para colocar en un cartapacio, mientras que otros prefieren un cuaderno con espiral, otros disfrutan utilizando un cuaderno para composición. Cualquiera que sea el estilo que utilice, lo más importante es desarrollar un patrón que trabaje para usted.

El establecimiento de un tiempo y un lugar para escribir su diario de reflexión es esencial. Si no hay un espacio específico asignado para escribirlo, su diario de reflexión simplemente no se realizará con la regularidad necesaria como para que valga la pena. Parece natural invertir tiempo en escribir el diario de reflexión al final del día, cuando usted puede cernir todo lo que ha transpirado. Sin embargo los compromisos familiares, actividades nocturnas y el cansancio pueden interferir con este espacio de tiempo. Las mañanas ofrecen otra posibilidad. El dormir filtra muchas de nuestras experiencias y conclusiones del día anterior, y registrarlas será la primera cosa a hacer en la mañana.

El tiempo devocional y escribir el diario de reflexión espiritual, le permiten comenzar a entretrejer sus experiencias con la Palabra de Dios, y también con el material del curso que ha estado preparando en el quemador de su mente. Probablemente encontrará que llevar su diario de reflexión consigo le permitirá apuntar esas ideas que surgen en distintos momentos a lo largo del día.

Parece que hemos estado diciendo que el diario de reflexión se debe escribir a mano. Algunos se estarán preguntando si se puede hacer en la computadora. Tradicionalmente hay una conexión natural entre el lápiz y el papel. Es más personal, directo, estético. Es flexible, portátil y disponible.

Con el uso regular, el diario de reflexión se convierte en el almacén de su jornada. Así como es de importante hacer los registros con regularidad, igual de valioso es revisar su trabajo. Lea al final de la semana todos los apuntes de esa semana. Haga una declaración sumaria y note los movimientos del Espíritu Santo en su propio crecimiento. Haga una revisión mensual de su "diario" cada treinta días. Esto podría hacerse mejor en un retiro de medio día, en el que puede devotamente enfocar sus pensamientos en la soledad y el silencio. A medida que lo haga, usted podrá ver el valor acumulado de la Palabra, su trabajo en el curso, su experiencia en el ministerio en una manera que usted no habría considerado posible. Esto es integración: tejer el desarrollo de la fe con el aprendizaje. La integración mueve la información desde su cabeza a su corazón, así que el ministerio es un asunto de "ser", más que solamente "hacer". Escribir su diario de reflexión le ayudará a contestar la pregunta central de la educación: "¿Por qué hago lo que hago cuando lo hago?".

El diario de reflexión espiritual es el pivote de la preparación ministerial. Su diario de reflexión es la crónica de su jornada a través de la madurez espiritual y la preparación académica. Estos volúmenes tendrán ricos acercamientos que pondrán juntos los elementos de su educación. Un diario de reflexión es la herramienta para la integración. ¡Que pueda valorar el proceso de escribir su diario de reflexión!

Bibliografía

Aland, Kurt, ed. *Synopsis of the Four Gospels*. Stuttgart: German Bible Society, 1989.

Baily, Raymond. *Hermeneutics for Preaching: Approaches to Contemporary Interpretations of Scripture*. Nashville: Broadman, 1992.

Barton, John. *Reading the Old Testament: Method in Biblical Study*. Philadelphia: Westminster, 1984.

Booth, Wayne C. *A Rhetoric of Irony*. Chicago: University of Chicago Press, 1974.

- Bray, Gerald. *Biblical Interpretation: Past & Present*. Downers Grove: InterVarsity, 1996.
- Brueggemann, Walter. *Interpretation and Obedience*. Minneapolis: Fortress, 1991.
- Child, Brevard S. *Biblical Theology of the Old and New Testaments: A Theological Reflection on the Christian Bible*. Minneapolis: Fortress Press, 1992.
- Dunning, H. Ray. *Grace, Faith, and Holiness: A Wesleyan Systematic Theology*. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1988.
- Ewert, David. *From Ancient Tablets to Modern Translations*. Grand Rapids: Zondervan, 1983.
- Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993.
- Ferguson, Duncan S. *Biblical Hermeneutics: An Introduction*. Atlanta: John Knox, 1986.
- Ford, Leighton. *The Christian Persuader: The Urgency of Evangelism in Today's World*. Minneapolis: World Wide Publications, 1988.
- Green, Joel B. *Hearing the New Testament*. Grand Rapids: Eerdmans, 1995.
- Guthrie, Donald. *Pastoral Epistles: an Introduction and Commentary*. Grand Rapids: Eerdmans, 1990.
- Hayes, John, and Carl Holladay. *Biblical Exegesis: A Beginner's Handbook*. Atlanta: John Knox, 1987.
- Johnson, Elliot. *Expository Hermeneutics: An Introduction*. Grand Rapids: Zondervan, 1990.
- Jones, Scott. *John Wesley's Conception and Use of Scripture*. Nashville: Abingdon/Kingswood, 1995.
- Kaiser, Walter, and Moisés Silva. *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning*. Grand Rapids: Zondervan, 1994.
- Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993. (Abbreviated as IBI.)
- Lategan, Bernard C. "Hermeneutics." In *Anchor Bible Dictionary*, Vol. 3. New York: Doubleday, 1992.
- Marshall, I. Howard, ed. *New Testament Interpretation: Essays on Principles and Methods*. Grand Rapids: Eerdmans, 1977.

- McKim, Donald K., ed. *A Guide to Contemporary Hermeneutics: Major Trends in Biblical Interpretation*. Grand Rapids: Eerdmans, 1986.
- Mulholland, Robert. *Shaped by the Word: The Power of Scripture on Spiritual Formation*. Nashville: The Upper Room, 1985.
- Osborne, Grant. *The Hermeneutical Spiral: A Comprehensive Introduction to Biblical Interpretation*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1991.
- Purkiser, W. T. Richard S. Taylor, and Willard H. Taylor. *God, Man, and Salvation*. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1977.
- Ricoeur, Paul. *Essays on Biblical Interpretation*. Minneapolis: Fortress, 1980.
- Stuart, Douglas. *Old Testament Exegesis: A Primer for Students and Pastors*. Philadelphia: Westminster Press, 1980.
- Thiselton, Anthony. *New Horizons in Hermeneutics: The Theory and Practice of Transforming Biblical Reading*. Grand Rapids: Zondervan, 1992.
- Thompson, Richard, and Barry Callan, eds. *Reading the Bible in Wesleyan Ways: Some Constructive Proposals*. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, forthcoming.
- Throckmorton, Burton H., Jr., ed. *Gospel Parallels: A Synopsis of the First Three Gospels*. New York: Nelson, 1957.
- Tiffany, Frederick C., and Sharon H. Ringe. *Biblical Interpretation: A Roadmap*. Nashville: Abingdon, 1996.
- Varughese, Alex. "Holiness and Pastoral Responsibility." In *Biblical Resources for Holiness Preaching*. Edited by H. Ray Dunning and Neil B. Wiseman. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1990, 337-50.
- Vine, W. E. *Vine's Expository Dictionary of Old and New Testament Words*. Nashville: T. Nelson Publishers, 1997.
- White, Newport J. D. *The Expositor's Greek New Testament: The Epistle to Titus*. Reprint, Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1974.
- Wiley, H. Orton. *Christian Theology*, 3 Vols. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1941.

Lección 1

Hermenéutica bíblica: introducción

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:20	¿Qué es la hermenéutica?	Presentación	Recursos 1-1—1-4
1:00	Leer la Escritura desde una nueva perspectiva	Grupos pequeños	Recurso 1-5
1:25	Conclusión	Revisión y asignación	Guía del estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Ferguson, Duncan S. *Biblical Hermeneutics: An Introduction*. Atlanta: John Knox Press, 1986, 3-39.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993. (Abbreviated as IBI.), 3-20, 81-116.

Lategan, Bernard C. "Hermeneutics." In *Anchor Bible Dictionary*, Vol. 3. New York: Doubleday, 1992, 149-55.

Osborne, Grant R. *The Hermeneutical Spiral: A Comprehensive Introduction to Biblical Interpretation*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1991, 5-15.

Introducción de la lección

(20 minutos)

Introducción

Preséntese a la clase y que ellos a su vez se presenten con usted.

Cerciórese de que cada estudiante tenga un ejemplar de la Guía del estudiante.

Dedique unos minutos a revisar el sílabo, destacando los requisitos y el calendario.

Lea un poco del prólogo de la serie, la visión del módulo y el ensayo del Diario de reflexión.

Señale el apéndice de la página 162 de la Guía del estudiante. Contiene herramientas útiles para completar las tareas de este módulo.

Orientación

Una clase de hermenéutica debe proveer un fundamento importante tanto para el entendimiento de la misma como para su práctica de la interpretación de la Biblia en la vida de la iglesia. Estas lecciones nos introducen a los postulados que están detrás de cada interpretación de la Biblia en la iglesia. Explorará una variedad de métodos que al presente usan muchos capacitados intérpretes de la Biblia.

Vamos a prestar atención especial al hecho de la variedad de géneros literarios y cómo éstos afectan los procesos interpretativos. El estudiante que domine el material de este modulo estará preparado para interpretar cualquier texto bíblico con una mezcla apropiada de confianza y humildad.

Habrà confianza cuando los métodos aprendidos en este módulo se apliquen al texto. Esos métodos abrirán significado que le permitirán a Dios comunicar desde sus Escrituras un mensaje coherente con el propósito original del autor y con el total de la revelación bíblica.

Habrà humildad al reconocer que el método no controla ni limita el poder del Espíritu Santo para hablar mediante el texto. Habrà confianza de que cada

ejercicio de exégesis pueda producir la alegre sorpresa de ser abordado por Dios de formas inesperadas. Esa combinación de conocimiento hermenéutico experto y apertura al Espíritu Santo pueden darle la profunda convicción de que la Biblia puede hablar de forma significativa cada vez que se lee, se predica o se enseña.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Definir y describir términos claves relacionados con la interpretación bíblica.
- Identificar tanto la necesidad como el establecimiento de metas para la interpretación bíblica.
- Describir el papel del pre-entendimiento, la fe, la obediencia, la razón y el Espíritu Santo en la tarea de la interpretación bíblica.

Desarrollo de la lección

Presentación: ¿Qué significa hermenéutica?

(40 minutos)

Dirija a los estudiantes hacia el tema con estas preguntas.

¿Cuáles son los pasos que uno da casi automáticamente cuando uno está escuchando a otra persona que finalmente resulta en su entendimiento de lo que se está diciendo?

¿Ha entendido alguna vez algo totalmente diferente de lo que otra persona quiso decir? ¿Cuáles factores contribuyeron a ese malentendido? ¿Qué pudo haber prevenido que esto no pasara?

¿Cuáles dificultades ha confrontado al tratar de comunicarse con personas de otra cultura? ¿Qué podría haber hecho para sobreponerse a las mismas?

¿Cómo se aplican estas preguntas al estudio de la Biblia? ¿Por qué?

Estudio de vocabulario

Refiera a los estudiantes al Recurso 1-1 en la Guía del estudiante.

Para aclarar la base de la comunicación y establecer la misma para la comprensión, se deben comprender los mismos términos. Las definiciones podrán variar de autor a autor, pero representan una comprensión justa de los términos.

Hermeneuein—Explicar, interpretar, traducir.

Hermeneuo—Yo interpreto

hermeneia—Interpretación, traducción, explicación.

Hermes—dios mensajero griego.

diermeneusen—Explicado (Lucas 24:27)

hermeneia—Interpretación (1 Corintios 12:10)

Hermenéutica—La ciencia y el arte o los principios de interpretación. Los principios de interpretación que se aplican en el estudio de la Biblia. Es importante entender la hermenéutica como una *ciencia*. Es decir, se pueden aplicar reglas y métodos de interpretación a los mismos textos por diferentes personas, lo cual resultará en los mismos o casi mismos resultados de interpretación.

Por otro lado, es importante también reconocer que la hermenéutica es un *arte*. Diversos intérpretes interpretan y aplican las reglas y los métodos de

interpretación con diferentes niveles de creatividad, comprensión y propósito. Esto puede llevar a diferentes formas de interpretación y, en algunos casos, a diferentes interpretaciones.

Como ciencia, La hermenéutica puede estudiarse y mejorar uno sus destrezas de interpretación. Como arte la hermenéutica también se puede estudiar y mejorar uno sus habilidades de interpretación, pero requiere que se apropie uno esas destrezas básicas y las aplique con creatividad y propósito que variarán de intérprete a intérprete.

Es importante reconocer que la mayoría de las definiciones de hermenéutica incluyen dos partes:

1. Un juego de procedimientos por medio del cual se procura el significado del texto tal como lo dijo el autor y lo entendió la audiencia primaria u original.
2. Un movimiento de ese significado "original" a un entendimiento y aplicación contemporánea.

A la Parte 1 se le llama con frecuencia "exégesis". A la Parte 2 en ocasiones se le llama hermenéutica—a diferencia de exégesis—y en otras sencillamente aplicación. Aun cuando es confuso el uso del término "hermenéutica" para referirse a veces a ambas partes y en otras sólo a la Parte 2, la misma se debe a la relación de la literatura con la hermenéutica en este tiempo de la historia.

Interpretación—El uso de métodos analíticos para dividir el texto en partes para descubrir su significado. Y el uso de síntesis para reconstruir la comunicación del texto de tal manera que se pueda averiguar el significado y una aplicación contemporánea.

Exégesis—La ciencia de averiguar el o los significados originales del texto bíblico. Viene del griego *exegeomai* = Guiar/ sacar algo. Esto implica un proceso de análisis de acuerdo a una metodología y capacidad de síntesis. En este módulo se definirá "exégesis" principalmente como una ciencia. Es decir, se entenderá en términos de las reglas y métodos desarrollados a través de la historia para confirmar el significado "original" del texto bíblico. En realidad, se necesita cierto arte para aplicar esas reglas y métodos, pero el enfoque de este módulo será el dominio de esas reglas y métodos y no tanto las formas creativas en que se pueden aplicar.

En el contexto evangélico, la exégesis se lleva a cabo como estudio inductivo del texto bíblico, estableciendo prioridad para el texto, siguiendo ciertos pasos en cierto orden para considerar toda la información relevante, con el fin de establecer el significado del

texto—estudio bíblico inductivo. Éste se propone contestar las siguientes preguntas:

- ¿Qué dice el texto?—observación del texto
- ¿Qué significa el texto?—interpretación del texto
- ¿Qué le dice el texto al lector moderno?—aplicación del texto y su significado

El estudio bíblico inductivo debe basarse en principios hermenéuticos sanos.

Aplicación—El desarrollo de un significado contemporáneo del texto o textos bíblicos. Estos resultados se pueden usar en:

- La predicación
- En la enseñanza en general o catequismo
- En la teología sistemática
- Para la instrucción moral.

Las técnicas específicas de aplicación dependen en parte del contexto en el que se desea que funcione la aplicación.

Significado—En este módulo la palabra “significado” se usará principalmente para describir el significado original; es decir, como el autor y la audiencia original lo entendieron. Se ha debatido mucho entre los teoristas hermenéuticos sobre cómo es posible determinar el “significado” en este sentido. Sin embargo, durante los dos siglos anteriores los intérpretes de la Biblia han tratado de descubrir ese significado “original”, y sigue siendo la meta principal de la “exégesis”.

En este sentido la única forma en que un texto bíblico puede tener más de un significado radica en saber si el autor o la audiencia “original” pudo haber recibido más de un significado de las palabras del autor. En este módulo la palabra “aplicación” o “significado” se usará para describir la apropiación del significado original por audiencias posteriores.

Aun cuando el texto pueda tener sólo un significado—o en algunos casos más de uno—puede tener aplicaciones o significados múltiples, algunos más, otros menos apropiados para el “significado” del texto. Idealmente, estas aplicaciones o significados deberían relacionarse con el significado original. Por esta razón el autor tratará de evitar la expresión “el significado contemporáneo” del texto, pero se referirá al significado o la aplicación contemporánea del texto.

Las reglas por las que relaciona uno la aplicación o significado de un texto bíblico a su significado original varían de intérprete a intérprete y con frecuencia se designan con la palabra “hermenéutica”. Por tanto, una “hermenéutica de sospecha”, como su nombre lo

indica, sospecha la validez del significado original y desarrolla aplicaciones/significados vagamente relacionados con el significado original. De hecho, algunos que practican una “hermenéutica de sospecha” terminan con la aplicación de un texto bíblico diciendo casi lo opuesto de lo que declara el significado original.

Exposición—La comunicación del significado contemporáneo a partir del significado original de un texto bíblico a través de la predicación y la enseñanza. La predicación expositiva se define como la proclamación del significado de un texto en su audiencia original y como se aplica hoy a nosotros.

Dos posiciones hermenéuticas en la iglesia cristiana

Refiérase al Recurso 1-2 en la Guía del Estudiante.

- La posición católica—La revelación manifestada en las Escrituras puede ser entendida solo a la luz de la tradición conservada por la iglesia. La autoridad para interpretar el texto bíblico se ha depositado en la iglesia, y las tradiciones establecidas de la iglesia ayudan en el proceso de interpretación.
- La posición protestante—La doctrina de la *sola escritura*—Las Sagradas Escrituras tienen su propio poder de iluminación. Cada creyente posee el derecho y privilegio de leer y entender la Biblia. El Espíritu Santo ayuda al creyente en la interpretación del texto bíblico.

La necesidad de la hermenéutica

Entender el mensaje que se quiso comunicar por medio del texto bíblico es mucho más que dar una lectura. El texto bíblico contiene palabras que tienen un significado particular. Muchas veces aun este significado particular fue adaptado al contexto de la comunicación. De tal manera que para lograr el mejor entendimiento del significado del texto es necesario que veamos algunos contextos del mensaje:

Refiérase al Recurso 1-3 en la Guía del Estudiante

- **El contexto del tiempo**—Los textos del Antiguo Testamento proceden de un período entre 1000 y 400 a.C. Los del Nuevo Testamento pertenecen a un período entre los años 48 y 95 de la era cristiana. Los lectores modernos necesitan tomar en cuenta que los tiempos bíblicos, no solamente presentan un vacío entre nuestro tiempo y los tiempos bíblicos, sino también entre el tiempo cuando sucedieron estos eventos y el tiempo cuando fueron escritos. Por ejemplo la vida de Jesús; no fue sino hasta casi 30 años después de su muerte que se comenzó a escribir sobre su vida. En otras palabras, el tiempo

de los escritos de los libros mismos no reflejan necesariamente el tiempo de los eventos relatados en esos textos.

- **El contexto de los idiomas**—Los textos bíblicos nos han llegado en tres idiomas antiguos. El Antiguo Testamento principalmente en hebreo, con algunas porciones de Daniel en arameo. El Nuevo Testamento, en griego. Esos idiomas antiguos tienen sus propias formas y frases, así como palabras que transmiten significados provenientes de ciertos contextos culturales y religiosos.
- **El contexto geográfico**—Las tierras de Israel constituyen el principal contexto geográfico del Antiguo Testamento. Entre tanto que Palestina, Siria, Asia Menor, Grecia y Roma para el Nuevo Testamento. De tal manera que conocer acerca de las tierras bíblicas ayuda definitivamente a un mejor entendimiento del significado de un texto.
- **El contexto cultural**—Las culturas bíblicas y las comunidades de fe dieron un significado especial a los diferentes textos bíblicos. Y, por supuesto, estos contextos culturales son totalmente diferentes a los de la iglesia hoy. El texto refleja esas costumbres y características culturales de las antiguas comunidades de fe.

La meta de la hermenéutica

La meta de la hermenéutica es establecer principios que guíen al lector moderno de la Biblia a leer y entender correctamente el mensaje de Dios. Esto es esencial para la aplicación de ese mensaje a la vida contemporánea. La hermenéutica bíblica le libraré de la tentación de una aplicación literalista y mucho menos de una exégesis basada en los famosos textos de pruebas que no se propuso el escritor—*eisegesis*.

El intérprete y la función del pre-entendimiento

Oímos palabras pronunciadas por los demás en el contexto de nuestras experiencias. Nuestras propias experiencias, herencia cultural, ideas políticas, convicciones religiosas, puntos de vista mundiales, así como actitudes y disposiciones básicas. Todos estos factores influyen cuando leemos y escuchamos el texto bíblico. Ferguson define el **pre-entendimiento** como *el cuerpo de asunciones y actitudes por medio de lo cual una persona percibe e interpreta una realidad o un aspecto de una realidad*.

Refiérase al Recurso 1-4 en la Guía del Estudiante

Véase el libro de Duncan S. Ferguson, *Biblical Hermeneutics: An Introduction* (Atlanta: John Knox Press, 1986), 6-22.

Ferguson identifica cuatro categorías de pre-entendimiento:

- **Informacional**—Conocimiento o información previa acerca de un texto.
- **Actitudinal**—Pre-entendimiento de propias disposiciones básicas que uno manifiesta hacia el texto: prejuicios, predisposiciones, etc., que influyen sobre la comprensión del texto.
- **Ideológico**—El pre-conocimiento se refiere a la propia cosmovisión, visión de la vida, marco de referencia, o de perspectiva, que influyen sobre la comprensión del texto.
- **Metodológico**—El acercamiento actual que uno toma en el proceso de entendimiento de un tema dado.

Los cristianos leen la Biblia con sus propios pre-entendimientos. Algunos se basan en las lecciones de escuela dominical, sermones, lo que han oído de la Biblia, o percepciones populares sobre la Biblia. ¿Cómo saber si nuestros pre-entendimientos son apropiados? Necesitamos preguntarnos sobre la validez de los mismos. Ferguson nos da los siguientes cuatro factores que determinan si nuestro pre-entendimiento es apropiado o no:

1. Una información correcta acerca del texto. Es decir, respuestas a preguntas tales como quién escribió el texto, cuándo, por qué, dónde, etc. Debemos tratar de descubrir todo lo que necesitamos saber acerca del texto: lecturas variadas, diferencias de traducciones, detalles del texto, el contexto histórico, social, cultural, geográfico y religioso, el marco teológico del escritor, etc.
2. Una actitud abierta y receptiva hacia el texto que debe ser interpretado. Una voluntad de encontrarnos con el texto como si lo estuviéramos leyendo por la primera vez. La previa comprensión puede influir para que leamos el texto de forma particular. Una lectura fresca del texto puede llevarnos a un significado fresco del texto.
3. Una estructura ideológica flexible y adaptable para tratar el texto de una manera objetiva. Debemos re-pensar nuestro marco ideológico, criticarlo y moldearlo hasta el grado de lograr cierta objetividad, de modo que al tratar el texto no nos dejemos influir por nuestros prejuicios y puntos de vista. Se debe considerar: relaciones raciales, guerra, pacifismo, pena capital.

4. Un acercamiento metodológico que es apropiado para dicho texto. Debemos reconocer el hecho de que la interpretación correcta depende del método de interpretación y estrategias, consideraciones contextuales amplias y datos textuales adicionales.

Por otra parte es muy importante también que en este punto reconozcamos el rol de cuatro aspectos que siempre se conjugan en cualquier proceso de interpretación bíblica.

El rol de la fe

Nosotros particularmente interpretamos la Biblia desde una perspectiva wesleyana. Esta perspectiva es sencilla pero fundamental. Nosotros creemos que la Biblia es la revelación escrita de Dios. Y que esta revelación fue escrita por hombres que fueron guiados e inspirados por el mismo Espíritu Santo. (2 Timoteo 3:16-17; 2 Pedro 1:20-21). De tal manera que la fe juega un papel importante en el entendimiento de la Palabra de Dios. La fe aquí es más que conocimiento cognitivo, sino más bien confianza en el Dios que se revela a sí mismo a nosotros por medio de la Biblia.

El rol de la obediencia

Aquí siempre se va a dar una lucha entre lo que uno piensa y quiere que la Biblia diga y lo que la Biblia realmente enseña, de tal manera que la obediencia, el deseo sincero de que sea la Palabra de Dios la que moldee a uno es fundamental. Las Sagradas Escrituras demandan acción apropiada. El lector debe estar dispuesto a responder a los desafíos e instrucciones de la Biblia.

El rol del Espíritu Santo

Esto es indiscutible; todo intérprete de la Biblia necesita la iluminación y la guía del Espíritu Santo si desea realmente entender la Palabra de Dios. Juan Wesley creía que el mismo Espíritu que capacitó a los escritores para escribir el mensaje divino nos capacita para comprender el mensaje. Humildemente debemos pedir la ayuda del Espíritu Santo para darnos dirección, sabiduría y comprensión.

El rol de la razón

El rol de la razón y particularmente lo que nosotros conocemos como sentido común es definitivamente importante. La razón nos dirige a hacer las preguntas correctas, a reconocer los diferentes significados del texto, a seleccionar lo que tiene validez. Es así que fe y razón deben ir de la mano en todos estos procesos.

Grupos pequeños: Leer las Escrituras desde una perspectiva nueva

(20 minutos)

Divida la clase en dos grupos. Si el grupo es grande, divídale en cuatro grupos y que cada uno trabaje solo en uno de los ejercicios.

Refiéralos al Recurso 1-5 en la Guía del Estudiante.

Dé suficiente tiempo para que los grupos interactúen sobre su perspectiva asignada.

Siga las instrucciones de su grupo. Lea y escuche textos seleccionados de cierta perspectiva e imagínese la forma en que ésta impacta su comprensión e interpretación del texto.

Trabaje en ambos ejercicios.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Pida que respondan varios estudiantes

Mencione una idea clave que obtuvo de esta lección y que impactará su ministerio.

Hacia adelante

Dado que este módulo se enfoca en la pregunta: "¿Cómo interpretar la Biblia?" es importante saber cómo nos llegó la Biblia en la forma que la conocemos. En la siguiente lección veremos brevemente la historia de la formación de los libros bíblicos y su traducción de los diferentes textos originales.

Necesitará llevar su Biblia a cada clase. Sería mejor si pudiera llevar varias versiones de la misma.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Lea y medite sobre Mateo 12:22-24. ¿Cuál fue la pre-comprensión de los fariseos que los llevó a la conclusión de que Jesús echaba fuera demonios por el príncipe de éstos? Escriba sus propias ideas antes de leer lo siguiente:

La separación entre el mundo del pecado y el de Dios era un elemento importante del pensamiento farisaico. Era imposible entonces para ellos que un Dios santo pudiera entrar en el mundo de los demonios para rescatar a un indefenso y darle sanidad. Ese mundo le pertenece sólo a los demonios. La persona les pertenece a ellos. Es un mundo pecaminoso; su sufrimiento es el resultado de su pecado. El príncipe de los demonios controla ese mundo. Jesús debe ser entonces aliado de ese príncipe. De seguro persuadió al príncipe de los demonios de que dejara libre a aquella persona. ¡Una persona santa no hubiera podido realizar tal milagro!

Escriba una breve monografía 1 a 2 páginas sobre cuál era su pre-entendimiento y cuál el de los fariseos. ¿Cómo cambian las diferentes perspectivas el pensamiento y las conclusiones?

Lea y reflexione sobre 2 Timoteo 2:8-15. Escriba una monografía de dos páginas para discutir lo siguiente:

- Previo conocimiento del texto—¿Cuál previo “conocimiento” traemos al estudio de este texto?
- Actitud básica/predisposición—¿Cuál es nuestra actitud básica hacia las mujeres y su lugar en la sociedad?
- Marco ideológico—¿Cuál es nuestro pensamiento ideológico sobre las mujeres en el ministerio?
- Enfoque metodológico—¿Cómo “interpretamos” este texto? Discuta algunas guías de lectura e interpretación de este texto.

Estudie el Artículo 4, “Las Sagradas Escrituras” en el *Manual* de la Iglesia del Nazareno.

Lea el Recurso 1-6. Escriba dos o tres pensamientos sobre esa lectura.

Escriba en su diario de reflexión. Responda a las perspectivas en la actividad del grupo pequeño.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 2

Texto bíblico, canon y traducciones

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Texto bíblico	Grupos pequeños	Tareas
0:25	El Antiguo Testamento	Presentación	Recurso 2-1 Recurso 2-2
0:45	El Nuevo Testamento	Presentación	Recursos 2-3—2-5
1:10	Traducciones	Presentación	Recurso 2-6 Recurso 2-7 Traducciones modernas de la Biblia
1:25	Conclusión	Revisión y tareas	Guía del estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Ewert, David. *From Ancient Tablets to Modern Translations*. Grand Rapids: Zondervan, 1983, 99-111, 125-45, 163-211.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 53-78.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que varios estudiantes expresen lo que han aprendido de la lectura del Recurso 1-6.

Normalmente en este momento de la lección devolverá y recogerá tareas. Para esta lección los estudiantes necesitarán sus tareas escritas para la actividad en grupo, de modo que recoja las tareas después de esa actividad.

Necesitará evaluar la tarea, ofrecer sus puntos de vista sobre el contenido y el nivel de pensamiento, pero no es necesario calificarlas, ya que las calificaciones no son la forma de evaluar la conclusión exitosa de un módulo.

La calificación final de módulo toma en cuenta la asistencia, concluir todas las tareas, el nivel de participación y el logro general de las declaraciones de aprendizaje.

Orientación

En el curso de interpretación de la Biblia se da por sentado que los estudiantes ya tienen un conocimiento básico de la formación del canon tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento. De la misma manera, la traducción de la Biblia también tiene una larga historia. Esta lección ha sido diseñada para darle un vistazo de la historia del canon bíblico y de la traducción de la Biblia.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Describir brevemente la historia de la formación del texto del AT y del Canon del AT.
- Describir la formación del texto del NT y del Canon del NT.
- Resumir la historia de las traducciones de la Biblia.
- Evaluar los dos métodos primarios que los traductores de la Biblia utilizan ahora cuando intentan traducir la Biblia a una lengua moderna.

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: estudio bíblico

(15 minutos)

En parejas, que los estudiantes se lean mutuamente las tareas asignadas.

Intercambien sus tareas con su compañero(a). Lean cuidadosamente los trabajos. Observe áreas de problemas o de excelencia. Desafíense mutuamente en lo que se dice. Ayúdense mutuamente pidiendo claridad de pensamiento y apoyo para las declaraciones que se hacen.

Recoja las tareas al final de esta actividad.

Pueden tomar notas de sus tareas respectivamente.

Presentación: El Antiguo Testamento

(20 minutos)

Refiéralos al Recurso 2-1 en la Guía del estudiante.

El texto del Antiguo Testamento

El Antiguo Testamento tal como lo tenemos en las biblias hebreas es el resultado final de un Largo y complejo proceso de desarrollo. Realmente no se tiene suficiente información sobre cuándo comenzó la escritura del Antiguo Testamento. Sin embargo, podemos llegar a conclusiones tentativas basados en evidencias internas del mismo.

Las fechas exactas son desconocidas. Los primeros testimonios que encontramos en la Biblia misma se anota como “y Moisés escribió”—por ejemplo en el Éxodo. Así pues estamos hablando del siglo XIII a.C. pero enseguida tenemos una pregunta ¿Qué lengua habrá usado Moisés?, porque el hebreo probablemente dicho florece durante el siglo X y IX A.C.

Aun cuando no podemos afirmar que algunas partes del Pentateuco vienen desde eso tiempos, sí fueron usados posteriormente para una redacción final en tiempos subsecuentes de la historia de Israel.

En algún tiempo en la historia de Israel, hubo fuentes escritas que posteriormente contribuyeron a formar algunas partes del Antiguo Testamento. Por ejemplo: “El libro de la Ley”—Deuteronomio 31:24-26; 2 Reyes 22:8-10). Números 21:14—“El libro de las guerras del Señor”; Josué 10:13—“El libro de Jaser”; “el registro de los reyes de Israel”—2 Crónicas 33:18.

Quizá la mejor ilustración de la historia de la escritura de un libro bíblico se encuentra en Jeremías 36. Este capítulo narra la historia de Jeremías dictando sus

palabras a Baruc, su escriba. Ese rollo incluía los oráculos de Jeremías predicados durante los primeros 22 años de su ministerio. Sin embargo, cuando el rollo se leyó ante el rey Joacim, éste lo hizo pedazos y lo lanzó al fuego. Después Jeremías le pidió a Baruc que buscara otro rollo para escribir, y el profeta le dictó las mismas palabras de nuevo. Los eruditos han tratado de describir los capítulos 1 al 25 como el contenido de ese rollo.

Ante la ausencia de datos precisos que nos den una clara comprensión del origen de los libros bíblicos, es apropiado observar tanto las tradiciones orales como los registros escritos en la historia más antigua del texto bíblico. Fue así que una actividad constante de producción literaria se dio entre los siglos X y V a.C., es decir, la mayoría de los libros del Antiguo Testamento se produjeron entre 800-400 a.C. También es probable que durante el exilio babilónico—siglo VI a.C.—se produjera actividad literaria intensa y quizá fuera el período más crítico de la historia del desarrollo del manuscrito del Antiguo Testamento.

Ninguno de los autógrafos—copias originales escritas a mano de los libros bíblicos—han sobrevivido. Dependemos del trabajo de los escribas que fueron mayormente copistas. Con todo, se introdujeron errores en el texto bíblico, ya fuera por confusión o similitud de palabras, consonantes u omisión de uno o dos renglones. De allí que muchos estudiosos modernos se especializan en encontrar y determinar supuestos errores, cambios, adaptaciones o explicaciones hechas por los copistas.

Creemos que el copiado de manuscritos del Antiguo Testamento se realizó principalmente en tres lugares principales: Palestina, Babilonia y Egipto fueron centros de concentración de judíos. Se hacía una copia cuando un manuscrito estaba muy usado por su manejo constante en la sinagoga. Cuando se terminaba la nueva copia se enterraban religiosamente los manuscritos deteriorados en un área de la sinagoga—conocida como *geniza*—y luego se destruían. Se encontraron varios en Geniza en el antiguo Cairo en el siglo XIX, que se remontaban hasta el siglo VI. Cuando el lugar se llenaba, se destruían con toda una elaborada ceremonia.

Los rollos del Mar Muerto descubiertos en 1947, nos dieron numerosos manuscritos y fragmentos de los libros del Antiguo Testamento. Esos manuscritos pertenecen a alrededor del 100 a.C. y son las copias más antiguas disponibles del AT que tenemos hoy. Muchos de estos documentos fueron la base para el

Antiguo Testamento hebreo como lo tenemos hasta hoy con cierta certeza.

En Qumrán los eruditos han identificado un grupo diverso de manuscritos o sus tipos que difieren uno del otro. Algunos muestran similitudes con el Antiguo Testamento preservado en la traducción griega (Septuaginta), y otros con el Pentateuco Samaritano, y otros más con la presente Biblia Hebraica.

Esto nos lleva a la conclusión de que en tiempos subsecuentes un grupo de manuscritos particulares llegó a ser el estándar del AT para el judaísmo. Los eruditos especulan sobre la acción de las autoridades judías para separar cuidadosamente los manuscritos considerados como "autoridades" de los "vulgares" o profanos. Este proceso se completó como al final del siglo I a.C. y resultó en el establecimiento de un grupo de manuscritos aceptados como el texto "oficial" del AT por las autoridades judías. Creemos que el presente AT refleja ese manuscrito estándar del AT reconocido como autoridad por el judaísmo del siglo I a.C.

Refiéralos al Recurso 2-2 en la Guía del Estudiante.

Manuscritos del Antiguo Testamento

Los manuscritos más antiguos como los de Qumran no tienen vocales, ni división de versículos o capítulos. Esto nos lleva a la conclusión de que los manuscritos eran textos de "consonantes" y que las divisiones y vocales fueron insertadas después.

El "manuscrito estándar", conocido también como original viene del tiempo conocido como talmúdico de los años 200 a 500 d.C. Durante este período, los escribas introdujeron con diligencia divisiones de palabras y de párrafos al texto de consonantes. Esa actividad continuó hasta el final del siglo V, cuando un grupo de eruditos conocido como los Masoretas asumió esa labor sagrada de copiar los manuscritos del AT.

Babilonia y Palestina fueron los centros principales de los escribas masoréticos. El nombre "masoretas" refleja su contribución de añadir las vocales y breves comentarios al margen para corregir errores de transcripción a través de varias generaciones.

Los escribas masoréticos también agregaron vocales al texto para facilitar su lectura. Con el tiempo los masoretas babilónicos perdieron su influencia, por lo que otro grupo de los mismos establecido en el área de Tiberias junto al Mar de Galilea ocupó el lugar de influencia que los primeros ocuparon por mucho tiempo. Dos familias masoréticas se distinguieron principalmente: Ben Asher y Ben Neftalí.

Los eruditos creen que la familia Ben Asher completó un manuscrito del AT en el 900 DC. Es conocido hasta el día del hoy como el texto de Ben Asher. Esta Biblia Hebrea es conocida también como Texto Masorético o abreviado TM,, que refleja siglos de actividad de escribas por parte de los masoretas de preservar el AT hebreo.

Algunos de los manuscritos más significativos del AT incluyen los siguientes:

- Códice de Cairo de los profetas, fechado 895 d.C.
- Códice Alepo con todo el AT, fechado 930 d.C.
- Códice de Leningrado, fechado 1008 d.C. –Fue la base para la Biblia hebrea de Kittel todavía la Biblia hebrea más popular hasta el día de hoy.
- Códice de Leningrado de los Profetas, fechado 916 d.C.
- Códice de Reuchlin también de los Profetas, fechado 1105 d.C.

La división en capítulos en la Biblia Hebrea no fue añadida sino hasta el siglo XIV d.C. Estas divisiones fueron la base de la Vulgata Latina por Stephen Langdon (1150-1228).

Canonización de los libros del Antiguo Testamento

¿Cómo y cuándo los libros del AT llegaron a formar parte de los de autoridad, o canon del AT? No sabemos de ningún claro intento de reconocimiento formal de los libros del AT durante o antes del exilio en babilonia. Sin embargo, creemos que “el libro de la Ley”—algunas porciones de la Tora/Cinco libros de Moisés— fueron la más reconocida autoridad para Israel durante los períodos pre exílico y exílico.

Es muy probable que el Libro de la Ley como lo conocemos hoy—el pentateuco como un todo—alcanzó su forma actual durante la primera parte del período posexílico, quizá bajo la influencia del sacerdote Esdras. Los eruditos creen que para el 400 a.C. la Tora/el Pentateuco llegó a ser el canon aceptado por el judaísmo.

Con toda certeza continuó la canonización de los Profetas y para el año 200 a.C. esta sección también se añadió a la Biblia hebrea como parte del canon judío. La canonización de los libros restantes—con frecuencia llamados Los Escritos—ocurrió gradualmente. Algunos libros, como Salmos, fueron añadidos sin cuestionar. Otros, como Ester y Cantares, tardaron más antes de incluirse en el canon.

La referencia en los evangelios a “la ley y los profetas” (Mateo 5:17) indica que estas dos secciones constituyeron el canon del judaísmo sin discusión en el siglo I a.C. Los eruditos creen que el concilio farisaico convocado en Jamnia en el 95 d.C. oficialmente agregó los libros incluidos en los Escritos, con lo que se cerró el canon del AT.

Presentación: El Nuevo Testamento

(25 minutos)

Refiéralos al Recurso 2-3 en la Guía del Estudiante

En contraste con la historia del texto del Antiguo Testamento, tenemos un entendimiento más claro de la historia del Nuevo Testamento. Los diversos libros revelan que los principales lugares donde fue escrito fueron Siria/Palestina, Grecia, Asia Menor y Roma.

Varios escritores escribieron con una meta teológica particular, o para suplir alguna necesidad específica de un área de la iglesia. También creemos que fueron escritos durante el periodo del 49-95 d.C. Los escritos paulinos son considerados los más antiguos. Los evangelios y Hechos deben de haberse completado entre los años 60 y 70 d.C. Y Apocalipsis se cree tradicionalmente podría haber sido el último libro escrito en la última década del primer siglo.

Como en el caso del texto del AT, no existen autógrafos del NT. Sin duda, la copia de los libros o cartas del NT se hizo en la iglesia primitiva para circular esos documentos para su lectura en diversas iglesias del área. Los centros más probables de copia y almacenamiento fueron Antioquía, Constantinopla, Alejandría, Cartago y Roma.

Los escritores originales probablemente se hicieron en papiro y después fueron reemplazados por cuero. Tenemos algunos de los manuscritos más antiguos en papiro, pero del siglo III en adelante, todos se hicieron en cuero. Los libros del Nuevo Testamento se escribieron originalmente como rollos, con columnas. Después cuando se creó el códex—libro—en el siglo II, se siguieron escribiendo en columnas en cada hoja o página.

Al presente existen 4500 manuscritos completos y parciales del NT. Los del NT muestran dos estilos básicos de escritura. Algunos de los más antiguos entre los siglos III y VI d.C. son cartas formales, como letras mayúsculas. A éstos se les llama unciales. El estilo de letra cursiva, que conecta una letra con otra, dominó el estilo posteriormente. Los manuscritos en cursiva

Recurso 2-4 de la Guía del Estudiante

siguieron el sistema de “minúsculas”, puesto que eran más fáciles y más económicas en producción, y por lo que tenemos miles de manuscritos en esa forma. Sin embargo, los eruditos consideran los unciales como las fuentes más antiguas y más confiables del Nuevo Testamento.

Dos colecciones de papiros son los más antiguos manuscritos disponibles:

- La colección de Bodmer que datan de la última parte del siglo II d.C.
- La colección de Chester Beatty que datan de los comienzos del siglo III d.C.—Porciones de libros del NT.

Unciales claves –todos en cuero y en forma de códices:

- El Sinaítico—Siglo IV d.C. Contiene los 27 libros
- El Vaticano—Siglo IV d.C. Le falta la sección después de Hebreos 9:13.
- El Alejandrino—Siglo V d.C. Le falta el Evangelio según San Mateo

Durante su investigación de manuscritos bíblicos en el monasterio de Santa Catarina, al pie del Monte Sinaí, Constantin von Tischendorf descubrió el código Sinaítico en 1859. Lo copió y se publicó en 1862. Al presente se guarda en el British Museum de Londres.

El código Alejandrino, también en el British Museum, fue un donativo del Cyril Lucar, patriarca de Constantinopla, al Rey Santiago I. Se cree que Lucar, una vez patriarca de Alejandría, llevó el manuscrito de Alejandría a Constantinopla. Fue llevado a Inglaterra en 1627, después de la muerte del Rey Santiago.

El código Vaticano fue nombrado así por su relación con la biblioteca del Vaticano. Aunque el manuscrito se dio a conocer desde 1475, Tischendorf lo publicó en 1867.

Erasmus de Róterdam publicó el primer Nuevo Testamento en griego en 1516 d.C. Publicó su primera edición con la traducción latina del texto griego. Después publicó cuatro ediciones (1519, 1522, 1527, 1535) de ese Nuevo Testamento, la cuarta edición en tres columnas: texto griego, traducción de la Vulgata Latina, y su propia traducción del latín.

Roberto Estefano, impresor y editor—publicó cuatro ediciones del NT en griego: 1546, 1549, 1550, 1551.

Teodoro Beza publicó nueve ediciones del Nuevo Testamento en griego entre el 1565 y el 1604.

Los hermanos Elzevir, impresores holandeses, publicaron el mismo texto y lo etiquetaron como el *textus receptus*.

Todas estas ediciones del NT —Erasmus, Estéfano, Beza, Elzevir— se basaron en un manuscrito del siglo IV, llamado con frecuencia luciánico, por su asociación con Luciano de Antioquía quien murió en el 312 d.C. El texto se conoce también como bisantino, antioco, sirio, eclesiástico, koiné o texto común. Esta tradición textual siguió como el estándar del texto del NT en griego hasta el final del siglo XIX. La mayoría de los manuscritos recientes reflejan esta tradición textual. Casi nunca se dudó de su autoridad por más de 400 años, desde que lo publicó Erasmo en 1516.

Después de las publicaciones de los códices Sinaítico y Vaticano a mediados del siglo XIX, B. F. Westcott y F. J. A. Hort publicaron una edición crítica del NT griego en 1881. Llegaron a la conclusión de que los códices Sinaítico y Vaticano contenían el texto más confiable del NT, con base en sus estudios de miles de manuscritos y citas del NT en los escritos de los padres de la iglesia primitiva.

El NT griego publicado por las Sociedades Bíblicas Unidas en 1966 se basa en la obra de Westcott y Hort. Esta edición crítica nos da un texto “ecléctico” basado en el mejor testimonio de pasajes del NT citados en manuscritos antiguos y primitivos; fuente importante de las traducciones modernas.

Canonización de los libros del NT

Recurso 2-5, Guía del Estudiante.

No hubo ningún intento a este respecto sino hasta el 150 d.C. A mediados del siglo II, Marción de Sinope en Asia Menor estableció una secta quienes enseñaban que el Dios del NT no era el mismo del AT. Rechazaron la autoridad del AT sobre los cristianos, dado que según su modo de pensar, el AT fue superado por el NT. Además, las epístolas paulinas son más confiables que los evangelios.

Sin duda el esfuerzo de la iglesia primitiva por establecer un canon del NT se debió a las enseñanzas heréticas como la de Marción. El Canon Muratoriano—descubierto en 1740 por L.A. Muratori—contiene una lista de libros del NT que datan del 190 d.C.: Los cuatro evangelios, 13 cartas de Pablo, Judas, 1 y 2 de Juan y el Apocalipsis.

Para el año 250 d.C., la iglesia aceptó una lista de libros mientras que debatía sobre la situación de otros como Hebreos, Santiago, Judas, 2 de Pedro, 2 y 3 de

Juan y Apocalipsis. La iglesia había rechazado otros como parte del NT, los cuales al presente forman parte del NT apócrifo.

El siguiente paso en la canonización se dio a mediados del siglo IV en una carta del Obispo Atanasio fechada en el 367, quien hace una lista de 27 libros. Esta lista fue formalmente aceptada en el concilio de Hipona en el 393 y el concilio de Cartago en el 397.

Canon e interpretación bíblica

De acuerdo con la investigación de la historia de la canonización de los libros de los dos testamentos, bíblicos, queda claro que el proceso comenzó en el judaísmo y en la iglesia cristiana por la necesidad de establecer un “estándar” para la fe y conducta del pueblo de Dios. Hemos bosquejado la larga y compleja historia de ese proceso. El canon del AT en su forma final es el resultado de más de 500 años de trabajo.

Lo que llevó a las autoridades judía a seleccionar unos y rechazar otros no se sabe con certeza, aunque sabemos un poco del criterio usado para determinar la canonicidad de los libros del AT. Sin embargo, queda claro que las autoridades judías no incluyeron libros con materiales contradictorios a las enseñanzas de Moisés y los profetas. Durante el siglo I, en el judaísmo, sus autoridades determinaban la autenticidad y autoridad de ciertos libros. Finalmente, cuando se estableció el canon del AT a finales del siglo I, los libros rechazados ya no ejercieron ninguna autoridad sobre la vida y conducta judía.

El canon del NT también se formó debido a la necesidad de establecer una base apropiada y un estándar para la fe y conducta cristiana en medio de la herejía y las falsas enseñanzas. El canon aprobado formalmente por la iglesia como a finales del siglo IV estableció firmemente para la iglesia una autoridad religiosa para determinar doctrina y práctica para el pueblo. Repetimos, como en el caso de la formación del “canon” del AT, la iglesia reconoció como “canon” sólo aquellos libros que encajaban en el “estándar” o regla de fe y conducta de su pueblo.

¿Acaso es importante la canonicidad para la interpretación bíblica apropiada? La pregunta es un rotundo sí. La lista que el judaísmo y la iglesia cristiana reconocieron como canon es una lista de libros que claramente llevan el sello de inspiración divina y autoridad como se registra en la autorrevelación de Dios. Esos dos temas —inspiración y autoridad— a final de cuentas son básicos para la interpretación bíblica.

Aun cuando el canon se ha “cerrado”, queda cierto elemento de apertura, ya que la Biblia sigue hablando hasta hoy, cientos de años después de haberse cerrado oficialmente. El “canon cerrado” no significa que la interpretación tiene que limitarse al contexto cultural y religioso que llevó a la conclusión del proceso de canonización. La Biblia es el canon para comunidad de creyentes cuando se aborda con la actitud de que la palabra que encontramos es divina y que nos habla a través de barreras de tiempo, cultura y geografía. Es la fuente por la que encontramos gracia y salvación. Es la regla de fe y norma para la conducta. Sólo por interpretación apropiada se puede determinar el significado y la importancia de lo que las comunidades de fe han comprendido y reconocido como Escrituras autoritativas.

Presentación: Traducciones

(15 minutos)

Recurso 2-6, Guía del Estudiante.

Versiones antiguas

La historia de las traducciones bíblicas muestra que al extenderse las comunidades de fe hacia otras regiones de su mundo conocido e integrarse en otros contextos sociales y lingüísticos, fue necesario traducir la Biblia de sus idiomas originales a otros. La dispersión judía en Babilonia y Egipto y el crecimiento de la iglesia por todo el Imperio Romano proveyeron el ímpetu para las traducciones bíblicas primitivas.

Los tǎrgumes no necesariamente constituyen una traducción en el sentido técnico de esa actividad; eran más bien apuntes de paráfrasis orales e interpretaciones del texto hebreo que se dio en la sinagoga para beneficio de los judíos de habla aramea. La tradición de explicar el texto hebreo en arameo se remonta hasta el período del exilio. Claramente esa era la práctica en el período posexilico (véase Nehemías 8:8). Los judíos comenzaron a escribir esas paráfrasis desde antes de los tiempos de Jesús, y los tǎrgumes escritos se completaron entre los siglos V y VI d.C.

La **Septuaginta** fue el primer intento real de traducir el texto a otra lengua. La obra se realizó para el beneficio de los judíos de habla griega que vivían en Egipto. Una carta legendaria, *La carta de Aristeas*, describe la culminación de la obra iniciada por 70 eruditos en 70 días; de ahí deriva su nombre (Septuaginta, LXX o 70). La obra original se concentró en la traducción de la Torah, como alrededor del 250 a.C. en Alejandría, Egipto.

La obra continuó por los siguientes 200 años y los traductores incluyeron no sólo el resto de los libros del AT sino también otros escritos judíos. Esos libros adicionales se conocen hoy como los apócrifos. Claramente la tradición judía rechazó esos libros para su canon. La Septuaginta era la Biblia de los creyentes de la iglesia primitiva.

Aun cuando la Septuaginta es una traducción, los traductores no siguieron un método uniforme de traducción. En algunos casos contiene traducción literal de palabra por palabra. En otros, se encuentran paráfrasis y expansiones. Los escritores del NT citaron con frecuencia esta obra. Cuando se encuentren tales citas en el NT, se debe consultar el AT para constatar si están de acuerdo con el texto hebreo en su contenido y significado.

La antigua versión Latina del 180 d.C. se produjo para los cristianos de habla latina del norte de África. La versión tomó como base el NT griego. Se cree que en Italia circulaban otras versiones latinas en ese tiempo. Un buen número de escritores del siglo III citan los testamentos latinos, lo cual indica que ya circulaba toda la Biblia en latín para ese periodo. Las antiguas versiones latinas del AT eran traducciones de la versión Septuaginta.

Antes de morir, el Papa Damasco comisionó a Jerónimo, erudito brillante, para revisar las versiones latinas de ese entonces. Completó su obra como en el 385 d.C. Durante sus últimos años se mudó de Roma a Belén. Allí completó una Biblia latina basado en su revisión de los evangelios, la traducción de otros libros del NT, y la traducción de la Biblia hebrea. Esa versión latina llegó a conocerse como la Vulgata, palabra que significa "común". Esta fue la Biblia de la iglesia durante la Edad Media.

Nota del traductor:
Obviamente este módulo fue escrito originalmente en inglés. Por tanto, sus referencias y preferencias se dan en ese idioma. Para beneficio del estudiante hispano, recomendamos referirse al libro *Cómo nos llegó la Biblia* (Ralph Earle, Casa Nazarena de Publicaciones), todo su contenido, pero en particular las páginas 79-86. Recomendamos también consultar publicaciones más recientes de las Sociedades Bíblicas Unidas para actualizarse sobre las revisiones, versiones y ediciones más recientes en español.

Traducciones al inglés

Se hicieron muchos intentos de traducciones de porciones o secciones de la Biblia Latina al inglés comenzando como en el siglo VII. Las más conocidas e importantes son:

- Caedmon en el 670, quien convirtió algunos textos bíblicos en poemas.
- Obispo Aldelmo en el 700, traducción de Salmos.
- el Venerable Beda en el 735, traducciones de porciones de la Biblia
- el Rey Alfredo en el 871-901, traducción de algunas partes de Exodo y de Hechos.

Sugerimos que consulte el sitio de Internet de las Sociedades Bíblicas Unidas: <http://labibliaweb.com/> En el buscador de ese sitio, o "search", busque "versiones castellanas" y le dará un catálogo de versiones castellanas de la Biblia muy completo. Además, pulse en la ceja "traducciones de la Biblia" y le dará las traducciones más recientes que han publicado.

Juan Wycliffe (1380-84) hizo el primer intento de traducir la Biblia Latina al inglés. El teólogo de Oxford estaba sumamente preocupado porque las masas no tenían acceso a la Biblia. Reconoció que se necesitaba la Biblia en inglés para hacerla llegar a las masas y para acabar con la corrupción del papado y de la iglesia Católica Romana.

Con la ayuda de otros eruditos y ayudante Wycliffe publicó la primera traducción de la Biblia en 1382; una revisión apareció en el 1384 poco después de su muerte. La iglesia lo acusó, junto con sus ayudantes, de herejía por promover la Biblia entre el pueblo. Nicolás de Hereford y John Purvy, quienes continuaron la traducción después de su muerte, fueron encarcelados.

En 1415, el Concilio de Constanza condenó a Wycliff y sus escritos, y ordenó que desenterraran sus restos y los quemaran. Sin embargo, su obra continuó influyendo en muchos, y se le considera entre los creyentes protestantes como el espíritu pionero de la Reforma. Con frecuencia se le llama "la estrella de la mañana de la Reforma".

Guillermo Tyndale (1494-1536) hizo el primer intento de traducir el Nuevo Testamento de su idioma original. Su obra también fue la primera Biblia impresa en inglés. Tyndale, quien también fue erudito de Oxford y Cambridge, se había propuesto eliminar la ignorancia bíblica del laicado, perpetuada por el clero quienes también ignoraban la Biblia.

Le pidió permiso al obispo de Londres para traducir la Biblia, pero se le negó. Con la ayuda de un comerciante rico, Tyndale se dedicó a traducir el NT del griego al inglés. Por la oposición tuvo que mudarse a Hamburgo en 1524, y después a Worms, donde publicó su primera edición del NT en 1526.

El NT de Tyndale fue introducido de contrabando en Inglaterra, donde sus ejemplares fueron quemados por las autoridades eclesiásticas. Con el fin de destruir todos los ejemplares disponibles, el obispo de Inglaterra hizo arreglos mediante un comerciante para comprar todos los ejemplares, por lo cual Tyndale se sintió contento, ya que tendría dinero para publicar más ejemplares. Revisó esa edición en 1534, y los eruditos consideran esa edición como fuente importante de la versión del Rey Santiago (King James) de 1611. En 1536, Tyndale fue condenado a morir en la hoguera acusado de herejía.

*Nota del traductor:
Para fines de comparación, la primera Biblia en español, la versión de Casiodoro de Reina, fue publicada en 1569, misma que fue revisada por Cipriano de Valera en 1602. Desde entonces se han publicado otras revisiones: 1862, 1909, 1960, y 1995. La versión (no la revisión de RV) más reciente que han publicado las Sociedades Bíblicas Unidas, es La Biblia en lenguaje actual.*

Desde la primera traducción del NT del griego al inglés, de Tyndale, se hicieron otros intentos similares:

- Miles Coverdale—completó la Biblia en el 1535
- La Biblia de Mateo por Juan Rogers en el 1537
- La Gran Biblia en el 1539 por Coverdale, esta es la primera versión autorizada por el Sir Thomas Cromwell, secretario del Rey Enrique VIII
- La Biblia de Ginebra (1560) publicada en Ginebra por los que se escaparon de Inglaterra durante el reinado de María. Esta versión llegó a ser muy popular en Inglaterra. Fue la Biblia de los escoceses, de Shakespeare, de los puritanos y de los padres peregrinos. Fue conocida también como la Biblia de Elizabeth por su popularidad durante su reinado.

La obra culminante de las traducciones de la Biblia al inglés fue la Versión del Rey Santiago (1611). Cuando ascendió al trono de Inglaterra, convocó a una conferencia en 1604 para tratar las quejas del partido Puritano de la Iglesia Anglicana. En esa conferencia se ordenó la traducción de toda la Biblia tan apegada a los idiomas originales como fuera posible, para el uso común de la Iglesia Anglicana.

El rey comisionó a 50 traductores para completar esa tarea. El grupo usó la Biblia de Bishop como la base para su traducción y revisión, y comparó su obra con los textos hebreo y griego para mayor exactitud. Los traductores consultaron todas las versiones existentes en inglés, alemán, latín, español e italiano. Cuando se concluyó la obra, fue revisada por un grupo de 12 traductores antes de presentarla a las autoridades eclesiásticas para su aprobación.

Dos teorías de traducción

Recurso 2-7, Guía del Estudiante.

Los traductores modernos de la Biblia se guían por uno de dos métodos:

Método de equivalencia formal, o de palabra por palabra, que trata de conservar lo más posible tanto las palabras como la estructura gramatical de los originales. En realidad, es imposible producir una traducción literal exactamente de un texto original de un idioma a otro, puesto que todas las traducciones contienen un elemento de interpretación.

Esta teoría trata de buscar una palabra correspondiente en otro idioma que transmita el significado original del escritor. Sin embargo, esa no es una tarea fácil. Con mucha frecuencia se dificulta esa tarea. Las palabras equivalentes no transmiten la misma idea en diferentes idiomas. Por ejemplo, la idea

de la palabra inglesa “mercy” (misericordia) es mucho más elaborada y llena de detalles teológicos en su correspondiente hebreo, la palabra *hesed*. Bajo el método de equivalencia formal con frecuencia una palabra se encontrará consistentemente como la traducción, sin considerar otras que podrían transmitir más apropiadamente el significado en diferentes contextos. El método de equivalencia formal se enfoca en la traducción literal, lo cual con frecuencia puede conducir a la traducción de modismos arcaicos, en desuso o incomprensibles para el lector moderno.

- La *New American Standard Bible (NASB)*—en español *La Biblia de las Américas*—es la traducción moderna más cercana a este método.

Método de equivalencia dinámica, o de pensamiento por pensamiento, bajo el que se requiere interpretación del texto de un manera fiel para mantener el significado original lo más cercano posible, pero en una forma de pensamiento e idioma moderno. El peligro es que en algunas traducciones que han seguido este método se han tomado la libertad de expandir el significado o insertar interpretaciones teológicas, así como introducir modismos que cambian el carácter del texto y el pensamiento del escritor.

- *The New Living Translation (NLT, Tyndale Publishing Company, 1996)*, es un ejemplo de equivalencia dinámica.

La *New International Versión—NIV (Nueva versión internacional)*, y la *New Revised Standard Versión—NRSV*, tratan de integrar los dos métodos de traducciones. La flexibilidad en el uso de ambos métodos les da cierta preferencia por sobre otras traducciones que sólo emplean uno de los métodos.

Además de las traducciones también se han publicado **paráfrasis**, o interpretación libre del texto al inglés o español, que con frecuencia usan modismos de uso popular para transmitir el mensaje de Dios.

- *The Living Bible*, en español: *Dios Habla Hoy*
- *The Message*

Prepare varias versiones de la Biblia para el uso de los estudiantes. Recomendamos la RV en sus diversas revisiones, La Biblia de las Américas, La Nueva Versión Internacional, La Biblia en lenguaje actual, entre otras.

Entregue una traducción a un grupo de cinco diferentes

Lea Romanos 8:28

¿Hay alguna traducción más fácil de comprender?

¿Existe acaso alguna diferencia sobre cómo se puede interpretar el versículo? ¿Quién o qué está haciendo la obra en las diversas traducciones?

estudiantes.

Dé tiempo para reacción y discusión.

Lea Mateo 5:21-22.

¿Cuál de las traducciones habla más claramente a esta generación?

¿Consideraría la posibilidad de usar una traducción diferente para la lectura congregacional y para el estudio bíblico a fondo?

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Invite a diferentes estudiantes.

Resuma los puntos claves presentados en esta lección.

¿Tiene preguntas o comentarios sobre esta lección?

Hacia adelante

La interpretación bíblica tiene una larga historia. Los primeros escritos comenzaron a formarse y aparecer muy temprano en la historia humana. El proceso de interpretación comenzó como una necesidad de las diferentes comunidades de fe. En las próximas lecciones vamos a dar un vistazo a los principales momentos de la historia de la interpretación bíblica y precisaremos algunos de los métodos más importantes.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

De acuerdo con el Recurso 2-8, lean y reflexionen sobre las similitudes y diferencias que se pueden encontrar en 2 Timoteo 3:16-17 y 1 Pedro 1:10-12. Escriban un informe sobre esa tarea. Las diferencias principales podrían significar cambios drásticos en el significado y comprensión teológica transmitida por el texto.

Escriba en su diario de reflexión. Busque la palabra "autoridad" en un diccionario. Identifique tres de las cuatro formas en que los personajes de autoridad actuales ejercen autoridad en su vida. Escriba una lista de ellas, así como las formas en que la Biblia ejerce autoridad sobre su vida también.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 3

Historia de la interpretación bíblica y judía

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Auto Interpretación de la Biblia—Antiguo Testamento	Grupos Pequeños	Recurso 3-1
0:40	Interpretación Judía de la Biblia	Dictar la lección	Recursos 3-2—3-5
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Bray, Gerald. *Biblical Interpretation: Past & Present*. Downers Grove: InterVarsity, 1996, 47-61.

Kaiser, Walter C., and Moisés Silva, *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning*. Grand Rapids: Zondervan, 1994, 211-16.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 21-28.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que 2-3 estudiantes lean una de sus asignaciones de tareas.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

La interpretación bíblica tiene una larga historia. Esta historia se extiende desde el tiempo que estos libros fueron compuestos hasta nuestros días. De tal manera que para establecer un método de interpretación bíblica para nuestros tiempos tenemos que conocer esta historia. En este repaso de la historia vamos a encontrar que se usaron diferentes métodos de lectura de la Biblia, así como de interpretación en las diferentes comunidades de fe. También reconoceremos lo complejo y difícil de la tarea de interpretación bíblica. Esta lección es un repaso ligero del proceso de interpretación que observamos dentro de la Biblia misma y en la historia primitiva judía.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Describir las prácticas de interpretación bíblica que se encuentran en la misma Biblia
- Trazar las varias etapas de la historia de la interpretación bíblica que se dieron al comienzo del judaísmo
- Identificar los diferentes métodos de interpretación bíblica practicados por los miembros del Qumrán y los rabinos judíos

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Interpretación bíblica interna: Antiguo Testamento

(30 minutos)

Divida la clase en grupos de 3.

Recurso 3-1, Guía del Estudiante

Asigne a cada grupo una porción de las referencias

Dé tiempo para que cada grupo informe a la clase.

Presentación: Interpretación interna bíblica y judía

(45 minutos)

El canon del Antiguo Testamento nos da suficiente evidencia para afirmar que los escritores de libros bíblicos posteriores siempre interpretaron los libros anteriores. La historia deuteronomica—desde Josué hasta 2 Reyes—es una interpretación teológica de la historia de Israel desde la perspectiva de la teología de las bendiciones y maldiciones que encontramos en Deuteronomio. La frase que se repite con frecuencia desde Josué hasta 2 Reyes—“hicieron lo malo ante los ojos de Jehová”—evoca la advertencia en Deuteronomio sobre los peligros de la apostasía en la Tierra Prometida.

Los datos históricos que encontramos en 1 y 2 Crónicas se basan fuertemente en libros anteriores como Génesis, así como Samuel y Reyes. El (los) autor(es) de Crónicas tratan de mostrar que durante el período de David y Salomón, todas las instituciones necesarias de Israel—la monarquía, el templo, los levitas, los rituales—fueron firmemente establecidos para Israel y que eran cruciales para su futuro. Queda claro que la interpretación teológica de la historia de Israel por el escritor tuvo el fin de proveer esperanza para el futuro del judaísmo como pueblo escogido por Dios con un destino particular en el mundo.

Un ejemplo claro de esta costumbre de interpretación lo encontramos en Nehemías 8: 1-8 donde Esdras está leyendo el libro de la Ley ante la congregación de judíos del posexilio. Un número de sus ayudantes, tanto laicos como levitas, también leían la Ley y le

daban al pueblo la interpretación a fin de darles un sentido claro de lo que estaban oyendo. Se hacía para explicar la Ley al pueblo común o para ayudar a los judíos que hablaban arameo a comprender la Ley que se les estaba leyendo en hebreo.

Veamos algunas ilustraciones de posibles interpretaciones bíblicas internas, en las que una tradición anterior interpreta o explica un texto previo:

- Compare los derechos legales de esclavos hebreos en Éxodo 21:2-6 con Deuteronomio 12—17. La Ley en Deuteronomio expande significativamente el Código del Pacto en Éxodo e incluye provisiones no cubiertas por el Código del Pacto.
- Compare Deuteronomio 23:1-8 con Isaías 56:3-8.

La interpretación bíblica interna es mucho más evidente en el Nuevo Testamento en donde sus escritores interpretan con frecuencia el AT. Compare los numerosos ejemplos en los evangelios, especialmente en el Evangelio según San Mateo donde el escritor interpreta los pasajes proféticos para aplicarlos a eventos del NT. Los escritores del NT interpretan frecuentemente los textos mesiánicos del AT para mostrar su cumplimiento en la vida de Jesús. Con frecuencia se consideran todas esas referencias y alusiones del AT por parte de los escritores del NT como intentos de explicar o interpretar el AT a la luz de la experiencia de la comunidad cristiana.

Consulte la interpretación de Pablo de las tradiciones de Adán, Abraham, Éxodo, etc., en Romanos y Corintios.

Consulte la interpretación del sistema sacerdotal y de sacrificios del Antiguo Testamento en Hebreos.

Métodos judíos de interpretar las Escrituras

Targúmenos

La traducción era el método primitivo de interpretación bíblica. En el período posexilico se presentaban en las sinagogas exposiciones orales libres en arameo de los escritos hebreos, que no sólo incluían la traducción sino también la interpretación de las Escrituras. Esta actividad comenzó en el siglo V a.C. y continuó hasta el IV d.C. Las interpretaciones orales finalmente se escribieron a principios de la era cristiana, así como del segundo al cuarto siglos d.C.

Dos obras significativas:

- Targum de Onkelos—Torah
- Targum de Jonatán—Profetas

Los rabíes judíos siguieron dependiendo de los Targúmenos para su comprensión del AT.

Recurso 3-2, Guía del Estudiante

La Comunidad de Qumrán, los esenios: 150 a.C—70 d.C.

Los esenios fueron una comunidad judía monástica que se asentaron en las cuevas de Qumrán al noroeste del Mar Muerto. Ellos desarrollaron algunas características muy particulares como una intensa expectativa mesiánica, escatológica/apocalíptica, que incluía una guerra inminente entre los Hijos de Luz (miembros de la comunidad) y los hijos de las tinieblas (opuestos a Dios).

Se consideraban como el nuevo Israel, la comunidad del nuevo pacto, el grupo verdaderamente fiel de Israel a diferencia de los judíos apóstatas de Jerusalén. Trataron de aplicar las profecías bíblicas directamente a su existencia y creían vivir al final de los tiempos. Los rollos de Qumrán contienen un gran número de copias de libros y comentarios del AT. La comunidad enfocó su atención en las enseñanzas proféticas y su aplicación a la existencia de la comunidad. Los comentarios muestran que los esenios siguieron el método *peshet* de interpretación, *pashar* en arameo significa interpretar.

Véase ejemplos del método peshet en la obra de William Klein, Craig Blomberg y Robert Hubbard: Introduction to Biblical Interpretation (Dallas: Word Publishing, 1993), 27-28.

Tres técnicas de *peshet* empleadas por los Esenios:

- Cambios en el texto bíblico o modificaciones textuales para apoyar una interpretación o el contexto histórico de la comunidad de Qumrán.
- Aplicación contemporánea de las profecías del AT.: Los esenios trataban de ver el cumplimiento de la palabra profética en su día o en el futuro inmediato.
- Atomización del texto—separar el texto en frases y aplicar el significado a cada frase independientemente del contexto. Esa era también la práctica de los rabinos judíos contemporáneos.

Ejemplos del método Peshet:

- Habacuc 1: 13 donde se cambia el usted singular que se refiere a Dios por ustedes plural para incluir a otros grupos religiosos, particularmente de la casa de Absalón.
- Habacuc 1: 4—el “justo” como el maestro de justicia y el sacerdote “impío” que persiguió al Maestro de justicia; el ejército de Babilonia—o Kittim—los romanos.
- Habacuc 2: 4—“He aquí que aquel cuya alma no es recta, se enorgullece”. La *peshet* sería: “amontonarán para sí doble recompensa por sus pecados”, porque aquí le dieron la idea de doble castigo.

Ejemplos de atomización en la obra citada, 25.

Interpretación rabínica—tradición farisaica

En los primeros cinco siglos de la era cristiana se desarrolla un ardiente deseo entre los estudiosos judíos de interpretar las interpretaciones de la Biblia. No solo eso sino que muchas veces interpretaron la interpretación de la interpretación de las Sagradas Escrituras.

El período de la interpretación rabínica de las Escrituras hebreas se divide por lo general en dos segmentos:

Tannaim y Amoraim.

1. Tannaim—maestros—150 a.C. hasta el 200 d.C.

- El período de Tannaim comenzó poco después de la revolución macabea (164 a.C.)
- Dos escuelas rivales de pensamiento influyeron en este período
 - Un grupo conservado dirigido por Shammai
 - Y el otro más liberal dirigido por Hillel
 - Estas dos escuelas estuvieron activas desde el 20 a.C hasta el 15 d.C.

La escuela de Hillel influyó mucho sobre la exégesis judía reciente. Algunos eruditos especulan que en Nazareth, donde creció Jesús, predominaba la escuela de Shammai, mientras que en Capernaúm, el centro de su ministerio, por la de Hillel. Los Tannaim fueron los intérpretes o académicos que compusieron la **Mishna**, escritos de las enseñanzas orales de los rabinos del judaísmo temprano, compuesto bajo seis temas y que pretende contener todo el sistema religioso y legal del judaísmo.

- semillas/*zeraim*
- festivales/*moed*
- mujer/*nashim*
- accidentes/*nezikim*
- asuntos sagrados/*kodashim*
- asuntos limpios/*toharot*

Bajo el tema de "accidentes" se hallan "los dichos de los padres", *pirke Abbot*. Estos seis temas se agrupan en 63 tratados.

2. Amoraim—200 d.C. hasta el 500

El período de Amoraim comenzó como en el 200 d.C. y duró como hasta el 500 d.C. Los rabinos de este período fueron intérpretes de las interpretaciones conocidos como Tannaim. Sus comentarios sobre el Mishna son conocidos como **Gemara** o comentario propiamente dicho.

Hacia el final del período amoraico, los rabinos produjeron el **Talmud** (Talmudim plural), comentario sobre el Mishna por rabinos posteriores y recopilado entre el 450-550 d.C. El Talmud Palestino fue preparado por eruditos judíos de la escuela rabínica en Tiberias. No está completo y es más corto que el Talmud Babilónico.

Los Talmudim citan otras declaraciones y Escrituras de los rabinos para apoyar las enseñanzas de la Mishna. El Talmud cita la Mishna párrafo por párrafo y luego interpretaciones de la Mishna por eruditos más recientes para explicar el significado adscrito por los eruditos primitivos.

Otro tipo de material que se encuentra en la interpretación judía es **Midrash** o **Midrashim**, comentarios dinámicos del texto bíblico del tiempo de los amoraicos. Los Midrashim más antiguos se encuentran en los libros del Pentateuco. Los Midrashim fueron incorporados en los Talmudim después.

Los materiales de los rabinos judíos se clasifican en dos categorías:

- Los que tratan asuntos de comportamiento o conducta o principios y regulaciones de conducta humana derivados de materiales legales del AT. A este tipo se le llama **Halakah**, o “reglas que deben seguirse”.
- Los pasajes de las Escrituras que edifican al lector con la meta de inspirar devoción religiosa son llamados **Haggadah** o “relatos”.

Características de la interpretación Rabínica judía

La exégesis rabínica muestra que los rabinos asumían que la Biblia como mensaje de Dios no debe limitarse a las reglas y normas humanas. En consecuencia algunos rabinos tomaron el valor más evidente de un texto, otros sostuvieron que un texto tiene un sinnúmero de significados. Por lo tanto los intérpretes solo pueden saber un aspecto del texto. Klein Blomberg, y Hubbard mencionan las siguientes cuatro características de la exégesis rabínica:

- Dependencia de la tradición interpretativa establecida por algunos líderes rabinos destacados.
- Significado Literal del texto
- La práctica de la *midrash*. En su forma más sencilla, consiste en descubrir el significado profundo del texto por medio del examen de palabras, versos y frases paralelas para iluminar el texto bajo estudio. La meta primordial era descubrir el significado más profundo escondido en el texto El midrash se llevaba

Recurso 3-4, Guía del Estudiante

Para ilustraciones, véase IBI, 24-25

a cabo por el uso de palabras análogas, frases o versículos de referencias para iluminar el texto bajo estudio. Este método con frecuencia ponía poca atención en el contexto en que se hallaba el texto.

La meta era explicar el significado del texto, investigar sus significados profundos, deducir nuevas leyes y principios y establecer nuevas doctrina y prácticas religiosas. Hillel estableció siete reglas exegéticas—middot—como guías para la interpretación de las Escrituras. Estas son:

Recurso 3-5, Guía del Estudiante

Estas siete reglas de Hillel y las ilustraciones son tomadas de la obra de Walter Kaiser y Moises Silva, An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning (Grand Rapids: Zondervan, 1994), 213-214.

1. *Inferir desde el significado más liviano hasta el más pesado o lo que es aplicable en casos pequeños puede ser aplicado a casos más importantes.* Ejemplo: Una regla que se refiere a un festival se aplica también al Sabbath siendo que el Sabbath tiene un significado mayor.
2. *Analogía de expresiones* o explicar palabras difíciles y ambiguas en un contexto por medio del uso de esas palabras en otro contexto. Ejemplo: Levítico 16:29 se refiere a "afligiréis vuestras almas" lo cual los rabinos interpretaron como "abstenerse de alimentos". Este significado se aplicó a Deuteronomio 8:3 porque la misma palabra hebrea significa "hambre".
3. *Aplicación por analogía cuando hay una sola provisión*, o por la extensión de lo específico a lo general. Esta regla dice que la repetición de una frase significa ideas asociadas aplicables en todos los contextos. La regla hizo una provisión un contexto aplicable a todos los contextos. Ejemplo: Deuteronomio 19:4-5. La provisión declarada en este versículo podría aplicarse a una muerte accidental resultante de que dos hombres estén trabajando en un lugar público.
4. *Aplicación por analogía con dos provisiones* o establecer un principio general hecho en base a una ley que incluye dos provisiones o condiciones. Véase Éxodo 21:26-27, que provee que un esclavo que haya perdido un "ojo" o un "diente" quede libre. Esta provisión, por analogía, se aplica a todas las partes del cuerpo.
5. *Inferencia desde un principio general a un caso específico.* La regla de pagar doble restitución en Éxodo 22:9 se aplica a cualquier cosa pedida prestada que se haya perdido.
6. *Explicación por medio de otro pasaje* o los problemas en un pasaje pueden ser resueltos por

comparar el texto con otro pasaje. ¿Qué en cuanto a matar el cordero de la Pascua durante el primer día si ese día cae en sábado? ¿Se viola ley del día de reposo? El problema se resuelve interpretando Números 28: 10, que se refiere a los sacrificios de cada día. La expresión “cada día” se refiere a todos los días de la semana, incluyendo el día de reposo. Por consiguiente, si la Pascua (14^o de Nisan) cae en sábado, se debe sacrificar el cordero pascual. De esa manera se soluciona el problema de sacrificar el cordero pascual en sábado.

7. *Aplicación auto evidente que se infiere del mismo texto* o establecer el significado por el contexto. Véase Éxodo 16: 29, en el que impone restricción para no salir de casa. La Regla 7 muestra que esta regla se aplicó solamente al período del desierto, cuando se recogía el maná y no a otra época.

Estas reglas fueron expandidas por otros rabinos de la época y aun posterior haciendo el proceso de interpretación todavía más complejo. La aplicación de esas reglas resultó en un enfoque atomista de la exégesis, dividiendo el texto en frases e interpretando cada una sin tomar en cuenta el contexto. Los valores numéricos de las letras del alfabeto, dividiendo las palabras en dos o más, y reconfigurándolas para crear nuevas palabras y frases, constituyó el complejo proceso de interpretación en el período rabínico más reciente.

Para ilustración, véase IBI, 25.

Otra característica importante de la interpretación rabínica fue la expansión de las narraciones para proveer los vínculos supuestamente faltantes de la historia o para explicar algunos de sus aspectos. Los eruditos le llamaron a esta práctica *historiografía creativa*. Por ejemplo, los rabinos crearon la historia de la conversación entre Isaac e Ismael para explicar “después de estas cosas” de Génesis 22: 1. De acuerdo con esta historia, Isaac hizo la atrevida declaración de que estaba dispuesto a ceder todos sus órganos a Dios, en respuesta al reclamo de Ismael de sufrir la pena de la circuncisión a la edad de 13 años. De igual manera, no fue sino hasta después de esta conversación que Dios probó a Abraham.

En el período medieval, el Rabí Salomón hijo de Isaac (1040-1105)—popularmente conocido como Rashi—publicó un comentario sobre toda la Biblia hebrea. Reformó las interpretaciones rabínicas antiguas y trató de darle al texto su significado en un contexto más

amplio. El comentario de Rashi ha influido significativamente la comprensión judía de la Biblia hebrea.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

Resuma los puntos clave de esta lección

Permita que respondan.

¿Tiene preguntas o comentarios sobre esta lección?

Hacia adelante

En la siguiente lección examinaremos el método de interpretación de la Biblia practicado por Jesús y los diversos escritores de la Biblia. Veremos cómo los cristianos de la iglesia primitiva por un lado tomaron prestados algunos elementos del método de interpretación del judaísmo rabínico, y por otro impusieron un nuevo método de interpretación, centrado en su comprensión de la persona y obra de Jesús, en su lectura de la Biblia.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 3-6, 2 páginas

Escriba en su diario de reflexión. Elabore una lista de cuantos contextos le sea posible en los que está usted consciente del uso de la Biblia en la adoración y devoción cristianas. Trate de describir la forma en que la Biblia funciona en esos contextos.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 4

La historia de la interpretación en el período de la iglesia primitiva

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:15	Período de la Iglesia Primitiva (30-100 d.C.)	Dictar la lección	Recursos 4-1—4-7
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía el Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Bray, Gerald. *Biblical Interpretation: Past & Present*. Downers Grove: InterVarsity, 1996, 61-76.

Kaiser, Walter, and Moisés Silva. *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning*. Grand Rapids: Zondervan, 1994, 216-18.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993. (Abbreviated as IBI.), 28-31.

Introducción de la lección

(15 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Repasen el Recurso 3-6 en grupo y permita que contesten los estudiantes. Si hay desacuerdos permita la discusión.

Regrese y recoja la tarea.

Orientación

En esta lección continuamos con el estudio de la historia de la interpretación bíblica. Vamos a prestar atención a la interpretación de Jesús y de los escritores del Nuevo Testamento que hicieron del Antiguo Testamento. Ellos interpretaron el Antiguo Testamento a la luz de la persona y obra de Jesús como el Mesías. Con frecuencia echaron mano del método contemporáneo judío.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Describir el uso que Jesús hizo de las escrituras del AT.
- Evaluar las suposiciones básicas teológicas que guiaron a los escritores del NT para interpretar las escrituras del AT.
- Identificar los métodos de interpretación bíblica practicada por los escritores del NT y los primeros cristianos.

Desarrollo de la lección

Presentación: Período de la iglesia primitiva

(70 minutos)

Véase Kaiser and Silva, 216, para información sobre las veces en que se citan textos del AT en el NT.

Jesús y los apóstoles: Escritores del Nuevo Testamento y su método de interpretación (30-100 d.C.)

Es evidente que la interpretación del Antiguo Testamento fue una actividad constante en la iglesia primitiva. La Septuaginta fue la Biblia de los primeros cristianos. La proclamación de la iglesia primitiva del evangelio de Jesús con frecuencia usó el AT en su reclamó de que Jesús cumplió todas las expectativas del AT en cuanto a la venida del Mesías. En muchas ocasiones los escritores del NT citaron directamente e hicieron alusiones y paráfrasis al AT.

La forma en que Jesús usó el Antiguo Testamento

El punto de partida de nuestra investigación es el uso del AT por parte de Jesús en los evangelios. Jesús realiza su ministerio en el tiempo en que la escuela de interpretación bíblica de Hillel ejerce una considerable influencia en la interpretación judía. También fue el tiempo de las interpretaciones populares conocidas como el *peshet* y la *midrash*.

No obstante, queda clara la particularidad de Jesús de guiarse por su comprensión de su autoridad sobre la ley y los profetas —el canon judío durante los días de Jesús. “No penséis que he venido para abrogar la ley o los profetas; no he venido para abrogar, sino para cumplir” (Mateo 5:17). “Oísteis que fue dicho a los antiguos: No matarás; y cualquiera que matare será culpable de juicio. Pero yo os digo que cualquiera que se enoje contra su hermano, será culpable de juicio; y cualquiera que diga: Necio, a su hermano, será culpable ante el concilio; y cualquiera que le diga: Fatuo, quedará expuesto al infierno de fuego” (Mateo 5:21-22).

Pida que los estudiantes consulten su Biblia directamente.

Aquí podemos ver como Jesús mismo es el cumplimiento de las Escrituras y a la vez el que tiene autoridad para establecer nuevas leyes superando a Moisés.

Bray también señala los siguientes casos en que Jesús usó la regla Uno de Hillel—la regla/principio menor se

Gerald Bray, *Biblical Interpretation: Past & Present (Downers Grove: InterVarsity, 1996), 62.*

Ibid., 63.

Recurso 4-1, Guía del Estudiante.

Pida que los estudiantes busquen estos pasajes y evalúen la forma en que Jesús usó el AT. Divídalos en grupos de 2-3 y asigne a cada grupo una porción bíblica.

aplica al principio mayor—en su trato con los fariseos.

- Juan 7:23. Defendió su milagro de sanidad en día de reposo citando el permiso de Moisés para circuncidar en día de reposo.
- Juan 10:34-36, donde interpreta Salmos 82:6 y se defiende por auto-llamarse el Hijo de Dios.

Bray también ilustra el uso de *peshar* en los siguientes textos:

- Lucas 4:16-21 parece reflejar el método *peshar*, el cual muestra la comprensión de Jesús de sí mismo como el cumplimiento de la profecía del Antiguo Testamento.
- Véase también su autodenominación como “el Hijo del Hombre”, “El Siervo del Señor”, y “el Día del Señor”—términos con connotaciones apocalípticas, por lo que reflejan el método *peshar*.

En Mateo 11:10 alude a Malaquías 3:1 e Isaías 40:3 para aplicar a Juan el Bautista. En Mateo 13:13-15 Jesús cita Isaías 6:9-10 para identificar su audiencia e inclusive compare Isaías 29:13.

Otros textos: En Mateo 11:10 alude a Malaquías 3:1 e Isaías 40:3 para aplicar a Juan el Bautista como el mensajero que prepara el camino para el Mesías. En Mateo 13:13-15 Jesús cita Isaías 6:9-10 para identificar su audiencia como el pueblo del cual estaba hablando. En Mateo 15:8-9 cita Isaías 29:13 y relata la palabra profética a fariseos y escribas a quienes llama hipócritas.

Compare también Mateo 4:4 con Deuteronomio 8:3, 4:7 con 6:16, 4:10 con 6:13. Mateo 21:13 con Isaías 56:7 y Jeremías 7:11. Mateo 21:16 con Salmos 8:2, cambié 21; 42 con 118:22-23, 22:43-44 con 110:1. Mateo 26:31 con Zacarías 13:7, Mateo 26:64 con Daniel 7:13 y Salmos 110:1. Marcos 2:25-28 con 1 Samuel 21:1-6; Lucas 22; 37 con Isaías 53:12; Juan 6:45 con Isaías 54:13 y Jeremías 31:34; Juan 13:18 con Salmos 41:9.

Finalmente Jesús sugiere que los apóstoles tienen un mejor entendimiento de la Palabra de Dios, su entendimiento y aplicación gracias al ministerio del Espíritu Santo según Juan 16:12.

Los apóstoles y los escritores del Nuevo Testamento

El relato de Jesús y los dos discípulos que iban de camino a Emaús ilustra cómo Jesús usó el Antiguo Testamento y de cierta manera estableció la pauta

para que sus discípulos interpretaran el Antiguo Testamento a la luz de su vida y ministerio.

Recurso 4-2, Guía del Estudiante

Suposiciones teológicas básicas de los escritores del Nuevo Testamento

La forma en que el Nuevo Testamento cita el Antiguo demuestra que la iglesia primitiva tenía ciertas suposiciones básicas como las siguientes, que los guiaron para abordar el AT:

- Jesús cumplió las profecías del Antiguo Testamento en cuanto a la venida del Mesías. Una lectura cristológica del Antiguo Testamento es característica de los escritos del NT.
- La salvación ha llegado a través de la venida de Jesús y la predicación del evangelio.
- La identidad única de Jesús como el Hijo de Dios.
- La convicción de que el final del tiempo estaba cerca, la inminente segunda venida de Cristo.
- Cristo está presente en su pueblo por medio de la morada del Espíritu Santo en sus corazones.
- La interpretación del Antiguo Testamento estaba basada en la lectura de las Escrituras de la Septuaginta—es la mayoría de los casos—o en la memoria de texto Hebreos.

Métodos de interpretación populares (escritos del NT) de la iglesia primitiva

Recurso 4-3, Guía del Estudiante.

1. Tipología

Los cristianos de la iglesia primitiva vieron en la vida y obra de Cristo una repetición de algunos eventos básicos de la historia de Israel. Por tanto, trataron de mostrar correspondencia entre eventos, personas e ideas entre el Antiguo Testamento y el Nuevo Testamento. A tal intento de mostrar correspondencias históricas en la historia de la actividad redentora de Dios se le llama **tipología**. Una definición más popular de tipología sería que algunos eventos del Antiguo Testamento anticiparon eventos del Nuevo como un intento divino de proveer prefiguraciones.

Las topologías más evidentes se encuentran en el Evangelio según San Mateo, el Evangelio según San Juan y la carta a los Hebreos.

Pida que los estudiantes consulten las citas bíblicas directamente.

- El Éxodo prefigura el retorno de Egipto del niño Jesús (Mateo 2: 14 y Oseas 11: 1)
- La muerte de los israelitas durante la invasión babilónica prefigura la muerte de los niños judíos bajo Herodes el Grande (Mateo 2: 17-18 y Jeremías 31: 15)

- La serpiente de bronce prefigura la crucifixión de Jesús (Juan 3: 14)
- El mana en el desierto prefigura a Jesucristo, el pan que desciende del cielo (Juan 6: 27-33)
- El paso de Israel por el Mar Rojo y la comida de Mana prefiguran el bautismo cristiano y la Santa Cena (1 Corintios 10: 1-4)
- Moisés y su ministerio prefiguran el ministerio de Jesús (Hebreos 3: 1-6)

Encontramos una extensa tipología en Hebreos 8: 1-10 donde los rituales y sacrificios del Antiguo Testamento se cumplieron en la muerte de Jesús.

Recurso 4-4, Guía del Estudiante.

Pida que los estudiantes busquen las citas y localicen las referencias en su AT.

2. Interpretación literal

En algunos lugares del NT el significado literal del AT se aplica al contexto del NT y a la vida de la iglesia. Véanse los siguientes textos que citan el AT:

- Mateo 4: 4
- Mateo 9: 13
- Mateo 12: 8
- El recuento histórico de Esteban en Hechos 7
- Romanos 4: 22-25
- Romanos 9: 7-9
- 1 Corintios 6: 16
- 2 Corintios 13: 1

Recurso 4-5, Guía del Estudiante.

Que los estudiantes busquen las citas bíblicas directamente.

3. Midrash

Midrash es la tradicional interpretación judía en la cual un texto es apoyado o implementado por otros textos para explicar un significado más lejano.

- Hechos 2: 24-25, 34 conectado con Salmos 16: 8-10 y 110: 1 para apoyar la resurrección de Jesús basado en la frase "a mi mano derecha".
- Hechos 2: 24-25
- Hechos 2: 34-35
- Salmos 16: 8-10
- Salmos 110: 1
- Pablo ilustra la *midrash* en muchos lugares. En Romanos 3: 10-18 encontramos una colección de textos del Antiguo Testamento tomados de los Salmos, los Proverbios e Isaías. Compárese: 3: 10-12 con Salmos 14: 1-3; 3: 13 con Salmos 5: 9 con 140: 3; 3: 14 y con Salmos 10: 7; 3: 15-17 y Proverbios 1: 16; Isaías 59: 7-8; 3: 18 con Salmos 36: 1.
- En 1 Corintios 10: 1-4, Pablo refleja o presta de la tradición rabínica lo de la "roca"; la roca que los israelitas rodaron durante el desierto –un pozo que se mueve.

Bray, *Biblical Interpretation*, 66.

Recurso 4-6, *Guía del Estudiante*.

Pida que los estudiantes busquen las citas bíblicas directamente.

4. El Middot de Hillel:

Bray cita los siguientes pasajes como ejemplos del uso de Pablo de Middot de Hillel en sus cartas:

- Regla 1—Romanos 5: 15-21; 11: 12 y 2 Corintios 3: 7-18
- Regla 2—Romanos 4: 1-12
- Regla 5—Romanos 13: 8-10
- Regla 6—Gálatas 3: 8 junto con Génesis 12: 3 y Génesis 22: 18
- Regla 7—Romanos 4: 10; Gálatas 3: 17

5. Peshet

Este es el cumplimiento de las profecías del Antiguo Testamento en la persona de Jesús. Véanse los numerosos ejemplos en los evangelios donde los escritores citan frecuentemente a los profetas y su cumplimiento en alguna frase o hecho de Jesús.

Este método es más evidente en Mateo y Juan:

- Mateo y Lucas: Las narraciones del nacimiento de Jesús
- Juan 2: 17 (Salmos 69: 9)
- Juan 12: 15 (Zacarías 9: 9)
- Juan 12: 38 (Isaías 53: 1)
- Juan 12: 40 (Isaías 6: 9)
- Juan 19: 24 (Salmos 22: 18)
- Juan 19: 36 (Salmos 34: 20)
- Juan 9: 37 (Zacarías 12: 10)

El uso de este método también lo encontramos en 1 Pedro, 2 Pedro, y Judas.

Recurso 4-7, *Guía del Estudiante*.

6. Método alegórico

El método alegórico asume que el texto tiene dos niveles significados de un texto: el nivel literal o físico y el espiritual. El método alegórico es la práctica interpretativa influenciada por el pensamiento filosófico de Platón para quien la realidad se encuentra debajo de lo visible. Este acercamiento fue adoptado por Filón de Alejandría (21 a.C.-54 d.C.). Este método sigue el punto de vista que un pasaje bíblico tiene un significado literal y otro alegórico/simbólico/espiritual. Por lo tanto el significado verdadero debe encontrarse en el significado alegórico/simbólico/espiritual. Encontramos algo de este método en el Nuevo Testamento en los escritos de Pablo.

- Gálatas 4: 22-26
- 1 Corintios 9: 9-12

Pida que los estudiantes busquen las citas bíblicas

Evaluación y conclusión

Una pregunta importante que debemos discutir hoy es: "¿Son estos métodos válidos hoy?" ¿Podemos leer el Antiguo Testamento como ellos lo leyeron? ¿O podemos leer el NT usando los mismos principios?

Uno de los temas que se debe considerar para contestar esta pregunta es: ¿Cuál fue el clima o el contexto teológico para la interpretación del AT por Jesús y sus discípulos? ¿Es el mismo de hoy? Definitivamente es diferente del nuestro. Su método de interpretación bíblica era guiado por el contexto teológico del siglo I.

El contexto teológico crucial fue la esperanza mesiánica del judaísmo como cumplimiento de un mesías davídico para restaurar el reino a Israel. Lo que encontramos en el NT es un intento de parte de los escritores de ofrecer evidencia a sus lectores de que esa esperanza se cumplió en Jesús de Nazaret. Lo hicieron echando mano del método comúnmente aceptado de interpretación bíblica del judaísmo del siglo I. Si hubieran leído el AT utilizando métodos ajenos al judaísmo sus lectores hubieran rechazado el mensaje cristiano.

Nuestro contexto es totalmente diferente hoy. Mientras que los escritores del NT relacionaron un evento contemporáneo—la historia de Jesús—a una audiencia contemporánea en su idioma y cultura, nosotros leemos la Biblia como la Palabra de Dios para la humanidad como un todo. Para nosotros no es crucial probar que Jesús es el Mesías. Nuestra preocupación mayor es dar a conocer a la humanidad el plan redentor de Jesucristo, proclamar que Jesucristo viene pronto.

Hemos sido llamados a interpretar el mensaje de Jesús y sus apóstoles a un mundo totalmente ajeno al del siglo I. No podemos usar sus métodos de interpretación debido a la distancia en tiempo, cultura, contexto e idioma.

Si esas condiciones fueran las mismas para nosotros hoy, quizá habiéramos podido seguir usando esos métodos. No obstante, toda esta metodología nos provee de un rico entendimiento teológico, especialmente su estrecha relación con el Antiguo Testamento en la persona de Jesús. Esto nos llama a poner atención a las declaraciones que aluden directamente a la venida del Mesías en el AT. Este método también nos muestra el principio de que el NT nos ilumina, explica y aclara el AT.

Véase la lección 1 sobre la necesidad de la hermenéutica.

Conclusión de la lección

(5 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

Resuma los puntos claves de esta lección.

Hacia adelante

Del período de interpretación bíblica en la iglesia primitiva pasaremos al período patrístico (de los padres de la iglesia) en la interpretación bíblica.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 4-8. Ambas páginas.

Escriba en su diario de reflexión. Lectura formativa: Levítico 19: 1-10. Lea su pasaje lentamente y con reflexión. Pida a Dios que le hable en las Escrituras. Al hacerlo, absorba todo lo que le diga. Espere, reflexione, ore. No se sienta obligado a "terminar" el pasaje que se le asignó. Pero tampoco "deje de terminarlo". ☺ Escriba todo lo que pueda de lo que Dios le dijo a través de las Escrituras.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 5

La historia de la interpretación: Períodos patrístico y medieval

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:20	Los Padres Apostólicos	Dictar la lección	Recursos 5-1—5-4
0:50	La Edad Media	Dictar la lección	Recurso 5-5 Recurso 5-6
1:10	Aplicación	Grupos Pequeños	Recurso 5-7
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Kaiser, Walter, and Moisés Silva. *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning*. Grand Rapids: Zondervan, 1994, 218-24.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 31-39.

Introducción de la lección

(20 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Por parejas, que los estudiantes se revisen sus tareas mutuamente.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

En esta lección daremos un breve vistazo a la historia de la interpretación bíblica desde los años 100 a.C. hasta los años 1500 d.C. Durante este período ocurrieron eventos significativos en la historia de la interpretación bíblica. Vamos a prestar atención a algunas figuras humanas que establecieron tanto algunos principios como guías para la adecuada interpretación de las Sagradas Escrituras. Notaremos también que en la primera parte de este período, la interpretación cristiana estuvo fuertemente influenciada por la interpretación judía. Sin embargo, en los siglos II y III, la autoridad de la tradición o las doctrinas establecidas por la iglesia estableció un nuevo estándar para la interpretación bíblica. Las tradiciones de la iglesia así como sus doctrinas dominaron el campo de la interpretación bíblica por los siglos siguientes.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- comparar y contrastar los métodos hermenéuticos de las escuelas de Alejandría y de Antioquía.
- describir la importancia de Orígenes y Agustín y su contribución a la interpretación bíblica.
- discutir la naturaleza de la interpretación bíblica durante el período medieval.

Desarrollo de la lección

Presentación: El período patrístico: 100-590 d.C.

(30 minutos)

Recurso 5-1, Guía del Estudiante

Véase Ante-Nicene Fathers, Vol. 1 para estos escritos.

Los padres apostólicos: 100-150 d.C.

Fuentes—La comprensión de la naturaleza de la interpretación bíblica de este período se deriva de los escritos de Clemente de Roma, Ignacio, Policarpo, Barrabás (anónimo), y otros escritos importantes tales como la *Didache*, *El Pastor de Hermas*, y la *Epístola de Diognetus*.

Los escritores cristianos durante este período trataron de alcanzar las siguientes metas:

- La necesidad de proveer instrucción y cuidado pastoral a las comunidades cristianas—Las cartas de Ignacio.
- Las actividades misioneras y las apologías cristianas para defenderse de los ataques paganos; una interpretación enfocada a ganar respeto académico por el uso de métodos filosóficos griegos y métodos alegóricos.
- Rechazar los argumentos del judaísmo al comparar el cristianismo con el judaísmo—La *Epístola de Bernabé* rechazó el reclamo del judaísmo al pacto; Justino Mártir (100-165) *Dialogo con Trypho el Judío*, un rabino erudito; Justino intenta demostrar que el antiguo pacto ha sido substituido por el nuevo pacto.
- Disputas dentro de la iglesia cristiana—ataques contra las herejías—Ireneo (130-200) *Contra todas las herejías*

Este período no muestra ningún intento de interpretar la Biblia sistemáticamente o dar exposición metodológica de los textos bíblicos. La interpretación bíblica siguió el patrón de los escritores del NT de la lectura Cristológica del AT para demostrar que Jesús es el cumplimiento de las profecías. En gran medida, se llegó a considerar el AT como profecía—predicciones sobre eventos futuros—por los escritores de la iglesia primitiva, aunque queda claro que algunos materiales del AT no se pueden considerar como predicciones sobre eventos futuros. Además encontramos en los escritos uso extenso de interpretación tanto tipológica como alegórica.

Véase la lección sobre "Interpretación de la profecía" en este módulo.

Interpretación tipológica—ilustraciones

Véase *Epistle of Barnabas*, c. XII.

Véase *First Epistle of Clement*, c. XII.

- La epístola de Bernabé 12:1-7 —El brazo levantado de Moisés contra los amalecitas (Exodo 17) y la serpiente de bronce (Números 21), ambos tipos de la cruz; no hay salvación fuera de Jesús.
- Clemente de Roma —el color escarlata del manto que Rahab colgó en Jericó— es prototipo de la sangre de Jesús (1 Clemente 12:7).

Interpretación alegórica

Epistle of Barnabas, c. VIII.

Véase la interpretación alegórica de la ofrenda de la vaca alazana (Números 19:1-10) en la Epístola de Bernabé, capítulo 8. La vaca alazana es Jesús; los pecadores que la ofrecieron son los que llevaron a Jesús a la cruz; los muchachos que la rociaron—los sacerdotes—son los que proclaman la remisión de pecados y purificación del corazón; la lana en la madera representa el mensaje de que por la cruz Jesús retiene el reino.

Midrash

Epistle of Barnabas, c. IX.

Ocasionalmente encontramos que los padres de la iglesia primitiva utilizaron el método rabínico de interpretación. Una buena ilustración es el *midrash* sobre la circuncisión por Bernabé. Véase cómo lee la historia del nombre Jesús y la cruz asignando letras al número 318, supuestamente los hombres que se circuncidaron como miembros de la familia de Abraham. Este número no está en Génesis 17, pero está basado en Génesis 14:14.

Véase la *First Epistle of Clement*, caps. XLII y XLIV.

Puesto que el canon del NT no había sido establecido, no había forma autoritativa de confrontar y atacar enseñanzas heréticas y falsas doctrinas que se desarrollaron durante los siglos I y II. Los padres de la iglesia primitiva consideraron las enseñanzas tradicionales transmitidas por los apóstoles como autoritativas, por lo que establecieron interpretación tradicional con un nuevo principio hermenéutico de la iglesia cristiana. Clemente argumenta que los apóstoles habían predicado el evangelio entregado a ellos por Cristo mismo, quien lo había recibido a su vez de parte de Dios. A la vez los apóstoles establecieron obispos y diáconos para continuar este ministerio. Esos líderes de la iglesia eran entonces los guardianes de la interpretación tradicional.

Véase el punto de vista de Tertuliano sobre la iglesia como guardian de la verdadera fe y las tradiciones apostólicas en su obra *On Prescription Against Heretics*, caps. XX, XXI.

Tertuliano (160-225), fundador del cristianismo occidental, fue el primero en argumentar a favor de la autoridad de la iglesia apostólica en la interpretación de la Biblia. Dijo que las iglesias, aunque eran muchas

y grandes, todas componen la única iglesia primitiva establecida por los apóstoles. Declaró que toda doctrina o interpretación contrarias a las doctrinas de la iglesia son falsa enseñanza y por ello heréticas. Hizo de la ortodoxia, o doctrinas correctas sustentadas por la iglesia, la norma para interpretar las Escrituras.

200-590 d.C.

De los siglos III al VI de la historia de la iglesia cristiana observamos el surgimiento de las tres grandes escuelas de interpretación bíblica. Estudiaremos ahora esas tres escuelas o centros en los que se adoptaron enfoques diversos de parte de grandes líderes cristianos e intérpretes de la Biblia.

Recurso 5-2, Guía del Estudiante.

La Escuela Alejandrina—Alejandría en Egipto fue un centro clave para la fe cristiana durante el período patrístico. La escuela cristiana catecúmena de Alejandría fue altamente influenciada por el método alegórico promovido por Filón de Alejandría. Los dos maestros sobresalientes de este centro fueron Clemente y Orígenes.

- **Clemente de Alejandría** (190-203 d.C.)—Enseñó que el significado de la Biblia está escondido o velado. Debe uno ver más allá del significado simple y literal para encontrar el verdadero significado espiritual. Con el uso del punto de vista de cuerpo-alma del ser humano, argumentó que la Biblia tiene un significado literal correspondiente al cuerpo, y otro espiritual correspondiente al alma. Consideró el significado escondido, el espiritual, como más importante que el literal.

Pida que los estudiantes busquen esta parábola en Lucas 15: 11-31.

Véanse fragmentos de su sermón sobre el Hijo Pródigo. En este sermón, saca los siguientes significados espirituales de las diversas partes de la historia:

- La túnica—la túnica de inmortalidad
 - El anillo—señal de realeza y sello divino
 - Las sandalias—preparación para el viaje al cielo
 - El becerro gordo—el cordero de Dios
- **Orígenes** (184-254 d.C.), sucesor de Clemente y uno de los académicos bíblicos más grandes de este período. Su meta de establecer una comprensión precisa del AT lo llevó a crear la *Hexapla*, el Antiguo Testamento arreglado en seis columnas paralelas:
 - Hebreo
 - Transliteración a las letras griegas
 - Septuaginta

- Tres versiones antiguas de la Septuaginta—Aquila, Symmachus, y la Teodosiana

Además escribió un número de comentarios, notas exegéticas y homilías. La mayoría de sus obras fueron destruidas en el siglo V cuando fue condenado por herejía. Sólo sobrevivieron algunos fragmentos de sus comentarios y como una tercera parte de sus homilías.

“Así como el hombre consiste de cuerpo, alma y espíritu, de la misma manera la Biblia, que fue dada arreglada por Dios para la salvación del hombre” —Origen de Principiis, vol. IV (Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1995), 359.

Orígenes bosqueja sus principios hermenéuticos en el cuarto libro de su tratado, *On the Principles*. En su sistema hermenéutico, argumentaba que las escrituras tienen tres significados: uno literal, otro moral y otro espiritual. Expandió el modelo de Clemente de cuerpo/alma separando el alma en alma y espíritu, de ahí su significado triple de las Escrituras.

La interpretación se mueve de los significados literal al moral y al espiritual. El literal es el sentido básico de la Biblia; le llamó la “carne” de las Escrituras. El sentido moral—el “alma” de las Escrituras—contiene la ley espiritual o la verdad doctrinal. El significado espiritual provee la verdad sobre la naturaleza de la iglesia y la relación del creyente con Dios, que es la base de la doctrina.

Permita la discusión.

¿Sería válido utilizar hoy los métodos de lectura e interpretación de la Biblia que fueron utilizados por la iglesia primitiva? (Tipología, alegórico, midrash, etc.).

¿Cuáles son los problemas con este tipo de interpretación alegórica doble o triple, cuando tratamos de comprender y relacionar el significado y la aplicación del texto bíblico?

¿En cuáles ocasiones o circunstancias podrían usarse?

La Escuela de Antioquia

Los líderes de la iglesia cristiana en Siria establecieron una escuela catequística en Antioquía en el siglo IV. Esta ciudad era un centro prominente de la fe cristiana y, como lo indica Hechos, fue la primera iglesia que envió misioneros al mundo gentil.

Recurso 5-3, Guía del Estudiante.

La escuela de Antioquía le dio más énfasis al sentido literal e histórico del texto. Esta escuela rechazó categóricamente la escuela alegórica que sostenía la teoría que un texto podía tener diferentes dimensiones o niveles de significados. Ellos pusieron énfasis en una capacidad interna—*theoria*—que debía dirigir a encontrar la verdad escondida en los eventos históricos

narrados en la Biblia. El hecho histórico se relacionaba con el sentido espiritual, por lo que el texto sólo tenía un significado.

Véase las homilias de Crisóstomo en Nicene and Post-Nicene Fathers, vols 10-14, Hebdrickson Publishers.

Teodoro de Mopsuestia (350-428 d.C.), Teodoreto (393-460 d.C.), y Juan Crisóstomo (347-407 d.C.) fueron los principales exponentes de esta escuela de pensamiento. Teodoro estaba en desacuerdo con la idea popular de que Cantares era una alegoría, e interpretó el libro como un poema erótico. Trató de relacionar el AT con los eventos históricos de Israel y encontrar significado del texto en el contexto histórico. Los sermones de Juan Crisóstomo también muestran la aplicación del significado literal e histórico del texto.

Escuela Occidental

Recurso 5-4, Guía del Estudiante.

La escuela occidental es conocida por su énfasis en la autoridad de la tradición en la interpretación de la Biblia. No obstante esta escuela no produjo un método particular de interpretación bíblica, más bien utilizó elementos de ambas escuelas tanto de la Alejandría como de la de Antioquia. Jerónimo y Agustín son los representantes claves de esta escuela.

Jerónimo (340-420 d.C.)—La Vulgata de Jerónimo (fecha de traducción 383-404 d.C.) llegó a ser la Biblia oficial de la iglesia. Estudió griego y hebreo y tradujo el AT del hebreo al latín. La iglesia depende de esta versión para todas sus discusiones doctrinales.

Véase la obra de Agustín Doctrina Cristiana, Libro II, cap. 9, en donde discute cómo debe uno proceder en el estudio de la Biblia (Nicene and Post-Nicene Fathers, vol 2).

Agustín (354-430 d.C.) es considerado como el más grande de los padres latinos. No era muy versado en hebreo ni griego. Su sistema de interpretación bíblica se encuentra en su tratado *De Doctrina Christiana*. Sencillamente siguió la interpretación literal. Para él, la meta del estudio de la Biblia es buscar la voluntad de Dios.

Su primera regla para embarcarse en el estudio de la Biblia es conocer los libros bíblicos y su contenido. En seguida debe uno buscar los pasajes más claros en busca de reglas de vida y de fe. Cuando el texto no esté muy claro, Agustín sugiere consultar los textos más claros para arrojar luz sobre el primero. La autoridad de la tradición también influyó sobre el sistema hermenéutico de Agustín.

Presentación: La Edad Media: 590-1500 d.C.

(20 minutos)

Durante la edad media, la lectura y el estudio de la Biblia se da principalmente en los monasterios y las catedrales, que evolucionaron hasta universidades.

Este no fue un período de interpretación bíblica ni de estudios lingüísticos históricos. Bajo la influencia del monasticismo, se consideró la Biblia como fuente de moralidad y vida monástica disciplinada. La **Lectio Divina** —*lectura espiritual*— era la única y básica forma de estudio bíblico en los monasterios. El estudio de las Escrituras debía darse en un profundo espíritu de reflexión y oración. Muchos monjes entonces mantuvieron una profunda actitud de oración como la manera de escuchar la voz del Espíritu Santo. Este método de lectura de la Biblia continuó por todo el período medieval.

Interpretación tradicional

Recurso 5-5, Guía del Estudiante.

Durante la Edad Media, los comentaristas dependían fuertemente de las tradiciones transmitidas por los padres de la iglesia. En las escuelas de las catedrales surgió una cadena de interpretaciones compilada de los comentarios de los padres de la iglesia como clave para la interpretación de la Biblia, conocida como **Catena**.

Esto también proveyó la base de doctrinas en el período medieval. Otro acontecimiento de este período fue la compilación de la **glosa interpretativa**, compilación de anotaciones espirituales o comentarios de los padres de la iglesia escritos al margen o entre líneas en la Biblia.

En el siglo XII, Anselmo, con la ayuda de otros eruditos, compiló una glosa de toda la Biblia. Llegó a conocerse como **Glosa Ordinaria** que llegó a ser el comentario estándar de la Biblia en la época medieval.

En este método, la iglesia—o sus eruditos aprobados—se convirtió en la intérprete de las Escrituras. La interpretación tradicional liberó a los creyentes de la responsabilidad de leer e interpretar la Biblia, y le dio la autoridad de interpretación para la iglesia. Este método en cierto sentido abrió la puerta para muchos abusos de la iglesia medieval. El derecho y deber de todo creyente de leer las Escrituras, predicado por los reformadores, es un recordatorio oportuno para los cristianos de nuestros días que se contentan con una interpretación “tradicional” de las Escrituras.

Interpretación alegórica

La interpretación alegórica predominó como forma de leer la Biblia en la Edad Media. Ante la ausencia de estudios históricos y lingüísticos, las historias y eventos del AT se convirtieron en metáforas con significados morales y espirituales.

El método alegórico dominante le asignó cuatro significados o sentidos al texto: literal, alegórico, moral, analógico. Un buen ejemplo clásico del método alegórico es la ciudad de Jerusalén: Sentido literal —La ciudad antigua en Palestina. Sentido alegórico —entendido más bien como tipología —la ciudad se refiere a la iglesia cristiana. En el sentido moral —la ciudad es el alma del creyente. En el sentido analógico —la ciudad celestial.

Método literal

A finales del período medieval, muchos trataron de escribir comentarios de textos bíblicos. Se hacía principalmente en las escuelas de las catedrales. Esos comentaristas se enfocaban en el sentido histórico y literal del texto. Bajo la influencia del **escolasticismo**, ganó prominencia hacia finales de la época medieval.

Figuras claves de la interpretación medieval

Recurso 5-6, Guía del Estudiante.

Beda el Venerable (673-725) produjo comentarios y ayudas bíblicas.

Hugo de San Víctor (1096-1141) proclamaba que debe uno primero aprender asuntos de las creencias y luego encontrarlos en la Biblia. Insistió en la primacía de las tradiciones y doctrinas de la iglesia. Por tanto, la meta de la interpretación bíblica era confirmar que la iglesia mantenía sus doctrinas.

Stephen Langdon (1150-1228)—Arzobispo de Canterbury—dividió la Biblia en capítulos como la tenemos hoy; siguió la costumbre de interpretar la Biblia de acuerdo con las doctrinas de la iglesia.

Tomas de Aquino (1225-1274)—el proponente del escolasticismo más influyente, autor de la *Suma Teológica*—una racional y sistemática expresión de la fe cristiana, que sigue siendo el resumen estándar de la teología en la Iglesia Católica Romana. Proponente del sentido literal de las Escrituras. Proclamaba que el sentido literal llevaba al significado original del autor.

Nicolás de Lyra (1270-1340)—judío convertido al cristianismo—utilizó los idiomas originales en su interpretación de las Escrituras. Él insiste que solo el sentido literal debe ser usado para el desarrollo de cualquier doctrina.

Juan Wycliffe (1329-1384)—uno de los académicos bíblicos más extraordinario de sus días. Con frecuencia

se le llama la “estrella de la mañana” de la Reforma. Escribió notas marginales—postillos—en todos los libros bíblicos. Defendió la autoridad de la Biblia contra la de la iglesia. También abogó por el sentido literal de la Biblia. Fue el primer erudito que se dio a la tarea de traducir la Biblia del latín al inglés.

No hubo mucho interés de aprender hebreo ni griego por parte de los eruditos medievales sino hasta el Renacimiento; sólo unos cuantos quedaron bajo la influencia de los exégetas bíblicos judíos. Un ejemplo fue Andrés de San Víctor (1175). Sabía hebreo y recibió influencia de las tradiciones exegéticas judías. También promovió el sentido literal de las Escrituras.

Grupos pequeños: Aplicación

(15 minutos)

Divida la clase en grupos de 3 estudiantes cada uno.

Recurso 5-7, Guía del Estudiante.

Escoja una de las parábolas y use el método alegórico para interpretarla, como se describe en el Recurso 5-5.

Pasaje: _____

- Literal
- Alegórico
- Moral
- Analógico

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

Resuma los acontecimientos claves de la historia de la interpretación bíblica durante los períodos patrístico y medieval.

Hacia adelante

En nuestra próxima continuaremos con nuestro estudio de la historia de la interpretación bíblica en el tiempo de la Reforma y el período de la posreforma. En este tiempo se rescató la Biblia a su puesto central en la tradición cristiana y como el racionalismo y el pietismo influyeron también en la forma de ver las Sagradas Escrituras.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 5-8, las cinco páginas.

Escriba en su diario de reflexión. Lectura formativa: Levítico 19: 1-10. Lea su pasaje lentamente y con reflexión. Pida a Dios que le hable en las Escrituras. Al hacerlo, asimile todo lo que le diga. Espere, reflexione, ore. No se sienta obligado a "terminar" el pasaje que se le asignó. Pero tampoco "deje de terminarlo". ☺ Escriba todo lo que pueda de lo que Dios le dijo a través de las Escrituras.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 6

La historia de la interpretación bíblica: Período de la Reforma y la posreforma

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Reforma	Dictar la lección	Recurso 6-1 Recurso 6-2
0:35	Post-Reforma	Dictar la lección	Recurso 6-3 Recurso 6-4
1:00	Historia de la Exégesis	Grupos Pequeños	Recurso 6-5
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Kaiser, Walter, and Moisés Silva. *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning*. Grand Rapids: Zondervan, 1994, 224-27.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 39-43.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que varios estudiantes compartan sus respuestas de su tarea.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

Vamos a continuar con nuestro estudio de la historia de la interpretación bíblica. Hasta aquí hemos visto las diferentes maneras de leer e interpretar la Biblia desde los tiempos bíblicos hasta los finales de la época medieval. Ahora vamos a estudiar un período que cubre casi 300 años, desde la época de la Reforma hasta los tiempos modernos.

Notaremos aquí los principios de interpretación claves desarrollados por los reformadores, así como la cada vez menos influyente función de los métodos alegórico y tipológico. En este período también floreció la influencia del racionalismo y el pietismo en el estudio bíblico. La meta de esta lección es destacar algunos de los acontecimientos claves en la interpretación bíblica durante la Reforma y la posreforma, que continuó ejerciendo influencia hasta el presente sobre la tarea de la interpretación bíblica.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Identificar los principios de hermenéutica de Martín Lutero, Calvino y Juan Wesley
- Argumentar la influencia del racionalismo y el pietismo en el estudio de la Biblia.

Desarrollo de la lección

Presentación: El período de la Reforma 1500-1650

(25 minutos)

Recurso 6-1, Guía del Estudiante.

El clima intelectual, social, político y religioso de Europa a mediados del siglo 15 preparó el camino para lo que conocemos como la reforma. Los principales protagonistas fueron Martín Lucero y Juan Calvino. Varios factores contribuyeron directamente al movimiento de la Reforma que guió a una nueva manera de entender el rol de las Escrituras en la vida y fe de los creyentes.

- La invención de la imprenta por Gutenberg y lo primero que se imprimió fue la Biblia en Latín (1456)
- La crisis del papado del siglo XIV
- El movimiento cultural del renacimiento por los años 1500
- La impresión de materiales y el esparcimiento del conocimiento
- El crecimiento de la crítica a la iglesia como el centro de la corrupción
- Algunas señales de una nueva espiritualidad dentro de la Iglesia Católica Romana

Martín Lutero (1483-1546)

Lutero entró en el monasterio en busca de una vida espiritual más profunda. Como monje, descubrió que sus ejercicios piadosos y buenas obras no eran suficientes para borrar su culpa y pecados. Se frustró aun más y se deprimió ante el insaciable apetito por lujo que observó en la Iglesia Católica Romana, así como la total indiferencia hacia asuntos espirituales.

En 1512, a la edad de 29, Lutero comenzó a enseñar Nuevo Testamento en la Universidad de Witemberg. Allí descubrió la verdad de que la justificación se obtiene por la fe, en su estudio de Romanos 1:17. Esta posición lo forzó a confrontar a la iglesia, que estaba ofreciendo indulgencias a cambio de dinero para reconstruir la Basílica de San Pedro en Roma.

En respuesta a la posición de la iglesia sobre la justificación y el perdón de pecados, Lutero clavó las 95 tesis en la puerta de la catedral del castillo de Witemberg el 31 de octubre de 1517. Esa publicación inició una controversia en toda Europa. El resultado fue

el comienzo de la Reforma Protestante, cuyo lema fue ***sola scriptura***, sólo las Escrituras. Los historiadores marcan el período 1517-1648 como el de la Reforma.

La Reforma produjo el rompimiento del Santo Imperio Romano en estados protestantes y católicos. Escandinavia e Inglaterra se separaron de la iglesia de Roma. Francia, Polonia y Hungría quedaron bajo la fuerte influencia del movimiento Protestante. La Iglesia Católica Romana inició un movimiento de contrarreforma afirmando las doctrinas de la iglesia por medio de una serie de reuniones que se llevaron a cabo entre 1545-1563, el Concilio de Trento. Pero los protestantes se dividieron en dos posiciones teológicas; los luteranos, quienes formularon sus doctrinas teológicas en el 1577, y los calvinistas entre el 1618-1619.

Muchos humanistas del período primitivo del Renacimiento ayudaron a los reformadores con valiosas herramientas para el estudio de la Biblia. Destacamos aquí las obras de dos personas en particular que influyeron en la vida de Martín Lutero.

Recurso 6-2, Guía del Estudiante.

Johannes Reuchlin (1455-1522)

- Tío abuelo de Melancton, amigo de Lutero
- Destacado erudito en hebreo; algunos le llaman el padre del aprendizaje de hebreo en la iglesia cristiana.
- Publicó una gramática hebrea, un léxico hebreo, realizó trabajos sobre acentos y ortografía en hebreo, y la interpretación gramatical de los siete salmos penitenciales.

Desiderius Erasmus (1466-1536)

- Publicó la primera edición crítica del NT (1516) con traducción al latín. Su traducción desafiaba la Vulgata en varios lugares. El NT de Erasmo llegó a ser la herramienta básica para el estudio de la Biblia de Lutero durante los primeros años de la Reforma.

Tanto Reuchlin como Erasmo se opusieron a la reforma de Lutero, y no se le unieron en su oposición a la iglesia oficial.

Contribuciones de Lutero a la interpretación bíblica

- Completó la traducción de la Biblia al alemán (1524)
- Publicó notas de conferencias, sermones y comentarios sobre muchos libros bíblicos.

Véase IBI, 40-41, y Bray, 172-173, para una discusión de estas suposiciones hermenéuticas sostenidas por Lutero.

Suposiciones hermenéuticas importantes de Lutero

- La importancia de la fe y la iluminación del Espíritu. El Espíritu Santo da dirección a los creyentes para aplicar su experiencia a su interpretación bíblica.
- La Escritura debe determinar lo que la iglesia enseña; sólo las Escrituras—*sola scriptura*—son la autoridad para el creyente. Además, la Biblia se interpreta a sí misma, por lo que no debe uno depender de las tradiciones de la iglesia ni de comentarios sobre la Biblia para comprender su significado.
- Lutero rechazó el sistema alegórico y sostuvo que la interpretación apropiada deben venir de una comprensión literal del texto. El intérprete debe considerar condiciones históricas, gramática y contexto en la exégesis. Comprendió el sentido literal tanto como el espiritual del texto. Sin embargo, con frecuencia usó la alegoría para establecer su posición de que cada parte de las Escrituras deben proclamar a Cristo.
- Lutero creía que tanto el AT como el NT apuntaban hacia Jesucristo. Su interpretación de las Escrituras fue cristocéntrica. Creyó que la Biblia es la Palabra de Dios en forma escrita, y que apuntaba a la Palabra de Dios encarnada en Jesucristo.
- Sostuvo que la Biblia contiene dos elementos opuestos, pero a la vez complementarios: la ley y el evangelio. Este fue el principio sencillo más importante de hermenéutica que lo diferenció de la tradición calvinista. La ley se refiere a Dios en su ira, juicio y rechazo del pecado. El evangelio se refiere a la gracia de Dios, su amor y salvación. El repudio de la ley es erróneo y conduce al desorden; la fusión de la ley y el evangelio es errónea porque lleva a la herejía de agregarle obras a la fe. No le halló ningún valor a la epístola de Santiago por su énfasis sobre las obras.

William Tyndale (1494-1536), de la primera generación de reformadores ingleses, tradujo el Nuevo Testamento del griego (1526).

Zwinglio (1484-1531)—Reformador de Zurich—publicó varios sermones y exposiciones. Dirigió la Reforma predicando sermones bíblicos y explicando la Biblia a su audiencia. No distinguió entre la ley y el evangelio, por lo que no halló ningún problema con la epístola de Santiago.

Juan Calvino (1509-1564)—creyente francés que se estableció en Ginebra—comparte con Lutero el lugar de

honor e importancia como los grandes hombres de la Reforma. Su famosa obra *Institutos de religión cristiana*, es la exposición más influyente de la doctrina cristiana producida durante el período de la Reforma. Fue brillante exégeta bíblico y produjo un gran número de comentarios sobre todos los libros de la Biblia, excepto 2, 3 Juan y Apocalipsis, y sobre más de la mitad de los libros del AT. Esos comentarios reflejan lo mejor de la exégesis bíblica durante la Reforma.

Véase *IBI*, 41

Suposiciones hermenéuticas de Calvino

- Al igual que Lutero, Calvino sostenía que la Biblia es la autoridad máxima de la iglesia.
- En la Biblia los creyentes experimentan un encuentro personal con Dios, quien los convence de la verdad del mensaje que contiene. Calvino creía que el propósito de toda interpretación verdadera es la edificación de la iglesia y del creyente (2 Timoteo 3:16). Unió la obra del Espíritu Santo en la confirmación del corazón del intérprete de que la interpretación estaba correcta.
- Rechazó el sistema alegórico y se enfocó en el sentido literal del texto. Sin embargo, se cuidó de no usar el sentido literal de forma arbitraria. Creía que el contexto debe obligar al intérprete a ir más allá del texto mismo sin alterar el significado del mensaje total. Ejemplo: "Esto es mi cuerpo". Lutero interpretaba este texto literalmente. Calvino no y dijo que Jesús no pudo haberse referido a un sentido literal porque estaba ahí sentado intacto en su cuerpo.
- La Escritura interpreta la Escritura, por lo que debe uno prestar atención a pasajes paralelos, además de estudiar la gramática, contexto y palabras.
- La intención del autor debe ser el principio directriz de la interpretación. Ningún texto debe interpretarse sin tomar en cuenta la forma en que el autor intentó escribirlo. Criticó a aquellos que se habían propuesto encontrar a Cristo en cada versículo, con lo que se opuso a Lutero quien enseñaba que Cristo estaba en todas partes de las Escrituras.
- La interpretación cristológica de la Escritura debe ser también histórica y teológica. Cristo fue el cumplimiento del AT y el tema del NT. El intérprete debe tratar de relacionar la Biblia con Cristo en la forma en que el texto ilustra o señala a la obra de Cristo; por ejemplo, los sacrificios ilustraban los principios detrás de la muerte de Cristo.

Presentación: El período de la pos-reforma: 1650-1800

(35 minutos)

Recurso 6-3, Guía del Estudiante.

El Renacimiento y la Reforma siguieron influyendo sobre la forma en que se leía e interpretaba la Biblia en la iglesia. De estos dos grandes movimientos surgieron dos puntos de vista radicalmente diferentes en el enfoque de la lectura y comprensión de la Biblia. El pietismo—el ala espiritual del movimiento de la Reforma—se opuso al racionalismo, el ala intelectual del movimiento del Renacimiento.

El Pietismo

La Alemania de Lutero del siglo XVII se alejó de la vibrante y activa fe y relación personal que Lutero sostenía, quedando bajo la influencia del escolasticismo, que consideraba la fe como ejercicio intelectual. Las iglesias del estado y la adoración pública llegaron a ser marcas de la buena vida cristiana.

El pietismo surgió como reacción a ese cristianismo estéril y formal, con un llamado a regresar a la fe personal y la experiencia personal de la gracia de Dios en la vida del creyente. Los pietistas enseñaron la conversión de los creyentes bautizados por primera vez en la historia cristiana. También consideraron la comunión de creyentes como centro de la vida cristiana en lugar de las iglesias del estado, que habían llegado a ser centros del cristianismo formal. Ese movimiento se enfocó en el cristianismo como forma de vida a través de estudio bíblico, oración y desarrollo de valores morales personales.

Jacob Espener (1635-1705) fue uno de los líderes claves del pietismo. Su obra principal—*Pia Desideria*, 1675 (requerimientos piadosos)—subrayó la interpretación concienzuda de la Biblia con base en el significado literal, original del texto, y libre de suposiciones o intereses doctrinales. Subrayó el estudio práctico y devocional de la Biblia. El estudio bíblico de los pietistas tenía la meta final de llegar al uso devocional de las Escrituras.

Juan Wesley (1703-1791), fundador del Metodismo, recibió influencia del enfoque pietista sobre la Biblia. También subrayó la piedad personal mediante el estudio de la Biblia y la oración. Consideraba la Biblia como inspirada e infalible. Publicó la obra *Notas explicativas sobre el Nuevo Testamento*, en 1755.

Seis instrucciones en el prefacio de esa obra, página 9.

- Aparte un poco de tiempo cada mañana y noche.
- Lea un capítulo del AT y otro del Nuevo.
- Lea para conocer “toda la voluntad de Dios”.
- Vigile constantemente la “Analogía de la fe”—“la conexión y armonía entre esas grandiosas y fundamentales doctrinas, pecado original, justificación por la fe, el nuevo nacimiento, santidad interior y exterior”.
- Oración seria y piadosa antes de consultar los “oráculos de Dios”. “Las Escrituras se pueden comprender mediante el mismo Espíritu que nos fue dado”.
- Haga una pausa frecuentemente y examínese por lo que lee—alabanza y arrepentimiento como el objetivo de este ejercicio.

Véase Scott Jones, John Wesley's Conception and Use of Scripture (Nashville: Kingwood Books, 1995), c. 4: "Interpretation of Scripture," 104-27.

Las reglas hermenéuticas de Wesley

Prerrequisitos: Inspiración del Espíritu Santo, fe y conocimiento. El conocimiento—de toda la Biblia, historia, ciencia, idiomas originales, padres, lógica—es útil pero no necesario, excepto la lógica/razón, que consideraba como necesarias para la correcta interpretación.

- Las Escrituras hablan “como los oráculos de Dios” usando las palabras de las Escrituras para entender su significado.
- Hay que usar el sentido literal a menos que contradiga otro pasaje o implique algo absurdo. No obstante, Wesley siempre recurrió a dar un sentido espiritual o figurativo al sentido de las Escrituras.
- Interpretar el texto con relación a su contexto literario—versículos lejanos, así como los que están alrededor—y los pasajes paralelos como una ayuda para determinar el significado del texto.
- La Escritura interpreta a la Escritura de acuerdo a la analogía de la fe.
- Los mandamientos son promesas encubiertas, un acuerdo entre la ley y el evangelio. Las mismas palabras se pueden tomar como mandamientos y por ello parte de la ley, o como promesas y por ello parte esencial del evangelio; ejemplo: “Amarás a tu Dios con todo tu corazón” como mandamiento y promesa a la vez, como ley y evangelio.
- Interpretar apropiadamente las estratagemas literarias.
- Buscar el texto original y las mejores traducciones.

Wesley creía que el lector de la Biblia necesitaba la misma inspiración del Espíritu Santo que los escritores originales disfrutaron.

Véase el volume próximo a publicarse por Richard Thompson y Barry Callan (eds.), Reading the Bible in Wesleyan Ways: Some Constructive Proposals (Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City).

El estableció algunos principios hermenéuticos claves significativas para el sistema wesleyano de interpretación bíblica de nuestros días. El contexto literario, el rol de la razón y la función del Espíritu Santo y la necesidad de las analogías. Estas inquietudes son esenciales para la hermenéutica wesleyana moderna.

Véase la ilustración de tipología como método de interpretación bíblica de Edwards en IBI, p. 42.

Jonathan Edwards (1703-58)—la influencia del pietismo en EUA se ve en la predicación de este gran evangelista de la Nueva Inglaterra. Su inquietud abarcaba tanto las enseñanzas doctrinas como la aplicación práctica de la Biblia.

Racionalismo: Siglos XVII y XVIII

Esta ala intelectual del movimiento del Renacimiento le dio prominencia al uso de la razón en el estudio de la Biblia. El estudio bíblico se enfocó en la investigación de la Biblia en los idiomas originales. Bajo su influencia la Biblia quedó bajo el escrutinio de los eruditos, que abrieron el camino para el desafío de la autoridad bíblica en el siglo XIX. El racionalismo rechazó las ideas bíblicas como pecado, la caída, Dios personal, milagros y revelación. Consideraron la Biblia como documento que contiene ideas altamente irracionales e inmorales, que según ellos debían eliminarse de la Biblia para hacerlo un documento religioso confiable.

Recurso 6-4, Guía del Estudiante.

Véase Bray, 251-53, para una discusión detallada de estas presuposiciones del racionalismo.

Suposiciones básicas del racionalismo

- La razón es suficiente para explicar cosas y eventos del universo.
- El racionalismo rechaza la idea de revelación y no encuentra espacio para ideas tales como el pecado o la caída de la humanidad.
- El racionalismo rechaza la idea de milagros. Leyes científicas gobiernan el universo y sus funciones, Dios no suspende las leyes de la naturaleza.
- El hacedor del universo y el Ser Supremo no tienen una identidad específica.
- La moralidad es la conformidad de uno con las leyes de la naturaleza. Cada uno debe vivir de acuerdo con estas leyes.
- El cristianismo enseña perspectivas irracionales. La idea del pecado, de la muerte sacrificial de Jesús son ideas irracionales, tomadas del Antiguo Testamento.

El racionalista británico y ateo Thomas Hobbs, en *Leviathan* (1651) cuestionó la historicidad de partes del AT y argumentó que Moisés no pudo ser el autor del Pentateuco. El erudito bíblico francés, Richard Simon, en su *Critical History of the Old Testament* (1678) mostró su escepticismo hacia el AT y expresó el punto de vista de que un número de documentos forman la base de la presente forma del AT. El médico francés Jean Astruc (*Conjectures on the Reminiscences which Moses appears to have used in composing the Book of Genesis*, 1753) es conocido por su observación de que algunas historias de Génesis utilizan el nombre divino Elohim, mientras que otros Yahweh. Esto estableció la base de lo que después se conoció como la hipótesis documental, desarrollada por Julius Wellhausen.

Grupos pequeños: Exégesis histórica

(25 minutos)

Divida la clase en grupos de 2-3 estudiantes.

Recurso 6-5, Guía del Estudiante. Asigne o permita que los grupos seleccionen uno de los pasajes bíblicos.

Trabajarán juntos en uno en su grupo y también de tarea.

En su grupo trabajará en uno de estos pasajes todos juntos. Entonces trabajará en otro pasaje como parte de su tarea.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

Mencione un pensamiento clave que le ayudó en esta lección.

Hacia adelante

El breve repaso de la historia de la interpretación bíblica nos prepara ahora para una revisión de diversos métodos de lectura y comprensión de la Biblia desarrollada en el período moderno (1800—al presente).

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 6-5.

Complete el Recurso 6-6.

Escriba en su diario de reflexión. Lectura formativa: Salmos 76. Lea su pasaje lentamente y con reflexión. Pida a Dios que le hable en las Escrituras. Al hacerlo, absorba todo lo que le diga. Espere, reflexione, ore. No se sienta obligado a “terminar” el pasaje que se le asignó. Pero tampoco “deje de terminarlo”. ☺ Escriba todo lo que pueda de lo que Dios le dijo a través de las Escrituras.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 7

La historia de la interpretación bíblica: Período moderno

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Historia de la Exégesis	Grupos Pequeños	Tareas—Recurso 6-5
0:25	El Período Moderno—1800 al Presente	Dictar la lección	Recursos 7-1—7-6
0:55	Métodos Modernos para leer la Biblia	Dictar la lección	Recursos 7-7—7-10
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard.
Introduction to Biblical Interpretation. Dallas: Word Publishing, 1993, 44-52, 425-57.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

En parejas, pida que los estudiantes se lean mutuamente los comentarios sobre Calvino que hicieron como tarea.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

Esta lección es un repaso de la historia de la interpretación bíblica en los 200 años pasados. Encontraremos aquí el inicio del método histórico-crítico, que ha dominado el campo de estudios bíblicos por casi 150 años. También resumiremos los diversos enfoques al estudio de la Biblia desarrollados en el período moderno.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- describir los varios desarrollos y las figuras claves en la historia de la interpretación bíblica del período moderno
- definir y describir la crítica histórica, la fuente de la crítica, la redacción de la crítica y las formas de crítica
- definir y describir los acercamientos contemporáneos al estudio de la Biblia

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Exégesis histórica

(15 minutos)

Divida la clase en grupos de tres.

Cada grupo consistirá de estudiantes que han trabajado en tres diferentes pasajes bíblicos.

En su grupo compartan mutuamente sus descubrimientos sobre el pasaje bíblico que estudiaron.

Presentación: El período moderno: 1800 al presente

(30 minutos)

Recurso 7-1, Guía del Estudiante.

Siglo XIX

Las universidades alemanas dominaron el estudio de la Biblia durante el Siglo XIX; 17 de las 21 universidades teológicas fueron establecidas en Alemania en este período. En estas universidades se pretendió dar al estudio de la Biblia términos netamente científicos, con lo que surgió el **método histórico-crítico**. Este método pretende entender el texto en su contexto inmediato, luego en la historia para entender lo que significa ahora.

Suposiciones básicas del método histórico-crítico

- La razón es suficiente para explicar los textos bíblicos y su significado, y el estudio erudito podría revelar los factores sociales y religiosos que produjeron el texto.
- La Biblia debe ser tratada como cualquier otra producción literaria.
- El rechazo de lo sobrenatural, la revelación y la inspiración de las Escrituras.
- Énfasis sobre un punto de vista naturalista.
- La naturaleza funcional de muchas de las historias, lugares y personajes bíblicos.
- Tanto la historia bíblica como la religión muestran un movimiento progresivo desde lo más simple hasta lo más complejo y refinadas ideas teológicas.
- Las verdades bíblicas están condicionadas culturalmente, por lo tanto son relevantes solo a la cultura a la cual se refieren.
- La Biblia es un record de valores éticos y morales.

Ahora vamos a ver a dos eruditos histórico-críticos que ejercieron fuerte impacto sobre estudios bíblicos del siglo XIX.

Recurso 7-2, Guía del Estudiante.

F. C. Baur (1826-60), de la Universidad de **Tübingen**, aplicó la dialéctica hegeliana a su comprensión del NT. Concluyó que el NT refleja la tensión entre el cristianismo primitivo, judío representando por Pedro, y el gentil, representado por Pablo.

Vio en el Nuevo Testamento un intento de reconciliación formulando una nueva síntesis. El comienzo de esta síntesis la encontramos en el libro de los Hechos y las cartas pastorales, pero el evangelio de Juan refleja un estado mucho más avanzado de esta síntesis. Entre tanto que los evangelios sinópticos, Santiago, Judas y Apocalipsis ilustran el cristianismo primitivo.

Baur rechazó algunas cartas como paulinas, consideró Gálatas, Corintios y Romanos como ilustraciones del cristianismo gentil y la teología paulina. Clasificó los libros del NT que reflejan este conflicto tan temprano como aquellos que no lo reflejan. A la vez, los libros del NT que no reflejan el conflicto judío-gentil pertenecen a un período posterior al siglo I d.C.

Este punto de vista fue significativo para el desarrollo de la cristología de Baur, que describió el punto de vista primitivo de Jesús como mesías humano (evangelios sinópticos). La cristología de Pablo queda entre estas dos perspectivas. Baur y sus estudiantes, conocidos como la escuela de Tübingen, jugaron un papel clave en el desarrollo de la comprensión puramente histórica de la Biblia.

Julius Wellhausen, en su *Prolegómeno de la Historia de Israel* (1878) —propone la hipótesis documentaria del Pentateuco —La teoría de los documentos: **JEDP**. Según él, el Pentateuco es un documento compuesto con cuatro fuentes distintas, que catalogó como:

- **J** —Fuente Yahvista que usa el nombre divino de “Yahvé” para Dios, se origina en el reino del Sur alrededor del 850 AC.
- **E** —Fuente Elohista que usa el nombre genérico para Dios “Elohim”, se origina en el reino del Norte alrededor del 750 AC.
- **D** —Fuente Deuteronomica que se encuentra principalmente en Deuteronomio, se desarrolla alrededor del siglo VI AC.
- **P** —Fuente sacerdotal que contribuye principalmente a elaborar todo lo relacionado al sacerdocio y los rituales, se desarrolla alrededor del siglo V AC.

Llegó a la conclusión de que en varias etapas estos documentos fueron fusionados y la edición final del documento JEDP entero ocurrió como en el 200 a.C.

Las obras de Baur y Wellhausen muestran entonces que el método histórico-crítico del siglo XIX se enfocó no sobre el significado del texto sino en las fuentes, su autor y la reconstrucción de la historia del texto bíblico, **crítica de fuentes**. Esto llevó a la pregunta de la confiabilidad histórica del texto bíblico, inquietud compartida por eruditos que proponen el método histórico-crítico en el presente.

El método histórico-crítico a finales del siglo XIX hasta principios del siglo XX, produjo dos enfoques de interpretación significativos al estudio de la Biblia.

Refer to Recurso 7-3, *Guía del Estudiante*.

- **El enfoque de la historia de la religión** establece la hipótesis de que otras religiones influyeron sobre el desarrollo de la religión que encontramos en la Biblia. Los eruditos que recibieron dicha influencia trataron de hallar en la Biblia ideas y conceptos prestados de otras religiones. Para ellos, las ideas bíblicas religiosas reflejan una reordenación de otras perspectivas religiosas a la luz de ciertas posiciones sostenidas por Israel y la iglesia primitiva.

Por tanto los eruditos intentaron explicar las ideas religiosas de la iglesia primitiva como la reformulación de la religión judía y romana-helenista. Ese mismo enfoque intentó demostrar que las antiguas religiones del Cercano Oriente influyeron sobre la religión de Israel del AT. Los eruditos que sustentan este método ven muchas historias del AT —la creación y el diluvio— como adaptaciones de las tradiciones religiosas de las culturas vecinas de Israel.

- **El enfoque de la crítica de forma** se asocia con H. Gunkel, quien creía que gran parte del AT se originó como fábulas populares transmitidas oralmente por largos períodos. Basado en su comprensión de la literatura religiosa de Mesopotamia y Egipto, reconoció en la literatura de la Biblia, tipos literarios que siguieron ciertas reglas de composición y estructura.

Gunkel encontró en Salmos, por ejemplo, diferentes tipos literarios—*gattung*—que catalogó como himnos, lamentos, acción de gracias, liturgias de entradas, salmos reales, etc. Creía que cada tipo literario tenía su propio contexto social e histórico—*Sitz im Leben*—que contribuía a su desarrollo.

También creía que la reconstrucción de la historia del AT requiere que comprendamos la historia del

desarrollo de estos tipos literarios—la etapa de la prehistoria oral en el desarrollo del texto bíblico.

Recurso 7-4, Guía del estudiante.

Acontecimientos de principios del siglo XX

La erudición bíblica de principios a mediados del siglo XX recibió influencia de varios factores. Uno de los acontecimientos claves de este período fueron **las investigaciones y descubrimientos arqueológicos** en Palestina y el Medio Oriente en general. Información importante sobre las condiciones históricas, culturales y religiosas de Palestina y el Medio Oriente se puso al público para erudición bíblica gracias a los esfuerzos de Sir Flinders Petrie, William Foxwell Albright, y Nelson Gluck.

Los eruditos bíblicos de una tradición conservadora usaron evidencia arqueológica para apoyar datos bíblicos en el AT y trataron de relacionar eventos y personajes bíblicos con la historia y cultura del antiguo Cercano Oriente. Sin embargo, los liberales usaron la evidencia para reconstruir la historia de Israel en forma diferente de lo que se presenta en el AT.

A. Alt, por ejemplo, intentó demostrar que la conquista de Canaán fue una lenta y gradual migración de tribus beduinas nómadas hacia Canaán que después se consolidaron como nación. M. Noth expandió esta posición y dijo que la estructura tribal y la organización de Israel fue un acontecimiento posterior, después que habían emigrado hacia Canaán.

En el siglo XX también ocurrió la **influencia del pensamiento existencial sobre erudición bíblica e interpretación**. El existencialismo negó el punto de vista tradicional de bases objetivas, racionales para el proceso de decisión aplicable a todos los seres humanos. En la filosofía existencialista, uno debe hacer decisiones por sí mismo y decidir personalmente sobre asuntos de moralidad y verdad; la verdad, entonces, tiene un elemento subjetivo. La experiencia personal y la acción por convicciones propias son esenciales para asimilar la verdad.

La libertad de escoger y las decisiones que haga uno determinan su naturaleza; la decisión es esencial para la existencia humana y es ineludible. Incluso la negación a decidir es una decisión. Los filósofos existencialistas claves fueron: Soren Kierkegaard, Martin Heidegger, Jean Paul Sartre y Federico Nietzsche.

Karl Barth (1886-1968), teólogo reformado Suizo, recibió la influencia del énfasis de Kierkegaard sobre una vida totalmente dedicada a las decisiones propias, y la decisión de aceptar y dedicarse a la vida cristiana mediante un “salto de fe”. Barth enfatizó la autoridad de la Escritura como Palabra de Dios; la necesidad de un encuentro personal con el Dios vivo. En sus volúmenes sobre la *Dogmática de la Iglesia*, una teología sistemática de la fe cristiana, muestra la estrecha relación entre la teología sistemática y la interpretación bíblica.

Rudolph Bultmann (1884-1976) recibió la influencia hermenéutica de Martin Heidegger, otro filósofo existencialista que argumentaba que el intérprete le da al texto un marco de referencia o pre-comprensión, y esa auto-comprensión humana es esencial para la interpretación del texto. Fue profesor de NT en Marburgo, Alemania. Su obra clásica, *La historia de la tradición sinóptica* (1921), ha sido una fuente influyente en estudios del NT a mediados del siglo XX.

Bultman aplicó el enfoque de crítica de formas a su estudio de los evangelios. Clasifica las historias individuales en varios tipos literarios y sugiere un contexto vivo y original para cada historia. Pretende distinguir entre el Jesús histórico y el Cristo de la fe que la iglesia presentó como centro de su proclamación. También sugirió que el mensaje del evangelio—*kerygma*—contiene elementos mitológicos que es necesario eliminar **desmitologizándolo**, para descubrir el contenido del kerigma.

Sostuvo que los escritos del NT se produjeron en un tiempo muy lejano del de los eventos reales/acontecimientos por lo que no reflejan la situación real. Los escritores han impuesto en esos eventos sus propios puntos de vista pre-científicos/mitológicos, y categorías míticas. El mito aquí no es fabricación de la verdad, sino más bien expresiones de fe en términos míticos. El mito para Bultmann es una historia religiosa que provee la base de una enseñanza o fe teológica específica. El proceso de desmitologización es necesario para hacer relevante el contenido del *kerygma* para los oyentes de hoy.

En el siglo XX también surgió un movimiento teológico conocido como **nueva-ortodoxia** o también como teología dialéctica, influida por las perspectivas bíblicas y teológicas de eruditos y teólogos como Karl Barth, Emil Bruner y R. Bultmann. Klein, Blomberg y Hubbard presentan la siguiente lista de presuposiciones básicas de la interpretación bíblica neo-ortodoxa:

Véase IBI, 48.

Recurso 7-5, Guía del Estudiante.

- Dios es un sujeto y solo puede ser conocido a través de un encuentro personal; las palabras bíblicas no pueden transmitir el conocimiento de Dios como proposiciones abstractas.
- La vasta separación del Dios trascendente y la humanidad caída, y el elemento del lenguaje mitológico es solo un puente entre Dios y la humanidad caída. La neo-ortodoxia no está tan interesada en la historicidad de los eventos bíblicos.
- La naturaleza paradójica de la verdad; no hay necesidad de buscar un tema coherente para unir las ideas religiosas divergentes; la paradoja es inherente a las ideas bíblicas.

Recurso 7-6, Guía del Estudiante.

Período moderno

Durante la segunda mitad del siglo XX surgió una nueva disciplina en estudios bíblicos llamada **teología bíblica**. La tarea de esta disciplina es mostrar la unidad interna de toda la Biblia, que existe en dos testamentos separados, cada uno con su propia integridad canónica. Childs, proponente clave de la teología bíblica, declara que cada testamento es su propio testigo fiel por lo que debe oírse en sus propios términos: "Una de las tareas principales de la Teología Bíblica es reflexionar sobre toda la Biblia cristiana con sus dos diferentes voces, las cuales confiesa la iglesia que dan testimonio de Cristo".

Brevard S. Childs, Biblical Theology of the Old and New Testaments: A Theological Reflection on the Christian Bible (Minneapolis: Fortress Press, 1992), 78.

También reconoce la tensión entre los dos testamentos. Para Childs, "el desafío de la teología bíblica consiste en embarcarnos en una actividad continua de reflexión teológica por medio del estudio de los textos canónicos a través de una exégesis detallada, y la búsqueda de hacer justicia a los testigos de los dos testamentos a la luz del asunto central que es Jesucristo".

Otro acontecimiento de la segunda mitad del siglo XX ha sido la **nueva hermenéutica** con su proposición de que el lenguaje del texto y sus intenciones controlan la interpretación, y no el intérprete con sus cuestiones sobre el texto. En este enfoque al estudio de la Biblia el texto bíblico va en reversa de ser un objeto pasivo a ser interpretado, a una agencia activa que lleva al lector a su mundo y a la vez interpreta para el lector el mundo en el que existen. El enfoque está en el significado de la Biblia para los asuntos de la vida contemporánea. Esta es una forma de lectura del texto bíblico filosófica, existencialista.

El método histórico-crítico con sus muchas sub-disciplinas, que parecía dominar el campo del estudio

bíblico, comenzó a perder su influencia durante la segunda mitad del siglo XX. En esta parte del siglo ocurrieron muchos nuevos acontecimientos y proposiciones para leer e interpretar la Biblia usando datos tomados del campo de la lingüística, sociología, teoría literaria y filosofía. Algunos de estos métodos nuevos parecen llamar la atención de muchos eruditos bíblicos modernos.

Revisaremos ahora la escena contemporánea con una descripción resumida de varios métodos histórico-críticos de leer la Biblia en el período moderno.

Presentación: Métodos modernos de lectura de la Biblia

(30 minutos)

Recurso 7-7, Guía del Estudiante.

Hallar un método que nos guíe a una opinión bien informada sobre el significado de la Biblia es crucial para nuestro estudio de la misma. Los eruditos utilizan varios métodos en su enfoque del estudio bíblico. Con frecuencia la palabra “criticismo” se adscribe a estos métodos. El “criticismo” sencillamente se refiere a la investigación científica del origen histórico, composición y trasmisión del texto bíblico, que lleva al intérprete a formular una opinión bien informada sobre la naturaleza, alcance y significado del texto.

Los eruditos bíblicos de los siglos XIX y XX han desarrollado varios métodos histórico-críticos. Aun cuando estos métodos siguen influyendo sobre el estudio bíblico, también encontramos otros, nuevos métodos que han dejado su huella en el campo de la erudición bíblica. Veremos un breve resumen de varios métodos de lectura de la Biblia en el período moderno.

Criticismo histórico

La crítica histórica o método histórico-crítico ha predominado en estudios bíblicos en universidades, aunque su validez ha sido atacada en las últimas décadas. El origen de este método se remonta a los siglos XVII y XVIII. Dominó el estudio bíblico durante el siglo XIX hasta mediados del XX. Su enfoque está en la historia y la cultura de los tiempos bíblicos, apoyado por la comprensión de la geografía y la arqueología. Las situaciones políticas, las condiciones materiales del pueblo, las condiciones y relaciones sociales, así como las creencias religiosas se conjugan en la evaluación del texto bíblico.

Por tanto, la crítica histórica busca no sólo investigar la historia *en* el texto, sino también la historia *del* texto,

el contexto histórico, cultural en que se produjo el texto. Los eruditos modernos que siguen este método han cuestionado la historicidad de las narraciones patriarcales, el éxodo y las historias de conquistas a la luz de conocimiento recientemente descubierto sobre la historia del Cercano Oriente.

Este método de estudio ha sido auxiliado por fuentes no bíblicas pero que contribuyen con un entendimiento de la cultura, la política, la religión de los tiempos bíblicos: El Cercano Oriente antiguo, la Palestina del siglo I, y la cultura grecorromana, etc. En el área del NT, el asunto de la misión y la obra de Jesús en el contexto del judaísmo del siglo I, y la enseñanza de Pablo a la luz de la comprensión moderna del judaísmo rabinico son temas continuos del método histórico-crítico.

Así pues, la crítica histórica persigue analizar el texto en detalle, pero llega solo hasta allí; este método no llega un entendimiento coherente del texto. También descuida la aplicación del texto a la vida contemporánea. La diferencia que marca nuestro enfoque histórico del texto bíblico para el lector moderno no tiene importancia en este método.

Consideraremos otros métodos—crítica de fuentes, de forma y de redacción—que se desarrollaron recientemente en la crítica histórica. Estos métodos surgieron en respuesta a la falta de énfasis en las fuentes, contextos de la vida original e historia de redacción del texto bíblico.

Crítica de fuentes

Recurso 7-8, Guía del Estudiante.

Este método impulse a los eruditos bíblicos del siglo XVIII a hacer preguntas sobre la autoridad y autenticidad del texto bíblico. La crítica de fuentes. Quiere descubrir si el texto es obra de una persona o de varias; si se han usado fuentes literarias; y si otros editores trabajaron posteriormente sobre el texto.

Sus objetivos son:

- Trazar cómo las diferentes fuentes contribuyeron para que el texto alcanzara la forma final.
- Evaluar su precisión histórica a la luz del desarrollo histórico del texto
- Determinar cómo los diferentes documentos bíblicos pueden ser interdependientes.

De esta manera la preocupación literaria lleva a descubrir la verdadera composición del libro. La preocupación histórica lleva a comprender el contexto en el cual el libro fue desarrollado y la preocupación

teológica lleva al estudiante al análisis de la teología que produjo el ambiente en cual se configuraron las diferentes fuentes.

Algunas de sus conclusiones:

- Algunas fuentes de la composición del Pentateuco: la hipótesis documentaria de Wellhausen
- Varios autores de Isaías: Isaías 1—39 como el trabajo de un profeta alrededor del siglo VIII y del 40-66 por otro porque contiene materiales del exilio y del pos-exilio
- La composición de los evangelios: Marcos y el documento Q como las dos fuentes para Mateo y Lucas
- La cuestión de la paternidad literaria sobre algunas cartas tradicionalmente atribuidas a Pablo como cartas deuteropaulinas.

Recurso 7-9, Guía del Estudiante.

Crítica de forma

Herman Gunkel usó primero este método para el Antiguo Testamento, y Martín Dibelius para el Nuevo, se enfocaron a identificar las formas y géneros literarios de los textos bíblicos y sus específicos *Sitz im Leben*. Estos contextos de la vida pueden ser ocasiones específicas en la comunidad de fe y el contexto de adoración como bodas, funerales, derrotas, victorias, instrucción, rituales, etc. La crítica de forma se propone reconstruir el ambiente de la vida, que a la vez ayuda al lector a comprender mejor el significado y lo significativo del texto para los lectores originales.

Gunkel identificó los géneros literarios de Génesis, y los calificó como saga, leyenda, maldición, himno, etiología, etc. Fue también pionero en la identificación de varios géneros en los Salmos. Su estudiante Mowinckel continuó la tarea de identificar los géneros en Salmos.

Los evangelios revelan varios contextos de la vida de la iglesia primitiva que quizá proveyeron el contexto para la escritura de los evangelios. Martin Dibelius identificó varios géneros en los evangelios; entre ellos el paradigma es el más importante. De acuerdo con Dibelius, se trata de una historia concisa, autocontenida y edificante que se enfoca en un refrán significativo y hecho de Jesús. Fue una herramienta poderosa en el ministerio de predicación en la iglesia primitiva. Rudolph Bultmann, en su *Historia de la tradición sinóptica* (1921) sistemáticamente dividió las historias de los tres evangelios en varias clasificaciones de formas literarias.

Crítica de redacción

La crítica de redacción tiene como propósito estudiar los libros bíblicos en sus formas finales para evaluar los puntos de vista teológicos del (los) autor(es) que arreglaron, modificaron, revisaron y editaron e incluso rehicieron viejos materiales para crear y darle la forma final de los libros. Tal(es) autor(es) quizá rehicieron los textos antiguos para darle nuevo significado apropiado a sus nuevos contextos.

Von Rad estableció la base de este método con sus observaciones sobre perspectivas teológicas de los redactores finales de diversas partes del AT. Describió el hexateuco (Génesis a Josué) como producto final de una larga historia de desarrollo literario y teológico. Martin Noth elaboró este método con su perspectiva de que Josué-2 Reyes refleja las perspectivas teológicas de Deuteronomio, por lo que vemos en estos libros históricos lo que se llama “historia deuteronomística”.

Los eruditos del NT aplicaron este método al estudio de los evangelios sinópticos. Los tres evangelios muestran tres objetivos y puntos de vista teológicos. Cada evangelio tiene su propio contexto vivencial en el que se produjo el Evangelio, y cada Evangelio trata una nueva situación con una nueva perspectiva teológica. Desde su introducción a principios de los años 1900, casi cada libro de la Biblia ha quedado bajo el escrutinio de eruditos que sostienen la crítica de redacción.

Otros métodos

Recurso 7-10, Guía del Estudiante.

Crítica Canónica—El estudio de la Biblia en su forma canónica presente al mismo tiempo que se toma en cuenta las contribuciones hechas por la crítica moderna. El enfoque se dirige más al énfasis teológico del texto en su forma presente y cómo esto se relaciona con todo el canon.

Interpretación sociológica de la Biblia—se enfoca en el contexto social del texto bíblico, social y religioso de las instituciones y el papel que jugaron los individuos que componían la sociedad. Este método ha llevado a algunos intérpretes a explicar la conquista como una revuelta del pueblo contra la burocracia opresiva de Canaán con la ayuda de los israelitas que llegaron del desierto.

Este método le ha dado prominencia a la función de los profetas como desafiantes carismáticos de la autoridad establecida de los sacerdotes, los guardianes del

régimen establecido. En estudios del NT, este método redefinió la naturaleza de la iglesia en el siglo I basado en las estructuras sociales de esa época.

Hermenéutica de la liberación—se enfoca en Dios como el Dios que libera al oprimido y al marginado del mundo de la opresión política y del poder de la religión.

Hermenéutica feminista—se enfoca en las ideologías feministas y el entendimiento de la mujer y su estatus social maltratado por una sociedad machista. Los feministas radicales intentan “purgar” la Biblia de todo lenguaje de “dominio masculino” y retórico, y perspectivas teológicas.

Algunos feministas se enfocan en la reconstrucción de las realidades históricas que confrontaron a las mujeres en el tiempo en que se escribieron los textos bíblicos. Otros tratan de mostrar el mensaje redentor del evangelio que trata sobre la libertad de las mujeres de la esclavitud social y religiosa. Otros más muestran las contribuciones de las mujeres a la fe bíblica.

Un número **de métodos de crítica literaria** han emergido en los últimos 50 años. Estos métodos dependen y se derivan de una variedad de disciplinas tales como la sociología, la antropología, la lingüística, la filosofía, la literatura. También varias teorías literarias suscriben a este método, por ejemplo el estructuralismo, la crítica narrativa, la deconstrucción, la crítica a la respuesta del lector, son algunos de los más recientes.

Véase el ensayo “Contemporary Methods in Biblical Study” en la New Oxford Annotated Bible para una evaluación resumida de estos métodos críticos literarios.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Pida que respondan los estudiantes.

Describa los diversos acontecimientos del período moderno

Defina y describa

- Crítica histórica
- Crítica literaria
- Crítica de las fuentes
- Crítica de la redacción
- Crítica de formas.

Hacia adelante

Ahora que hemos completado nuestro breve repaso de la historia de la interpretación bíblica, es esencial que establezcamos un método de exégesis bíblica apropiado para nuestra comprensión wesleyana de la Biblia. El método que estudiará en la siguiente lección se llama inductivo. En el mismo estudiaremos el texto bíblico no sólo por colocar el texto en su contexto histórico y cultural, sino también por investigar la forma literaria y estructura del texto, y estudiar el significado del texto en su contexto literario. Este método también se enfocará en el mensaje y significado del texto para el lector moderno.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Para el Recurso 7-12 puede pedir que los estudiantes trabajen en todos los pasajes o algunos selectos. Necesitarán instrucciones de su parte sobre los pasajes que deben seleccionar.

Complete el Recurso 7-11.

Complete el Recurso 7-12.

Lea el Recurso 7-13.

Escriba en su diario de reflexión. Lectura de formación: 2 Corintios 1:12-22. Lea su pasaje lentamente y con reflexión. Pida a Dios que le hable en las Escrituras. Al hacerlo, absorba todo lo que le diga. Espere, reflexione, ore. No se sienta obligado a "terminar" el pasaje que se le asignó. Pero tampoco "deje de terminarlo". ☺ Escriba todo lo que pueda de lo que Dios le dijo a través de las Escrituras.

Lección 8

Método inductivo de exégesis bíblica

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	El Método Inductivo	Dictar la lección	Recursos 8-1—8-10
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard.
Introduction to Biblical Interpretation. Dallas: Word Publishing, 1993, 155-214.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que dos estudiantes compartan sus respuestas a la tarea—uno para cada recurso 11 y 12.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

Ya hemos examinado en nuestras lecciones anteriores como la Biblia ha sido leída e interpretada a través de todos los tiempos y al presente. Creo que podemos afirmar que Dios ha permitido o guiado a su pueblo a aplicar diferentes acercamientos metodológicos al entendimiento de la Palabra de Dios. Hemos pasado del período bíblico a de la iglesia primitiva, el patrístico, el medieval, la Reforma y los períodos modernos en la historia de la interpretación bíblica. Cada método fue válido y significativo en su respectivo período, y fuimos testigos de sus debilidades también. Ahora nos enfrentamos al reto de contestar apropiadamente la pregunta: “¿Cuál es el método exegético apropiado para obtener un adecuado mensaje para nosotros hoy?”

Hemos seguido el punto de vista en este módulo de que la exégesis debe llevarse a cabo de forma apropiada y metodológica para obtener el significado del texto. Esto significa que debe hacerse bajo las reglas y métodos que se han desarrollado a través de la historia declarando el significado “original” de un texto bíblico. En esta lección seguiremos el método inductivo, el más popular entre el pueblo cristiano evangélico.

Este método da prioridad al texto bíblico, y sigue ciertos pasos y orden en el proceso de entender el mensaje contenido en dicho pasaje. El método inductivo contesta seriamente preguntas como las siguientes:

- ¿Qué exactamente dice el texto?—observación cuidadosa del texto.
- ¿Cuál es el significado que este texto contiene?—interpretación del texto.

- ¿Qué dice este texto al receptor contemporáneo?— aplicación del significado del texto.

Para realizar apropiadamente el estudio bíblico inductivo deben observarse estrictamente principios hermenéuticos sanos. Los eruditos han seguido diversos pasos de exégesis en el método inductivo. Algunos tienen cinco, seis o siete o más. En esta lección seguiremos el proceso de 10 pasos, aunque es posible combinar varios. Vamos a ilustrar este método usando Amós 5:21.24 como pasaje de estudio.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Identificar y describir los diferentes pasos del método inductivo de la Biblia.
- Hacer exégesis bíblica de un texto usando este método.

Desarrollo de la lección

Presentación: El método inductivo

(75 minutos)

Recurso 8-1.

Pasos de la exégesis: Amós 5:21-24

Paso 1

El estudio de un pasaje de la Biblia debe comenzar con una *investigación del libro en el cual dicho pasaje está ubicado*. Esto presupone una lectura detenida del libro mismo. Preguntas claves:

- ¿A cuál sección de la Biblia pertenece este libro?
- ¿Cuál es la relación de este libro con los otros del AT/NT?
- ¿A cuál período de la historia de Israel/del cristianismo pertenece el libro?
- ¿Cuáles son los temas teológicos principales del libro?
- ¿Cuáles son los principales géneros literarios del libro?
- ¿Cuál es la estructura literaria del libro?

Deberá haber leído estas respuestas a preguntas básicas en los módulos sobre el AT y el NT.

Ilustración

Este libro está compuesto de muchos mensajes cortos. Estos mensajes como unidades literarias pueden agruparse como sigue:

- 1:1—título del libro
- 1:2—introducción al oráculo anunciando el juicio
- 1:3-2:16—Mensajes de juicio contra las Naciones vecinas, Judá e Israel.
- 3:1-6:14—El juicio sobre Israel
- 7:1-9:10—Las cinco visiones de juicios
- 9:11-15—La restauración de Israel

Esta estructura literaria del libro muestra claramente que el juicio fue el tema principal de la predicación de Amós.

Paso 2

Recurso 8-2, Guía del Estudiante.

El enfoque de la exégesis ahora es identificar la unidad literaria.

Una unidad literaria es un pasaje de la escritura que tiene un tema definido o una idea central. En la

mayoría de los casos tanto el AT como el NT están hechos por la colección de un sinnúmero de pasajes individuales o unidades literarias; cada una tiene una idea clave o un tema central. Los cambios de tema, personajes, predicadores, direcciones, lugares, formas literarias, etc., nos ayudan a identificar las fronteras de una unidad literaria en un libro bíblico.

Ilustración

El capítulo 5 comienza con un lamento (vv. 1-3). Seguido por una exhortación (vv 4-7), alabanza (vv 8-9), juicio y admonición (vv 10-13), exhortación (vv 14-15), juicio (vv 16-17), y un oráculo de lamento que trata con el trágico destino de aquellos que esperan experimentar la salvación en el día del Señor (vv 18-20). El juicio es el tema de los versos 25-27. Amos 5:21-24 es una clara unidad literaria que se introduce con la expresión "Ay de vosotros" (5:18-20) y continúa con un mensaje de juicio (5:25-27).

Recurso 8-3, Guía del Estudiante.

Véase la diversas formas de discurso profético y función retórica al final de esta lección.

Paso 3

Identificar la forma literaria o género y su función retórica.

Ilustración

Forma literaria—género

Amós 5:21-24 es en su forma una instrucción—*torah*—similar a una instrucción sacerdotal, cuya meta es instruir a los receptores a hacer lo que es recto y requerido delante de Dios. El mensaje esta dicho en la primera persona gramatical; Jehová es el que habla personalmente; no tiene la fórmula usual: "Así dice Yahweh". Podemos designar este pasaje como una *torah* profética.

Función retórica

Jehová abre este mensaje con la expresión "Yo odio", "Yo desprecio" dirigido a la comunidad de adoradores. La adoración a Jehová fue un acto elaborado, pero el rechazo esta adoración. Entonces la función retórica es crear por medio de este mensaje un estado de shock o desmayo entre los adoradores e inclusive el profeta ofrece otras alternativas para la forma presente de adoración.

Recurso 8-4, Guía del Estudiante

Paso 4

Discutir el contexto inmediato del pasaje bíblico.

El objetivo de este paso es ubicar el texto en su contexto histórico, social, cultural y religioso hasta donde sea posible. Contesta preguntas como las siguientes, que nos sitúan en su contexto apropiado:

- ¿Quién fue el autor?
- ¿Quiénes fueron los receptores?
- ¿Cuándo se originó este mensaje?
- ¿Cuál fue la situación histórica particular de este periodo, liderazgo político, desarrollo político de ese tiempo?
- ¿Contiene el texto alguna referencia a una costumbre cultural de ese período?
- ¿Cuáles fueron las prácticas religiosas o creencias de la gente a la cual se dirige el mensaje?
- ¿Cuál es la necesidad espiritual que sobresale en el texto?

La reconstrucción del contexto le permite al lector asimilar el texto y entrar en el mundo en que se originó. Esto es esencial para la comprensión del significado del texto que se propuso el escritor.

Ilustración

Contexto histórico y político

El ministerio de Amos tuvo lugar durante el reinado de Jeroboam II (786-746 AC), a mediados del siglo VIII a.C. Fue bisnieto de Jehú (842-815, a.C., quien masacró la dinastía de Omri, la cual gobernó el reino del norte por 34 años (Omri 876-869 a.C., Acab 869-859 a.C., Ocozías 850 a.C., y Joram 849-842 a.C.).

La masacre de la dinastía de Omri por Jehú fue autorizada por el profeta Eliseo. Sin embargo, ese baño de sangre condujo a una seria inestabilidad política en el reino del norte. La alianza del reino con Judá—reino del sur—se rompió. El rey Ocozías de Judá, quien también murió durante un golpe de estado militar por Jehú, era hijo de Atalía, nieta de Omri. El asesinato de Jezabel, esposa de Acab y princesa de Tiro, ocasionó que terminara la alianza política del reino del norte con Tiro.

Israel—reino del norte—se debilitó políticamente y no pudo protegerse de amenazas externas. El ejército de Jehú no pudo defenderse del ataque sirio contra Israel en la región de Trasjordania. El ataque sirio continuó durante el reinado de Joacaz, hijo de Jehú (815-801 a.C.). Sin embargo, las condiciones cambiaron durante los días de Joás, nieto de Jehú (801-785 a.C.). Recapturó la mayoría de esas áreas de los sirios. La fuerza política y la prosperidad volvieron a Israel. El

siguiente rey, Jeroboam recobro tanto la economía como la fuerza política del reino (2 Reyes 14:23-29).

Durante los días de Jeroboam II los ciudadanos del reino del norte vieron el surgimiento de Asiria como un gran imperio. La política de Asiria fue realizar ataques militares contra los pequeños reinos independientes de la región Siria-Palestina. Israel quedó bajo esa amenaza política de un poder imperial. Aunque Amós no ve a Asiria como el agente del juicio de Yahweh contra el reino del norte, con certeza Asiria es el "enemigo" mencionado en Amós 3:11.

Contexto cultural, social, y religioso

La prosperidad económica y política de Israel bajo el rey Jeroboam II no benefició a toda la nación. Los oráculos de Amós muestran que el pobre seguía siendo pobre mientras que los ricos acumulaban más riquezas mediante su codicia y trato opresivo de los ciudadanos menos afortunados. La nación como un todo, por cultura, religión y otras tradiciones, se componía de personas que pertenecían a la familia de Dios por el pacto del Monte Sinaí. Las condiciones del pacto incluían justicia y rectitud en la sociedad y cuidado y atención de los pobres, las viudas y los oprimidos en la sociedad. Sin embargo, Amós nos informa que a los ricos no les importaba la condición de los pobres de aquella tierra.

Los ciudadanos del norte, aunque pensaban que eran seguidores de Jehová y del pacto de Dios con Israel, adoraron y practicaron la idolatría en diferentes lugares altos, en claro desafío al lugar escogido por Dios para la adoración en Jerusalén. Aunque Jehú inició una guerra santa contra la religión cananita y los adoradores de Baal, no "cuidó de andar en la ley de Jehová" (2 Reyes 10:31). El mismo juicio se le dio al resto de su familia que gobernó Israel. Como parentela, los reyes de Israel como un todo siguieron los pasos de Jeroboam I, el primer rey de Israel, a quien se menciona con frecuencia en 1 y 2 Reyes como el rey que "ha hecho pecar a Israel".

Durante el tiempo de Amós lugares como Betel, Gilgal eran sagrados en el reino del norte. Amós contiene varios oráculos que indican los rituales de los días sagrados que vinieron a ser lugares donde la adoración a Jehová iba de la mano con ritos paganos de las naciones vecinas.

Amós 5:21-24 indica cómo aquellos que estaban violando la ley del Señor eran los primeros en ir a presentar ofrendas a Jehová. Se practicaban muchos

ritos en aquella tierra. Pero en medio de estos ritos tan sagrados y de tanto significado que vinieron a ser ritos vacíos espiritualmente y llenos, más bien, de hipocresía, complacencia, pecado e idolatría, creían en Yahweh y clamaban que los librara de sus enemigos en el Día del Señor. De seguro Amós pronunció las palabras registradas en 5:21-24 en el santuario real de Betel. El oráculo se dirige a los que clamaban piedad religiosa mediante sus actividades elaboradas y de justicia propia.

Paso 5

Establecer la relación del texto con el texto que antecede y el que procede.

Los pasajes bíblicos tienen también un contexto literario. Esto significa que el texto pertenece a un contexto literario marcado por el texto anterior y el posterior. Esos pasajes pueden relacionarse con el texto bajo estudio por un tema común o arreglo literario. Algunos pasajes pueden arreglarse cronológicamente, otros, por un tipo o género literario común. Muchas veces el contexto puede determinar el significado del texto en estudio. Así pues reconocer la continuidad tanto textual como teológica del pasaje es importante para lograr un buen entendimiento del significado del texto.

Ilustración

El texto de este estudio está precedido por mensajes de juicio (capítulos 1-4).

El capítulo 5 comienza con un lamento (vv 1-2, 3). Que luego le sigue una exhortación (vv 4-7), una alabanza (vv 8-9), una acusación y una admonición (vv 10-13), una exhortación (vv 14-15), un juicio (vv 16-17) y finalmente una exclamación que tiene que ver con el destino trágico de aquellos que están esperando una salvación en el Día del Señor (18-20).

El juicio es el tema central de los versículos 25-27. Los capítulos 6:1-9:10 continúan el tema del juicio. Y el libro termina con el mensaje de la restauración de Israel, lo cual es la única declaración de salvación de todo el libro.

Aun cuando no hay una secuencia lógica en el arreglo presente de los mensajes u oráculos en el capítulo 5, pero el pasaje en estudio tiene una clara relación temática con los vv 4-7 y 14-15. Pero el mensaje es claro, para ser aceptados delante de Dios y para que nuestra adoración sea aceptada tiene que haber una

buena relación con Dios y con los miembros de la comunidad, especialmente en justicia y rectitud. Esta advertencia se encuentra en los versos 25-27.

Recurso 8-6, Guía del Estudiante.

Paso 6

El siguiente paso de la exégesis involucra la *identificación de la estructura literaria del texto* que el escritor utilizó para comunicar la idea central.

Aquí se analiza el texto como cualquier otro trabajo literario. Se busca subtemas y el desarrollo de la idea central.

- ¿Cómo comienza el texto?
- ¿Se dirige el texto a una audiencia específica?
- ¿Presenta el texto al comunicador?
- ¿Utiliza el comunicador subtemas para ampliar su idea central?
- ¿Cómo concluye el texto?

Ilustración

Estructura literaria

- Versículos 21-23—Adoración que no es aceptable a Jehová—Lo cual es rechazado por Jehová
- Versículo 24—Adoración que sí es aceptable a Jehová—lo cual es aceptado por Jehová

Recurso 8-7, Guía del Estudiante.

Paso 7

Estudio de la estructura gramatical, la relación de las palabras y las frases y el significado tanto de las palabras como de las frases.

Cuando estamos trabajando con un material escrito en prosa, necesitamos identificar la estructura de las oraciones, la cláusula principal y las secundarias. Es importante observar cómo las cláusulas subordinadas (dependientes) se relacionan con la principal (independiente). También tenemos que hacernos preguntas como las siguientes:

- La naturaleza de la cláusula independiente ¿es un mandamiento, una declaración o solo un comentario?
- De la cláusula dependiente, ¿contesta preguntas tales como cuando, donde, porque o cómo?

El objetivo principal es descubrir la línea de pensamiento que aclara nuestra comprensión del texto. En el caso de la poesía hebrea, debemos buscar varios tipos de paralelismo, y rasgos poéticos como símiles y metáforas.

Lo que sigue es una investigación del significado de las palabras en su contexto original. Lo que significa una

palabra en su contexto original, es importante para nosotros a fin de entender el pasaje y fielmente descubrir el significado del texto. Con frecuencia una palabra bien puede tener varios significados. Algunas palabras quizá tengan significado teológico particular.

Es importante seleccionar el significado apropiado al contexto. Aquí tratamos de conectar palabras y frases unas con otras y comprender el significado del texto en su contexto original. Esta tarea implica el uso de comentarios bíblicos, diccionarios bíblicos, biblias de estudio, y otros recursos que contienen estudios de palabras hebreas.

Ilustración

Estructura gramatical

La primera parte del texto—21-23—claramente expresa el tipo de ritual que Dios rechazó. El versículo 21 contiene dos declaraciones en cuanto a la actitud de Israel en la adoración. El 22 comienza con una expresión de enlace que introduce una condición. Sin embargo, esta cláusula condicional está seguida por dos declaraciones que demuestran lo inútil que sería cumplir estas condiciones. Y el 23 comienza con un mandamiento, seguido por otra declaración.

Esto está seguido por una declaración totalmente contraria en el verso 24. El verso 24 introduce una antítesis a los versículos 21-23. El v. 24 comienza con una palabra de enlace que introduce la antítesis. Este versículo define lo que Jehová acepta como adoración de parte de su pueblo.

La relación entre las palabras y las frases y entre el significado de las palabras y las frases

Comienza con una expresión muy fuerte—"Yo odio", v. 21. En el pensamiento hebreo, *Yo odio—sané*—enfatisa el intenso sentir de disgusto contra algo o alguien. "Yo odio" es lo opuesto exactamente de "Yo amo".

Otros escritores bíblicos también usan el verbo "aborrecer" con Yahweh como el sujeto. Yahweh odia todas las formas abominables de adoración pagana (Deut 12:31; 16:22); odia la impiedad (Salmos 5:6; 11:5), la idolatría y el mal (Is 1:14; 61:8; Jer 44:4; Malaquías 2:16), y los perversos en Israel (Os 9:15; Jer 12:8). Amós también usa esta palabra en un contexto diferente. En 5:10 describe la comunidad religiosa como los que "aborrecieron"—sane'—"en los tribunales hacéis perder su causa". Obviamente, la expresión de Yahweh de odio es el resultado de la

terquedad de Israel de negarse a obedecer la exhortación profética.

La palabra “abominé”—*ma’as*—subraya el odio de Yahweh, pero también transmite la idea de rechazo. La respuesta de Yahweh a la adoración de Israel se describe en las frases siguientes: “No me complaceré” (v 21). “No las recibiré” (v 22). “No las miraré” (v 22). “No los escucharé” (v 23). Todas estas frases esencialmente repiten la misma idea expresada anteriormente.

En todo este oráculo las varias actividades de la adoración son identificadas por medio del pronombre alterno de la segunda persona —*sus* fiestas, *sus* asambleas solemnes, *sus* ofrendas quemadas, *sus* ofrendas de cereales, *sus* cantos, *sus* salmodias.

El uso repetido del pronombre posesivo en segunda persona, “sus”, demuestra la evaluación que Jehová hizo de la adoración de Israel como egoísta en naturaleza sin atención al objeto de su adoración, ni a las condiciones del pacto. Yahweh, el objeto de su adoración, rechaza totalmente la adoración de Israel. Las expresiones ritualistas de la adoración de Israel no son aceptables para su Dios.

Los versículos 21-23 contienen una lista de expresiones que se refieren a aspectos de la adoración que rechazo Jehová. La lista no contiene actividades irreverentes ni paganas. Más bien son prácticas ordenadas en la ley de Moisés. Sin embargo, no es exhaustiva y contiene sólo tres áreas de interés específicas que más bien ilustran el cuadro general de la actitud de Israel en la adoración. Las tres áreas son las fiestas o solemnidades (v 21), las ofrendas (v 22), y la música en la adoración (v 23).

Las fiestas o solemnidades—*hag*—es una expresión general que incluye todos los festivales del Israel del Antiguo Testamento: La fiesta de la Pascua y los Panes sin Levadura, la fiesta de las Semanas, y la de los Tabernáculos/tiendas de campaña. La ley requería que todos los varones israelitas comparecieran ante Yahweh en el lugar designado de adoración (Jerusalén) durante esos tres períodos de festividades (Ex 23: 15-18; Dt 16: 10-16). Los ciudadanos del reino del norte, en desafío abierto al lugar santo de Jerusalén, guardaban esos días de festivales en los lugares de idolatría como Betel y Gilgal.

Esos festivales conmemoraban

1. la Pascua: El poder redentor de Dios
2. las Semanas/Pentecostés: la entrega de la ley en

el Sinaí

3. los Tabernáculos: los días en que Israel vivía en tiendas de campaña y la bondad que Dios les mostró en el desierto.

Tenían el fin de inspirar gratitud y agradecimiento en la comunidad adoradora. Es razonable asumir que Yahweh rechazó esos festivales del reino del norte por su falta de humildad, gratitud, fe genuina, arrepentimiento y dedicación a la justicia y la rectitud en la sociedad.

La palabra "asambleas"—*sara*— de seguro se refería a los que se congregaban durante los festivales. La ley deuteronomica ordenaba una asamblea solemne en el séptimo día de la fiesta de los Panes sin Levadura (Dt 16: 18). Esas asambleas formaban parte de la fiesta de los Tabernáculos (Lev 23: 33-36; Núm 29: 35-38). En el contexto de esos festivales ese era un día de descanso y a la vez de adoración.

Además, cuando la comunidad del pacto se enfrentaba a una calamidad nacional, los líderes convocaban a esas asambleas suplicar a Yahweh (Joel 1: 14; 2: 15). En el versículo 21 Yahweh expresa su intensa falta de satisfacción con esas asambleas de Israel. *No me complaceré*—del verbo *riah*, que significa "oler" o bien "aspirar el aroma" es lo opuesto de la acción de Yahweh de aceptar una ofrenda—"olor grato para Jehová" (Lev 1: 9).

En el versículo 22, Amos anuncia el rechazo de Jehová a tres de las ofrendas más importantes para Israel—ofrendas quemadas, de las cosechas, y de paz—que ofrecían los creyentes para expresar su deseo de mantener una relación con Dios fiel y recta.

Una relación con Dios recta era el requisito esencial de dichas ofrendas. Ofrendas quemadas—*ola*—indica el olor de humo que era enviado por medio de los animales que se quemaban en el altar. Una parte importante de este ritual era la identificación del creyente con la víctima del sacrificio imponiendo sus manos sobre la cabeza. No se trataba de una ofrenda para el perdón de pecados o de culpa, sino más bien un símbolo de la dedicación y entrega total del adorador a Dios, como expresión de disposición de darse uno totalmente a Dios, como demanda divina.

La ofrendas de las cosechas—*minha*—Era mayormente un regalo de gratitud de parte del adorador a Dios. Esta práctica emulaba la de los vasallos que pagaban un tributo a un rey soberano en aquellos tiempos. La ley de Moisés demandaba que los israelitas ofrecieran

Véase Levítico 1 para el ritual.

periódicamente una ofrenda para expresar su gratitud a Dios por sus favores y bendiciones.

Las ofrendas de paz—*selem*, literalmente la quema de gorduras— como un sacrificio de comunión ofrecido por el creyente para mantener la alianza y la comunión entre él y Jehová. Durante este ritual el adorador ofrecía sólo una porción de la víctima del sacrificio en el altar. Era la porción de Yahweh. El resto lo consumía el adorador. Esta ofrenda simbolizaba la totalidad de la relación que existía entre el adorar y Yahweh.

En el versículo 23, Amos trata con la música, que fue parte integral de la adoración de Israel. Este versículo sugiere que la adoración se llevaba a cabo con un trasfondo elaborado de instrumentos musicales. *La multitud de tus cantares* probablemente se refería al alto volumen de la voz de los adoradores en los cantos en el templo. Song—*sir*—en el Libro de los Salmos es un título para un himno de alabanza utilizados en el culto del Templo en Israel. Vivos elogios, exultación, y el canto se escucha durante más probable es que los servicios de culto en Bethel y Gilgal. El instrumento más popular de adoración en Israel era el *arpa*. Aquí se menciona en particular porque era símbolo de lujo.

Las frases *aborrecí, abominé, no me complaceré, no los recibiré, ni miraré, quita de mí, no escucharé*, expresan el odio y el rechazo de los rituales y ceremonias que formaban parte de la adoración del reino del norte. En el lenguaje tradicional sacerdotal, las formas positivas de estos verbos—aceptar, recibir, acercar, oír, etc.—son expresiones de la buena voluntad de Yahweh hacia el adorador. El uso de las formas negativas de estos verbos no se puede tomar con el significado de que Yahweh está pidiendo el fin del sistema de sacrificios ni la función de la música u otras formas de alabanzas en la adoración. La clave para comprender esta denuncia se encuentra en el versículo siguiente.

El versículo 24 comienza con una conjunción—pero—que introduce una antítesis. Este versículo describe el tipo de adoración aceptable ante Yahweh. Algunos eruditos interpretan este versículo como juicio que señala el efecto de la justicia y rectitud de Yahweh, que llevará a cabo en la tierra. Sin embargo, una comprensión apropiada de este versículo demanda que pongamos las palabras “justicia” y “rectitud” en el contexto de la tradición y enseñanza proféticas de Israel. Aquí Amós se refiere a los requisitos más básicos y fundamentales para mantener una relación con Dios.

Aun cuando los rituales del culto tienen su lugar legítimo en la adoración, los profetas de Israel sostenían el punto de vista de que la comunidad adoradora debe establecer un fundamento ético y moral en la vida personal y comunitaria de sus miembros. Las observancias legales y de culto deben ser precedidas por la dedicación a obedecer las demandas morales y éticas de Dios. En ese sentido encontramos aquí en el versículo 24 un buen ejemplo de instrucción profética—*tora*.

Exodus 3:-10.

La justicia (*mishpat*) y la rectitud (*s^edaqa*) pertenecen al vocabulario del pacto del Sinaí. Las tradiciones de Israel afirman la liberación de Egipto y el establecimiento del pacto en el Sinaí, acciones por las cuales Dios se ha revelado como justo y recto. Por estos eventos, no sólo cumplió sus promesas a los antepasados de Israel sino que también se reveló como el Dios extremadamente interesado en la vindicación del justo, el pobre y el oprimido en el mundo.

Por ese acto judicial, proclamó al faraón como el impío y a Israel como el inocente—historia del Éxodo. Esa experiencia fue una demostración de la *mishpat* de Yahweh a favor de Israel. Los profetas del siglo VIII a.C. insistieron justamente en que el llamado primordial a Israel fue, por tanto, para establecer la *mishpat* en sus relaciones, incluyendo la relación con Dios y otros en la comunidad.

La *mishpat* en relación con Dios se expresa mediante obediente adoración y vida fiel. *Mishpat* en relación con los demás se desarrolla mediante el cumplimiento de las obligaciones del pacto para con los demás, que incluye acciones para garantizar a todos la oportunidad de experimentar las bendiciones y prosperidad de la Tierra Prometida. El cumplimiento de *mishpat* era la obligación moral de todo israelita, no sólo el deber del sistema judicial.

La rectitud—*s^edaqa*—se encuentra con frecuencia en la literatura del AT junto con justicia (*mishpat*). Amós describió la justicia como “el fruto de justicia” (6:12). La rectitud, en su relación con la justicia, se entiende como una cualidad o actitud demostrada por el deseo de vivir de acuerdo con las normas establecidas por la sociedad. Los profetas del siglo VIII usaron este término para describir la actitud y pensamiento rectos que un miembro del pacto debe asumir hacia los demás en Israel. Con frecuencia este término se aplica a la actitud recta de uno hacia Dios.

Amós usa dos profundas metáforas en el versículo para instruir a sus oyentes. Las metáforas se tomaron de los alrededores naturales de Palestina. Exhorta a sus lectores a que *corra el juicio como las aguas*. Las inundaciones no eran eventos frecuentes en Palestina, excepto durante las lluvias invernales cuando se derretía la nieve y producían inundaciones repentinas.

La mayoría de los arroyos en Palestina no califican para la descripción de impetuoso porque se secan rápidamente bajo el calor intenso. Sin embargo, unos cuantos arroyos se surten de manantiales que nunca se secan. La voluntad de Yahweh para su pueblo es que se conviertan en una fuente de justicia eterna, incesante, en el mundo. El mensaje implícito es que tal condición es necesaria para que Yahweh acepte, se goce y le interesen las ofrendas y sacrificios de los que le adoran y claman a su nombre.

Recurso 8-8, Guía del Estudiante.

Paso 8

Arribar a conclusiones acerca de las verdades teológicas o lecciones que el escritor intento comunicar a sus receptores

Nuestro intento aquí es descubrir cómo Dios habla o actúa en respuesta a las necesidades humanas. En el contexto del pecado humano, el texto puede contener una palabra de advertencia, un llamado al arrepentimiento o una amenaza de juicio. En el contexto de desesperación y desesperanza, su palabra puede ser de seguridad o consuelo o promesa de salvación o ayuda. En el contexto de la duda, puede ser una revelación de su majestad y gloria o un milagro para crear fe. La Palabra de Dios puede ser instrucción, guía, consejo o admonición. O puede ser un llamado a la alabanza, gratitud, o examen de su relación con Dios y los demás. En general, la forma literaria de este pasaje podría servir como nuestra guía en la determinación de la naturaleza de la verdad teológica y su aplicación para el presente.

Puesto que la palabra o los actos de Dios son revelaciones, nosotros tenemos que preguntarnos "¿Qué respuesta esta revelación precisa para sus receptores?" Lo que Dios esperaba era adoración, obediencia, sumisión, humildad y gratitud; características de los fieles a Dios. En donde la respuesta humana ha sido de desobediencia y rechazo de la palabra de Dios, rebelión y terquedad, el texto nos exhorta a modelar nuestra vida conforme a los que han sido fieles a Dios. La teología del texto nos ayuda

a establecer los principios bíblicos que el texto nos trata de comunicar hoy por hoy.

Ilustración

Dios encontró a su pueblo en un momento crítico de su historia. El reino del norte, aunque decían ser el pueblo de Yahweh que guardaba su pacto, adoraban a Dios en lugares de adoración no autorizados. Esos centros de adoración—Betel, Dan, Gilgal—se habían convertido en centros de idolatría y prácticas paganas. Su devoción a Dios era superficial, aunque abundaban en rituales religiosos y observancias de festivales religiosos y días santos.

La sociedad se había corrompido con opresión e injusticia en todos los niveles de relación. La religión no ejercía ningún impacto sobre la moral, ética o vida espiritual del pueblo. La adoración no formaba parte de la vida del pueblo de Dios. Esta crisis movió a Dios a hablar a través de Amós.

La lecciones teológicas claves de Amós 5:21-24 son las siguientes.

- *Dios rechaza los rituales vacíos y sin significado y que ya no inciden entre la adoración y la vida cotidiana.* No hay nada declarado implícita o explícitamente en este texto que nos lleve a asumir que Dios rechazó el sistema que Él mismo había establecido en Sinaí. El ritual forma parte de la adoración a Dios. Sin embargo, a Dios no le agrada ningún acto de adoración que no se refleje en la vida diaria. Es decir, la adoración siempre debe relacionarse con la vida pública.
- *Dios rechaza las prácticas de adoración que se enfocan en una autosatisfacción y el gozo personal en vez del arrepentimiento y la contrición.* Véase el repetido uso de la segunda persona plural del pronombre posesivo (“vuestros” o “vuestras”) en este oráculo. Israel realizaba esos rituales para demostrar su religiosidad y espiritualidad.

Aun cuando Israel era una nación idólatra, presumían de una relación correcta con Dios. En lugar de llevar ofrendas establecidas por la ley de Dios, la pecaminosa comunidad ofrecía aquellas que les hacían ver que estaban en buena relación con Dios. Los pecadores no pueden reclamar ese tipo de relación con Dios. La adoración sin arrepentimiento y una actitud de contrición de parte del adorador no es aceptable a Dios.

- *Los rituales no tienen ningún poder para obligar o manipular a Dios para que se complazca con los adoradores.* Dios acepta y recibe sólo a aquellos que con firme determinación cumplen todos sus requisitos. No se deja manipular por ofrendas extravagantes o demostraciones grandiosas de rituales religiosos.
- *La comunidad de adoradores persistentemente debe luchar por el establecimiento de una sociedad más justa.* El pueblo de Dios es el recipiente de su justicia. Por tanto, deben ser portavoces de Dios en dondequiera que haya injusticia, impiedad y opresión. Esto debe hacerse sin imparcialmente y sin reserva. Esta es su obligación principal ante Dios y los demás en la comunidad. El pueblo de Dios debe comprometerse a cumplir su responsabilidad del pacto y obligaciones hacia los demás en la sociedad.
- *La comunidad de adoradores debe procurar mantener una conducta íntegra entre uno y otro y con Dios.* Esta actitud es el resultado natural de la determinación de la sociedad de mantener justicia. La rectitud es una cualidad del corazón humano, y debe ser evidente en la vida del creyente en todo momento y bajo toda circunstancia de la vida.
- *La obediencia a Dios es un prerrequisito para la adoración.* Esta obediencia debe ser plena y expresarse abundantemente en cada aspecto de la vida de la comunidad de adoradores. Dios no acepta ninguna forma de adoración que no cumpla con este requisito.
- *La adoración que es aceptable delante de Dios es una adoración que resulta en la transformación del individuo y lo que debe llevar a una transformación de la sociedad.* La adoración apropiada no sólo cambia a la persona, sino que también guía al adorador a ser agente de cambio y transformación en la sociedad.

Recurso 8-9, Guía del Estudiante.

Paso 9

Relacionar el texto y su teología con el mensaje y la teología de toda la Biblia.

Las preguntas siguientes nos pueden ayudar:

- ¿Es la teología del texto única en el sentido que brega solo con una situación particular de dicha cultura del antiguo Israel o la Iglesia Primitiva?
- ¿Encontramos excepciones paralelas en otras partes del libro?
- ¿Encontramos expresiones paralelas en otros libros

- de la Biblia?
- ¿Es la teología del texto consistente con las enseñanzas teológicas de toda la Biblia?
- ¿Encontramos clarificaciones o más desarrollo de esta teología en otras partes del Antiguo Testamento?
- ¿Encontramos alguna interpretación en el Nuevo Testamento acerca del pasaje que nos ayudaría a clarificar su significado o modificarlo?

Estas preguntas nos ayudan a establecer la autoridad canónica del texto. Además, este paso nos ayudará a distinguir entre prácticas culturalmente condicionadas y dependientes del tiempo, y las verdades teológicas imperecederas e inmutables en carácter y aplicación.

Ilustración

Levítico capítulos 1-7 resume las condiciones para las ofrendas del antiguo Israel. Las ofrendas quemadas, de paz y de las cosechas eran para aquellos que mantenían una buena relación con Dios. Para los pecadores era requerido por la ley ofrecer sacrificios de culpabilidad y arrepentimiento para ser reconciliados con Dios. Queda claro que Israel en su adoración no prestaba atención a la ley porque la comunidad de adoradores, aun cuando eran pecadores, llevaban las ofrendas de los justos.

Este mensaje es similar en muchos aspectos a Isaías 1:10-17, Oseas 6:6, y Miqueas 6:6-8. Estos dichos proféticos tocan lo esencial de adoración y las condiciones para la aceptación de Yahweh de la comunidad de adoradores. La exhortación de Samuel al rey Saúl (1 Sam 15:22-23) es una lección temprana sobre obediencia como la clave para que Yahweh aceptara el sacrificio. Un énfasis similar sobre las condiciones de la adoración se encuentra en Salmos 15, 24 y 51.

La justicia y la rectitud es el tema clave de la predicación de todos los profetas del siglo VIII—Oseas, Amós, Miqueas e Isaías. Isaías reitera el tema de la religión verdadera y la adoración en 58:1-7. Encontramos un énfasis similar sobre la justicia y la rectitud en Jeremías y otros profetas más recientes de Israel.

En los evangelios, las enseñanzas de Jesús en cuanto a los requisitos para entrar en el reino de Dios son una reiteración del énfasis profético en cuanto a una obediencia total a la voluntad de Dios (Mt 5:20; 7:21). La observancia de rituales sin el compromiso de amar a Dios y al prójimo es hipócrita y sin significado. Ese

Véase el sermón de Jeremías en el templo, cap. 7, y sus discursos a los reyes de Judá en 22:15-17.

fue el mensaje principal de Jesús para los judíos de sus días. Santiago también define la religión en términos de justicia social y rectitud en la sociedad (San 1:26-27).

El mensaje de Amós 5:21-24 es consistente con la enseñanza bíblica sobre la adoración aceptable ante Dios.

Paso 10

Recurso 8-10, Guía del Estudiante.

Aplicar el mensaje del texto a la vida cristiana contemporánea

La exégesis no puede quedar en un vacío. Las lecciones teológicas del texto contienen el mensaje de Dios para nosotros hoy. Algunos textos pueden sugerir lecciones limitadas al tiempo y la cultura. Las lecciones teológicas con aplicación universal son aquellas que promueven las características y atributos divinos, el plan de redención de Dios para toda la humanidad, la conducta moral y ética apropiada, y todas las que capacitan a los seres humanos a llegar verdaderamente a la imagen de Dios.

En general, un principio teológico que se presta para varias formas de expresiones consistentes con la intención del texto bíblico se puede considerar como principio imperecedero. Las lecciones específicas, por otro lado, se relacionan con un contexto particular con aplicación limitada.

En la mayoría de los casos, la exégesis apropiada del texto nos dirigirá en este proceso de evaluación.

Ilustración

- *Cómo adoramos a Dios es asunto de gran preocupación para Dios.* Nuestra adoración debe guiarse por los principios y normas de adoración que hallamos en la Biblia. Su aceptación o rechazo de nuestra adoración depende de nuestro compromiso de obedecer sus normas. *La adoración con actitud de autojustificación y justicia propia son abominaciones para Dios.*
- Vivimos en una cultura en la que “todo es permitido” como regla de adoración. En nuestra sociedad consumista, la adoración parece apegarse a la filosofía de “satisfacción del cliente” que se enfoca en suplir las necesidades y deseos de la comunidad de adoradores. Contra tales tendencias y prácticas, *el texto nos llama a enfocarnos en el objeto real de nuestra adoración, que es el majestuoso y santo*

Dios, aquel que nos llama a adorarle en la hermosura de su santidad.

- *Los rituales son importantes en la adoración.* Nos ayudan a recordar y celebrar la gracia que Dios nos imparte a través de Cristo. El desprecio de los rituales es como despreciar la gracia salvadora de Dios. Sin embargo, los rituales no pueden salvarnos. *El texto nos reta a liberarnos de la falsa idea que los rituales pueden ser un sustituto de una relación personal con Dios.*
- *Debemos reconocer nuestra naturaleza pecaminosa cuando nos presentamos delante de Él para adorarle.* El arrepentimiento es esencial para la restauración de la relación con Dios. El sacrificio que Dios acepta es "un corazón contrito y humillado" (Sal 51:17).
- *La adoración es un acto de obediencia.* Obedecemos a Dios porque le amamos. Nuestra adoración debe fluir de ese amor obediente a Dios. Las ceremonias religiosas suntuosas no sustituyen la fidelidad y la obediencia a Dios. ¿Acaso nuestra adoración refleja nuestro amor a Dios?
- *Dios nos llama a ser agentes de cambio y transformación en la sociedad.* La obediencia fiel a Dios debe conducirnos a una vida fiel. La vida fiel se ejemplifica por nuestra preocupación de hacer justicia y rectitud en nuestras relaciones interpersonales y nuestra vida en comunidad. ¿Tenemos acaso un corazón que se conmueve ante la opresión, desigualdades económicas, injusticia y violencia en nuestro mundo y comunidades? ¿Apasionadamente vivimos de tal manera que cumplimos el mandamiento del amor? ¿Nos preocupa el cumplimiento de nuestras obligaciones morales y éticas para con los demás? ¿Nuestra adoración nos lleva a servir a los demás en el mundo en que vivimos? "Entramos para adorar . . . salimos para server," ¿Es este sólo un lema o realidad para nuestra vida?

Recurso 8-11, Guía del Estudiante.

Varias formas de discursos proféticos

La literatura profética nos llega en una variedad de formas o tipos literarios (géneros).

Cada género tiene sus propias características literarias, que a su vez sirven para una función retórica.

La función retórica de un género literario es el efecto

que el autor quiere producir en sus receptores por medio del uso de un género literario particular.

Narraciones

- **Narraciones históricas**—léase Isaías capítulos 36-39 y Jeremías 39-41.
- **Narraciones biográficas y autobiográficas**— Léase Oseas 1:2-9; 3:1-5; Amós 7:10-17.

Función retórica: las narraciones históricas tienen como meta afirmar la historicidad de los eventos y la autenticidad de los profetas.

- **Narraciones de visiones**—reportes de revelaciones a través de visiones; léase Amos 7:1-9; 8:1-3; Jeremías 1:11-19

Función retórica: establecer que el profeta es el receptor de esa revelación.

- **Apuntes de relatos simbólicos**—Los profetas en algunas ocasiones unieron la palabra divina con alguna dramatización de una acción—Léase Isaías 20:1-6.

Función retórica: crear en el receptor una fuerte reacción por medio de la acción dramatizada

Diálogos con Dios—Oseas 9:14; Jeremías 14:11-22; 15:15-21

Función retórica: establecer una relación personal entre el profeta y Dios actuando como mediador e intercesor.

Oraciones proféticas—Jeremías 17:14-18

Función retórica: Persuadir a Dios de que detenga su juicio o buscar ayuda para sí mismo o para la gente que representa.

Estilo del mensajero—el profeta como mensajero de Yahweh.

- Mensajes de juicio—anuncios de juicio
- Mensajes de salvación—anuncios de salvación

Función retórica: Establecer que el profeta es un auténtico representante de Dios.

Ayes

Anuncios de destrucciones, castigos y malos tiempos. Siempre comienzan con la expresión "ay".

Función retórica: crear en los receptores un efecto de inminencia, es decir, que la destrucción esta a la vuelta de la esquina

Disputas legales

Mensajes proféticos ante los tribunales—acusaciones, juntas de acuerdos, testimonios, defensas, discursos de acusaciones, veredictos—léase un buen ejemplo en Miqueas 6.

Función retórica: llevar el caso contra la audiencia en la cual Dios es el acusador y la audiencia la que se defiende.

Dichos de sabiduría—Amós 3: 3-8

Declaraciones proféticas llenas de sabiduría.

Función retórica: impartir sabiduría por medio de la cual se puede alcanzar una buena relación con Dios.

Cantos fúnebres—Amós 5: 1-2

Lamentaciones sobre una posible muerte; generalmente se daba un poquito antes de la muerte, como un anuncio de su proximidad.

Función retórica: Crear una atmósfera de funeral por medio de la cual el profeta anticipaba el juicio y la destrucción sobre los receptores.

Parábolas—Isaías 5: 1-7

Una historia que ilustra una verdad teológica.

Función retórica: Interactuar con la gente invitándoles a participar por medio de lo cual los receptores forman parte de la historia que se les está contando.

Himnos —Amós 4: 13, 5: 8-9

Generalmente con un himno se alaba a Dios como Creador

Función retórica: expresar alabanza en medio del pecado y el juicio.

Instrucción sacerdotal

Mensaje profético diseñado como instrucción sacerdotal—Amós 5: 21-24

Función retórica: retar a la audiencia a hacer lo que Jehová realmente demanda como una adoración de parte de su gente.

Liturgia profética—Oseas 14:1-3; Jeremías 3:21-25;
léase Amos 4:4-5

*Véase Amós 4:4-5 para una
variación satírica del llamado a la
adoración sacerdotal.*

Mensaje profético que enfatiza la adoración para el
ritual de la adoración

Función retórica: dar instrucciones para la verdadera
adoración

Mensajes en contra de las naciones vecinas—
Isaías 13—23; Jeremías 46—51; Ezequiel 25-32; Amós
1:3-2:3

Palabras de juicio en contra de las naciones vecinas de
Israel

Función retórica: demostrar la verdad de que Jehová,
el Dios de Israel, es el verdadero Dios, Creador,
gobernador y juez de todas las naciones.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Pida que diferentes estudiantes nombres uno de los pasos y lo describan.

¿Puede identificar y describir los diversos pasos del estudio bíblico inductivo?

Hacia adelante

En nuestra siguiente lección, la clase trabajará junta para hacer una exégesis de un texto del NT siguiendo los 10 pasos del método inductivo.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 8-12.

Complete el Recurso 8-13.

Para el Recurso 8-13 puede asignar a cada estudiante uno de los pasajes o permitirles que lo escojan.

Escriba en su diario de reflexión. Lectura de formación: Habacuc 3: 12-19. Lea su pasaje lentamente y con reflexión. Pida a Dios que le hable en las Escrituras. Al hacerlo, absorba todo lo que le diga. Espere, reflexione, ore. No se sienta obligado a "terminar" el pasaje que se le asignó. Pero tampoco "deje de terminarlo". ☺ Escriba todo lo que pueda de lo que Dios le dijo a través de las Escrituras.

Lección 9

Método inductivo, segunda parte

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Exégesis Teológica	Grupos Pequeños	Recursos 8-13
0:35	Método Inductivo	Discusión Dirigida	Libros de Recursos
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Varughese, Alex. "Holiness and Pastoral Responsibility." In *Biblical Resources for Holiness Preaching*. Edited by H. Ray Dunning and Neil B. Wiseman. Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1990, 337-50.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Devuelva y colecciona las asignaciones.

Orientación

Aplicaremos los 10 pasos de exegesis presentados en la lección anterior a un pasaje del NT.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Hacer exegesis de un texto bíblico usando el método inductivo

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Exégesis teológica

(25 minutos)

Divida la clase en grupos de tres cada uno.

Cada grupo estudiará el mismo pasaje del Recurso 8-13.

Visite los diversos grupos y escuche si han captado bien los conceptos presentados.

Recoja la tarea al final.

En su grupo compartan mutuamente lo que han encontrado sobre el pasaje estudiado.

Desafiense mutuamente a apoyar las declaraciones hechas.

Discusión dirigida: Método inductivo

(50 minutos)

Guíe a los estudiantes en el método inductivo como se presentó en la lección 8.

Permita que estudien más de una traducción, pero traten de usar traducciones acreditadas y no paráfrasis.

Va a necesitar ejemplares de libros de referencia.

Permita que los estudiantes presenten primero sus respuestas a cada uno de los pasos antes de ofrecer usted sus pensamientos e ideas.

Vamos a trabajar en los 10 pasos del método inductivo de exégesis presentados en la lección anterior. Usaremos Tito 2: 11-14 como pasaje de investigación.

Primer paso: Investigación del libro.

Segundo Paso: Identificar las unidades literarias.

Tercer paso: Identificar las formas y géneros literarios y sus funciones retóricas.

Cuarto paso: El contexto inmediato.

Quinto paso: La relación del pasajes con los pasajes que anteceden así como con los que preceden.

Sexto Paso: Identificar la estructura literaria.

Séptimo paso: Estudio de la estructura gramatical.

1. Estructura gramatical

- "Porque": adverbio de enlace.
- "La gracia de Dios se ha manifestado para

salvación a todos los hombres”: cláusula principal.

- *enseñándonos que, renunciando la impiedad y a los deseos mundanos* —cláusula que denota propósito, en griego, hay una preposición, *hina*, que se puede traducir “para que”.
- *vivamos en este siglo sobria, justa y piadosamente* —demuestra propósito.
- *aguardando la esperanza bienaventurada y la manifestación gloriosa de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo* —frase adverbial de tiempo.
- *quien se dio a sí mismo por nosotros* —cláusula principal.
- *para redimirnos de toda iniquidad* —cláusula que demuestra propósito.
- *y purificar para sí un pueblo propio* —cláusula que demuestra propósito.
- celoso de buena sobras —cláusula adjetiva.

2. Análisis de palabras y significados de palabras y frases

Véase su exhortación a observar una vida cristiana apropiada en el 2:1-10.

La siguiente es una lista de otras referencias claves a su uso de la palabra “gracia” en sus epístolas. Somos llamados a entrar en la gracia por participar en el evento histórico de la gracia por ser crucificados con Cristo (Gálatas 2:20; Romanos 5:2). Somos justificados por la gracia de Dios (2 Timoteo 1:9; Tito 3:7). Aunque poseemos la gracia, sigue siendo un don gratuito. Por tanto, nadie se puede gloriar de ello (1 Corintios 1:20; 2 Corintios 12:1-5). Esta gracia opera en la vida de creyentes, el poder del cual no sólo vence el pecado en la escena histórica (Romanos 5:20), sino en la persona también, y provee apoyo y consuelo al creyente en dolor o debilidad (2 Corintios 12:9). Por un lado, el esfuerzo propio por continuar en la gracia conducirá a la caída de la misma (Gálatas 5:4); por otro lado, debe uno crecer en la gracia (2 Timoteo 2:1), guardando por el Espíritu Santo este tesoro confiado a él o ella (2 Timoteo 1:14).

Pablo comienza este pasaje con un adverbio de enlace “porque”, para establecer la base teológica o el porqué de una vida santa. Es decir, *la gracia de Dios* que nos *ha sido manifestada*, se convierte en la primera motivación para vivir ese estilo de vida.

El concepto de “la gracia de Dios” es fundamental en el pensamiento de Pablo, especialmente en su teología de la salvación. La gracia de Dios fue manifestada históricamente en la cruz de Cristo por medio de lo cual Dios ofrece la salvación a toda la humanidad (Rom 3:23-24). Es posible pensar que Pablo comprendió la gracia como “la bondad y su amor” que se “manifestó” para salvación de todo aquel que cree (Tito 3:4-5).

La expresión *la gracia de Dios se ha manifestado—epephanē*—se encuentra sólo aquí en todo el NT. Ese acto—*manifestado*—se refiere a una intervención repentina de Dios en la historia. Los eventos que manifiestan la gracia de Dios se encuentran en numerosos lugares. Pablo resume todos los eventos históricos relacionados con la vida de Cristo como *la gracia de Dios*.

El propósito de esta actividad divina de la gracia es evidente en la frase *salvación a todos los hombres*. La salvación—*soterios*—esencialmente significa libertad del poder del pecado. Es un don que Dios mismo nos entrega.

La frase *enseñándonos que* (v 12) manifiesta la comprensión de Pablo del poder educativo de la gracia de Dios. Así pues la gracia no solo tiene poder para

salvar sino también para enseñarnos a observar vidas santas *renunciando toda impiedad y deseos mundanos, vivamos en este siglo sobria, justa y piadosamente.*

La palabra griega que se traduce *enseñándonos* es *paideuein*. En 1 Corintios 11:32 y 2 Corintios 6:9, Pablo usa la misma palabra pero en el contexto de la disciplina y castigo. La Septuaginta usa esta palabra casi siempre en este sentido. Sin embargo, en 2 Timoteo 2:25; 3:16; y aquí, Pablo usa este verbo para expresar la idea de educar al ignorante.

Véase la Nueva Versión Internacional para el v 12.

La gracia disciplina a un creyente para decir “no” al mundo y “sí” a Dios. Pablo expresa aquí tanto el resultado negativo como el positivo del ministerio educador de la gracia. Al cristiano se le instruye a *renunciar a la impiedad y a los deseos mundanos*. En primer lugar, está el acto de negación o renuncia. El participio griego aoristo usado aquí—*arnēsamenoi*—nos lleva a pensar que la referencia es a tiempo particular cuando se concreta el acto de completo rompimiento con el pasado.

Aun cuando algunos comentarios ven en este párrafo una alusión indirecta al sacramento del bautismo como contexto específico para tal renuncia, es más seguro que Pablo tenía en mente la consagración del creyente, tema bien expresado en Romanos 6:12-19. La palabra *impiedad—asebeia—*es usada con frecuencia por Pablo como lo opuesto de *eusebeia*, que significa impiedad; se refiere no sólo a falta de reverencia hacia Dios, impiedad, sino también a falta de conocimiento de Dios en pensamientos y acciones. Es la negación del poder del verdadero y viviente Dios. En otras partes Pablo describe la impiedad como la condición religiosa del incrédulo (Rom 1:18).

Véase 1 Timoteo 2:2; 4:7; 6:5, 11

El poder educativo de la gracia de Dios capacita al creyente a *renunciar a los deseos mundanos—kosmikas epithumias*. Esta es una frase sinónima de otra expresión favorita del apóstol: “Deseos de la carne”. El mundo—*kosmos*—a través de su propio conocimiento no puede guiarnos a Dios, por lo que sus acciones son constantemente el mal (1 Cor 1:21 y Jn 7:7).

Véase Efesios 2:3; Gálatas 5:16-24.

Pablo avanza a los efectos positivos del ministerio de enseñanza de la gracia de Dios, que nos enseña a observar una *vida justa, sobria y piadosa*. El comportamiento ideal del cristiano se expresa en estas frases. Pablo ya ha instruido a Tito a enseñar los líderes de la iglesia, ancianos, ancianas, mujeres jóvenes y a los jóvenes a vivir ordenadamente, en

disciplina, con “auto-control” en pensamiento y acciones.

La gracia también nos enseña a observar una vida justa—*dikaiōs*—o a comportarnos rectamente. Una vida justa y recta hacia los demás. La idea de conformarse a las normas morales establecidas por Dios.

El cristiano también recibe instrucción en su relación con Dios. Ha sido llamado a una vida “piadosa”—*eusebos*—en total reconocimiento del poder y autoridad de Dios sobre su vida, en total consagración de su ser entero al servicio de su Creador y Redentor. Además, se le instruye a vivir en renuncia y consagración *en este siglo*. Pablo usa esta frase como la esfera de la vida cristiana que conduce directamente a la esperanza de la vida en otro tiempo o era en el futuro.

Aguardando la esperanza bienaventurada. Pablo expresa aquí una actitud activa, en su *aguardando*, porque no se refiere a un vistazo casual hacia el futuro, sino a una expectativa ansiosa y espera diligente. Esta *esperanza—elpida*—es calificada además con el adjetivo *bienaventurada*. Es una esperanza bienaventurada porque se centra en la fe en Jesucristo.

Véase 1 Timoteo 1:1

Esa esperanza se basa en la seguridad que Dios ha dado, por tanto, es cierta. Repetimos, es una esperanza bienaventurada porque contiene la expectativa de la *manifestación gloriosa de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo*. Pablo ya ha tratado con la *manifestación* en el versículo 11. Aquí usa de nuevo la misma palabra griega, *epiphaneian*; sin embargo, ahora la usa en referencia a la *gloria* de Jesucristo.

Véase Romanos 8:18-25

De seguro Pablo está pensando en términos de la segunda aparición—*parousia*—de Cristo. Los comentaristas observan aquí una similitud al lenguaje del acceso de los grandes monarcas en aquellos tiempos. Pablo está esperando la aparición majestuosa del “Rey de reyes y Señor de señores” (1 Tim 6: 15).

La siguiente frase en el texto griego—*tou megalou theou kai sotērōs hēmōn*—puede traducirse literalmente “de nuestro gran Dios y Salvador”. La pregunta que muchos hacen aquí es: ¿Acaso Pablo se refiere aquí a la manifestación de dos personas (Dios y el Señor Jesucristo), o una Persona (Jesucristo)? Pablo no está hablando aquí del gran Dios y del pequeño Dios como lo afirmaron los arrianos. El contexto sugiere aquí que el énfasis está en su segunda venida.

Cristo no es solo el Salvador, sino también el Dios eterno.

Quien se dio a sí mismo por nosotros, resume el ministerio redentor y purificador de la gracia de Dios. La base apropiada de la esperanza del creyente en la Segunda Venida de Cristo es la su obra redentora. El creyente no espera la aparición de un benefactor desconocido en su vida, sino Aquel que “se dio a sí mismo” por él o ella. Esta la singularidad y a la vez la paradoja del evangelio cristiano.

Un monarca o dios pagano no daría su vida para salvar a una nación. Tal idea es inconcebible. Las buenas nuevas de la gracia de Dios son que este gran Dios dio su vida “en rescate por todos” (1 Tim 2:6; Mc 10:45). Se describe como un acto de disposición y voluntario, no por fuerza ni imposición. El propósito de su muerte hace que su sacrificio sea el más puro, noble y deseable de todos los eventos de la historia de la humanidad.

Cristo nos dio su vida *para redimirnos de toda iniquidad*. El verbo griego traducido aquí como *redimirnos—lutroō*—incluye el concepto de pago de un rescate. El significado se ilustra en la práctica israelita de pagar la mitad de un shekel al Señor como rescate durante el tiempo del censo (Éx 30:12-15; 13:13; Lev 25:47-55). El pago de una cantidad fija es esencial para este concepto.

Véase H. Orton Wiley, *Christian Theology*, 3 vols. (Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City), 1941, 2:246; W. T. Purkiser, Richard S. Taylor, y Willard H. Taylor, *Dios, hombre y salvación* (Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1977), 385-87; H. Ray Dunning, *Grace, Faith, and Holiness: A Wesleyan Systematic Theology* (Kansas City: Beacon Hill Press of Kansas City, 1988), 378-79.

El lenguaje de este versículo evoca el Salmo 130:8: “Él redimirá a Israel de todos sus pecados”. Pablo se refiere aquí a la obra redentora de Cristo (Gál 1:4, 1 Tim 2:6,). En la teología de Pablo, la muerte de Cristo se describe como un acto representativo (Rom 5:6-8). La frase preposicional griega *huper hēmōn—por nosotros*—transmite la idea de “a favor nuestro” que resalta el carácter representativo de la muerte de Cristo.

La muerte de Cristo le ofrece al pecador libertad total de sus actos *en contra de la ley* o “iniquidad”. La iniquidad—*anomias*—significa quebrantar la ley y es la esencia del pecado (1 Juan 3:4). También es la evidencia del estado de sujeción al pecado de una persona.

Y purificar para sí un pueblo propio [especial]. La liberación del poder del pecado es seguido por el ministerio purificador de la gracia de Dios. Algunos comentaristas quieren ver aquí un paralelo de la frase *purificar—katharizō*—con el concepto de “lavamiento”

Newport J. D. White, *The Expositor's Greek New Testament*:

The Epistle to Titus (*Reprint, Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1974*), 196.

Donald Guthrie, *Pastoral Epistles: an Introduction and Commentary (Grand Rapids: Eerdmans, 1990)*, 201.

por la regeneración que se menciona en 3:5 y prefieren relacionarlo con el sacramento del bautismo. Pero es más seguro que Pablo tenía en mente la obra santificadora de Cristo, “puesto que el acto de purificación es realizado por Cristo mismo”.

El tema de la purificación, así como de los lavamientos era muy familiar para el pueblo judío. Después de que el pueblo de Israel hizo el pacto con Dios en el monte Sinaí, Moisés roció la sangre sobre el pueblo para consagrarlos como nación santa delante de Dios (Éx 24:3-8). Ese acto fue de acuerdo con el plan de Dios de hacer de Israel su “especial tesoro . . . un reino de sacerdotes, y gente santa” (19:5-6). Pablo hace aquí alusión directa la declaración profética de Ezequiel:

Ni se contaminarán ya más con sus ídolos, con sus abominaciones y con todas sus rebeliones; y los salvaré de todas sus rebeliones con las cuales pecaron, y los limpiaré; y me serán por pueblo, y yo a ellos por Dios (37:23).

La meta de esa limpieza era la creación de *un pueblo propio*. Esta frase se usa con mucha frecuencia en el AT (Éx 19:5). Indica derechos especiales de propiedad o pertenencia y el valor de la propiedad como tesoro. Pablo expresa aquí la relación especial entre el Redentor y los redimidos.

Esta idea se aclara cuando se toma en cuenta la práctica pagana antigua de un rey conquistador que separaba para su uso especial una porción del botín antes que se repartiera entre sus soldados. De igual manera, Cristo, el Rey victorioso, quien triunfó sobre el poder del pecado, es descrito aquí por Pablo escogiendo a los redimidos para su uso especial. Antes eran esclavos del pecado; ahora son llamados a ser siervos *celosos de buenas obras*. Esta es la respuesta apropiada del redimido hacia el Redentor. Así como Israel fue llamado en el AT para obedecer la ley como respuesta a su liberación de la esclavitud, la iglesia ha sido llamada a vivir el evangelio en su estilo de vida ético.

Véase también Efesios 2:10.

Paso 8—verdades teológicas del texto

Varias verdades teológicas se expresan en este pasaje: *La gracia de Dios es un evento que se manifestó en la historia de la raza humana—la gracia de Dios se ha manifestado*. La encarnación de Jesucristo se declara en Juan 1:14. Su vida y ministerio y, sobre todo, su muerte expiatoria nos revelan la manifestación de su gracia en forma personalizada. En otros lugares Pablo

se refiere al tiempo de esa manifestación como “el cumplimiento del tiempo” (Gál 4: 4). Esa manifestación histórica de la gracia de Dios puede experimentarse individualmente como lo declara Pablo: “La gracia que me había sido dada” (Gál 2: 9).

La gracia es *el favor inmerecido de Dios y de libre y buena voluntad* para toda la humanidad. El uso de Pablo de esta palabra en sus saluciones de epístolas es una evidencia de su gozo y contentamiento en ese divino favor que Dios confirió a la iglesia. La gracia entonces evoca contentamiento en el creyente, porque es recipiente del favor inmerecido de Dios.

La gracia *se manifestó* a una humanidad pecaminosa. *Dios viene a nosotros en el contexto de nuestra necesidad*. Donde hay esclavitud, llanto de desesperación y desesperanza, Dios se manifiesta como Yahweh, con la promesa de su presencia (Éx 3: 7-8).

La gracia capacita a una persona para recibir la salvación —Porque la gracia de Dios se ha manifestado para salvación a todos los hombres. Por tanto, podemos hablar de la gracia como *preveniente*, o que precede a la salvación. Esta gracia capacita al pecador, quien “está muerto en sus delitos y pecados” (Ef 2: 1) para despertarlo y oír el evangelio de salvación. Además, la gracia lo capacita para responder al llamado del evangelio. Esta gracia se ha derramado a *toda* la humanidad.

La salvación se ha extendido a toda la humanidad. La gracia es imparcial. Todos los que respondan favorablemente al llamado del evangelio son recipientes de la salvación. Dios por Jesucristo ofrece libertad del poder del pecado imparcialmente a todas las personas, y *quiere que todos los hombres sean salvos y vengan al conocimiento de la verdad* (1 Tim 2: 4).

Aquel que responde al favor de Dios *recibe instrucciones* de Dios *en el arte de una vida piadosa*. El ministerio de la gracia educa al creyente y produce en él o ella el verdadero carácter cristiano. Proverbios se refiere a esta actividad como la función de la *sabiduría*, cuya fuente es Dios (Prov 1—4).

La gracia también capacita al creyente para renunciar a la impiedad y a los deseos humanos para vivir en forma sobria, justa y piadosa. *Es el poder de la gracia de Dios* obrando en la vida del creyente, que *lo lleva al momento de su negación* de su antigua forma de vida y a la *consagración de su vida* a Dios (Gál 5: 24).

La esperanza de un creyente en Cristo es *una seguridad sólida* de la vida eterna en Él. Por ello es una esperanza bienaventurada.

Jesucristo es Dios. Es el Dios verdadero y Salvador de la humanidad. Su plenitud de gloria será manifestada en su Segunda Venida porque vendrá con la gloria del Padre.

Solo Jesucristo es el redentor de los pecadores. La muerte de Cristo es un acto representativo para proclamar libertad a los cautivos del pecado. Murió para redimir a los pecadores no sólo de la culpa de los pecados cometidos sino también del poder del pecado.

Jesucristo es nuestro santificador. La meta de su muerte también incluye la limpieza del corazón del creyente. Pedro destaca que Dios no hizo distinción entre judíos y gentiles cuando limpió los corazones por el Espíritu Santo (Hech 15:9) como testimonio de este efecto de la expiación.

Pablo habla de este ministerio de Cristo en Efesios 5:25-27. En este pasaje describe la meta de la obra de Cristo: "Santificarla . . . a fin de presentársela a sí mismo . . . mancha ni arruga . . . santa y sin mancha". Queda claro que en este pasaje Pablo tenía en mente otra actividad que no era el lavamiento ceremonial con agua. El énfasis está en la necesidad de limpieza interna; es decir, la limpieza del corazón que se cumple como subsecuente al ministerio de redención del poder pecado.

La iglesia es posesión exclusiva de Jesucristo. Porque es solamente su Salvador sino también su Señor. Por eso el creyente recibe un llamado ineludible a una vida *celosa* de santidad, conforme al carácter de su Señor.

Paso 9—Relacionar el texto y sus enseñanzas con las enseñanzas generales de la Biblia.

Paso 10—Aplicación a la vida cristiana contemporánea

Conclusión de la lección

(5 minutos)

Repaso

Llame a diferentes estudiantes

¿Cómo se siente en relación con su habilidad para realizar el método inductivo?

¿Cuál es el paso más difícil?

Hacia adelante

En la siguiente lección repasaremos algunas guías significativas para interpretar las narraciones y materiales legales en el AT.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Con el método inductivo de 10 pasos, estudie y prepare una monografía de 3 a 5 páginas sobre Colosenses 1:21-23.

Lleve su diario de reflexión a la clase siguiente.

Escriba en su diario de reflexión. Reflexione en el himno: "And Can It Be?" (¿Y puede ser?).

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 10

Interpretación de las narraciones y la ley del AT

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Método Inductivo	Grupos Pequeños	Tareas
0:30	Interpretando las Narrativas del Antiguo Testamento	Dictar la lección	Recurso 10-1
1:00	Interpretando la Ley del Antiguo Testamento	Dictar la lección	Recurso 10-2
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993, 78-93, 149-64.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 259-84.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que los estudiantes compartan una parte de sus diarios de reflexión sobre las secciones de lectura formativa que han hecho.

Devuelva tareas.

Orientación

Aun cuando ya hemos establecido el Método Inductivo de Estudio Bíblico como la mejor herramienta para encontrar el mensaje de las Sagradas Escrituras para nosotros hoy, es importante que tengamos en mente que la Biblia tiene varios géneros literarios que necesitan ciertos principios particulares hermenéuticos para el intérprete moderno.

El método inductivo debe tomar en cuenta principios hermenéuticos que ayudan a evitar el error de lectura subjetiva y malinterpretación del texto bíblico. Comenzaremos con las guías hermenéuticas para interpretar las narraciones y el contenido legal del Antiguo Testamento

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- describir las guías generales para entender e interpretar las narrativas del AT
- describir las guías generales para entender e interpretar los materiales legales del AT

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Método inductivo

(20 minutos)

Divida la clase en grupos de tres.

Visite los grupos y escuche sus discusiones para saber si han asimilado el concepto del método inductivo.

Recoja las tareas.

Comparta en su grupo las lecciones que usted aprendió del estudio de Colosenses 1:21-23.

Preste atención a las similitudes y a las diferencias que los compañeros han encontrado.

Desafiense mutuamente sobre los pensamientos e ideas presentados.

Presentación: Interpretación de las narraciones del AT

(30 minutos)

Recurso 1-10, Guía del Estudiante.

Véase IBI, 261-74 para otras categorías de narraciones, tales como informes con diversas sub-categorías.

Historia y narraciones

Más el 40 por ciento del AT son narraciones. Las narraciones pueden ser divididas en diferentes categorías:

- Historias personales, historias de familias y de clanes,
- Historia nacionales, reportes de eventos y sucesos, etc.
- Narraciones de actos heroicos e historia de profetas.
- Comedia y
- Discursos

Principios hermenéuticos claves:

1. Establezca el período histórico particular en el cual se ubica la historia o relato. Esto nos permite ver su relación con el contexto histórico general y su impacto en eventos subsecuentes. Cada narración del AT forma parte de otra más grande, la cual a su vez forma parte de la historia bíblica completa.

Varios segmentos de la historia del AT:

- Período primitivo—desde la creación hasta el 1900 a.C.
- Período patriarcal—1900-1700 a.C.
- Período Mosaico—Siglo XIII a.C.
- Período del desierto—1280-1240 a.C.
- Conquista y colonización—1240-1225 a.C.
- La pre-monarquía—los jueces—1226-1025 a.C.

- Monarquía temprana—1025-1000 a.C.
- El período de David y Salomón—1000-922 a.C.
- El reino dividido—922-587 a.C.
- El exilio babilónico—587-539 a.C.
- El período de la restauración—539-450 a.C.

Use una ilustración como el llamamiento de Abram.

2. Las narraciones bíblicas generalmente tienen escasos detalles, aunque unas pocas contienen una gran cantidad de detalles. Pero la mayoría de las narraciones contienen vacíos históricos al igual que otros vacíos, debemos evitar usar la imaginación para llenar esos vacíos. Sin embargo, la imaginación y la comprensión histórica pueden dar al lector explicaciones correctas de los elementos sin explicación de la historia.

3. Siga la trama natural de la historia, desde el comienzo hasta el final. Por lo general, la trama incluye una crisis de situación/relación humana. ¿Cuál es la crisis, cómo surgió, fue resuelta o no?

Proyecto de grupo. Pida a la clase que lea Génesis 16:1-4. Identifique la trama de esta historia. ¿Cuál es la crisis humana que sirve de contexto para la revelación? Pida a la clase que compartan sus pensamientos sobre conflictos en las relaciones familiares. ¿En qué forma las acciones humanas interrumpen las relaciones? ¿Cuáles lecciones aprendemos sobre Dios a través de esta historia? ¿Cómo termina esta historia como de Dios?

4. Las historias bíblicas comunican la realidad de la revelación divina. Las revelaciones no se dan en un vacío. Muchas de las revelaciones del carácter de Dios se dan en medio de una crisis humana; entonces Dios se manifiesta para encontrarse o para identificarse en medio de dicha crisis. Por consiguiente identifique la necesidad humana:

- ¿Cuál fue la crisis que movió a Dios a aparecer en escena para dar un mensaje?
- ¿Qué está haciendo Dios con a favor y a través de su pueblo?
- ¿Qué está diciendo Dios a su pueblo?
- ¿Cómo se da a conocer a su pueblo?
- ¿Qué respuesta Dios obtiene —que respuesta de fe o acción, de obediencia a la verdad o creencia, etc. —de parte de su pueblo?

5. La revelación presupone un evento sobrenatural. Algunos se pueden explicar, otros no. ¿Cuándo los milagros son parte de una historia? Enfóquese en lo que Dios está haciendo a favor de su pueblo para obtener fe y obediencia, en lugar de tratar de explicar los detalles del evento.

6. Las narraciones bíblicas son moldeadas por medio de las convicciones teológicas. Por ejemplo:

- Las narraciones de Génesis 1-11 presentan a Dios como el soberano creador trabajando en medio del pecado humano para llevar a su creación a una armonía con su voluntad.
- El tema del pacto de la promesa subyace en las historias patriarcales de Génesis 12—50.
- Israel como la comunidad del pacto redimida

- por el Señor es un tema subyacente en Éxodos.
- La santidad de Dios y su llamamiento a Israel a ser gente santa domina el libro de Levíticos.
- La guía de Dios en el desierto a pesar del pecado de Israel y su rebeldía es el tema central de Números.
- Deuteronomio establece las bases para la vida de Israel en la Tierra Prometida.
- La teología de las bendiciones y las maldiciones de Deuteronomio es el tema central de las narraciones de Josué—y 2 Reyes.
- Crónicas ve la historia desde la perspectiva del impacto positivo del reino de David.

7. Generalmente las narraciones no enseñan doctrina, pero sí son usadas para ilustrar temas doctrinales.

8. No todas las narraciones tienen un punto moral. No todos los personajes son ejemplos a seguir, no todas las narraciones tienen un final feliz. Tenemos que decidir qué es bueno y qué es malo—qué es aceptable y qué no es aceptable—en base a las enseñanzas generales de las Sagradas Escrituras.

9. Cuando aplicamos el significado del mensaje de las narraciones a nuestra situación moderna tenemos que mirar por puntos de contacto entre el relato bíblico y la situación de nuestra vida actual. Asuntos como falta de fe, egoísmo, pecado, orgullo continúan siendo comunes a todos los tiempos y es allí precisamente donde se encuentra Dios con el género humano mediante las Escrituras.

En su mayoría, las crisis y necesidades humanas siguen siendo las mismas porque compartimos características humanas con los personajes históricos, aunque estamos muy distantes de ellos en muchas y diferentes formas. Necesitamos preguntarnos finalmente: “¿Qué reacción produce en nosotros esta historia?” Descubriremos la maravillosa verdad de que nuestra reacción a las Escrituras es la misma del pueblo de Dios de aquellos tiempos.

Pida a la clase que lean la historia de Jefé—Jueces 11—y discutan si su acción fue buena o mala.

Presentación: Interpretación de la ley del AT

(25 minutos)

Recurso 10-2, Guía del Estudiante.

Antes de interpretar la Ley en el AT hay que entender la naturaleza específica de las declaraciones de carácter legal. El pacto hecho por Dios con el pueblo de Israel en el Sinaí marca el contexto histórico de la ley.

Pida a la clase que lean Éxodo 22 e identifiquen las leyes de este capítulo según sus categorías legales particulares.

La ley en la Biblia se puede dividir en tres categorías:

- Leyes casuísticas—Estas se identifican siempre con las expresiones: “Si . . . entonces” y contienen una ilustración específica y se añade una pena o consecuencia lógica.
- Leyes apodícticas; son prohibiciones absolutas o incondicionales, directrices categóricas o mandamientos que no permiten excepciones.
- Instrucciones sacerdotales—*torah*—son instrucciones o admoniciones con propósitos de un ritual o espiritualidad personal.

La ley también trata con diferentes dimensiones de la vida humana incluyendo compañerismo, adoración, sacrificios, vida social, conducta, orden social, vida familiar e inclusive asuntos de higiene. La ley como un todo se propone preservar la característica distintiva de Israel como pueblo santo. Recuerde las siguientes funciones sociales y de culto de la ley:

- La ley prohíbe conducta criminal—leyes criminales
- Provee principios de justicia o estándares para mantener la justicia en la sociedad—Leyes civiles
- Para proteger los derechos de los miembros de la familia—leyes de familia como las leyes de las herencias.
- Llamados a una conducta humanitaria—leyes que tiene que ver con el tratamiento a los esclavos, a las viudas, a los viajeros, etc.
- Para establecer y regular las prácticas religiosas—leyes en cuanto a los ritos y los cultos.

Trate de entender las leyes de Israel a la luz del sistema legal del antiguo Cercano Oriente, en particular del Código Amurabi. La ley israelita lo supera en su visión del ser humano, mientras que el Código Amurabi muestra trato preferencial por la nobleza y algunos hombres. Las leyes israelitas salvaguardaron los derechos hasta de los criminales demandando un castigo justo e imparcial que no estuviera en proporción con el crimen cometido; el principio de “diente por diente”.

Aunque los códigos legales del AT no tienen injerencia directa con la vida del cristianismo moderno, tenemos que prestar atención a la dimensión teológica y a los principios que subyacen detrás de todos estos materiales. Las leyes del AT nos proveen un modelo para nuestra conducta moral y ética. La ley demanda responsabilidad personal en todas las áreas de relaciones.

Los diez mandamientos han sido entendidos siempre como no negociables en cuanto a lo moral, espiritual y ético de la humanidad. Muestran el propósito de la ley

en el contexto del pacto del Sinaí que fue propiciar amor a Dios y al prójimo. Además, el sistema legal fue promulgado en Sinaí para asegurar la santidad de Israel, que debía modelarse en la santidad de Dios.

Cuando estamos tratando con leyes individuales, hay que entenderlas en su contexto y a la luz de la colección a la que pertenecen. ¿Son parte del pacto o del código de santidad o simplemente reglas rituales, etc.?

Cuando estemos tratando con leyes específicas que podrían manifestarse contrarias al espíritu del Nuevo Testamento el énfasis debe ponerse en la ley suprema del amor enseñada en el Sermón del Monte, la justificación por medio de la fe y la gracia de Dios y su justicia trabajando a través de Jesucristo.

Conclusión de la lección

(5 minutos)

Repaso

Llame a varios estudiantes.

¿Cuáles son las guías para interpretar las narraciones del AT?

¿Cuáles son las guías para interpretar el contenido legal del AT?

Hacia adelante

Veremos ahora algunos principios hermenéuticos claves para interpretar los materiales de sabiduría en Salmos.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Para el Recurso 10-4 puede asignar pasajes bíblicos o pedirles que ellos los escojan.

Complete el Recurso 10-3.

Complete el Recurso 10-4.

Escriba en su diario de reflexión. Lea Génesis 4:1-16. Permita que Dios le hable sobre alguna crisis en sus relaciones familiares. ¿Qué dice acerca de escuchar a Dios? Escriba lo que observa en esta historia acerca de Dios. ¿Cuáles las diversas formas en que Dios se muestra como un Dios de gracia? ¿Cómo nos convertimos en "guarda de mi hermano"?

Lección 11

Interpretación de literatura de sabiduría y Salmos

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:15	Literatura de sabiduría	Dictar la lección	Recurso 11-1 Recurso 11-2 Recurso 11-3
0:45	Interpretación de Salmos	Dictar la lección	Recursos 11-4—11-10
1:25	Cierre de la lección	Revisión y asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993, 187-230.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 313-22, 284-91.

Introducción de la lección

(15 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que dos estudiantes den un informe sobre el Recurso 10-3, y tres sobre el Recurso 10-4.

Devuelva y recoja tareas.

Orientación

Los libros de sabiduría, así como los salmos, constituyen un género literario totalmente diferente de los que ya hemos visto. No se puede aplicar estrictamente a estos libros el método acostumbrado de analizar materiales en prosa por estar en forma poética. Aparte de que estos libros están en forma poética, Salmos no tiene mucho en común con los libros de sabiduría, excepto por unos cuantos que promueven la teología de los libros de sabiduría.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- identificar los varios tipos literarios que encontramos en el libro de los Salmos
- describir las guías generales de la hermenéutica para interpretar los libros sapienciales en el AT.
- Describir las guías generales para interpretar los Salmos.

Desarrollo de la lección

Presentación: Literatura de sabiduría

(30 minutos)

Recurso 11-1, Guía del Estudiante.

Los libros de sabiduría—Job, Proverbios, Eclesiastés, y algunos Salmos—son productos de los maestros de sabiduría de Israel, sabiduría tradicional o movimientos. Los hombres sabios de Israel se dedicaban a promover una filosofía y actitud adecuada hacia la vida; lo cual intentaba guiar al individuo a ser importante, productivo y miembro responsable de la sociedad.

Estos maestros promovían como principios teológicos la sabiduría para una vida con propósito y como la fuente de esta sabiduría la actitud de respeto y reverencia a Dios. “El temor del Señor es el principio de la sabiduría”, fue el principio motriz del movimiento de sabiduría. La interpretación de los libros de sabiduría debe tomar en cuenta esta convicción teológica básica implícita en todos los libros de sabiduría.

Los libros de Sabiduría se dividen en dos categorías basados en nuestra comprensión de que en Israel se promovía la sabiduría de dos maneras diferentes. Estos maestros tratan temas existenciales muy profundos donde no hay atajos o respuestas fáciles. ¿Por qué los justos también sufren? ¿Cuál es el propósito de la vida? ¿Existe un código moral en algún lugar que sea el punto de referencia de por qué los buenos deben ser recompensados y los malos castigados? ¿Cuál es el propósito y significado de la vida y la existencia humana?

Esos temas eran el centro de reflexiones y especulaciones del movimiento de sabiduría. Encontramos tales asuntos como temas centrales de diálogos o discursos en Job y Eclesiastés. Académicos refetr a esta categoría de la sabiduría, como reflexivo sabiduría, especulativo sabiduría, filosófico sabiduría, la sabiduría superior.

La sabiduría también se impartía mediante declaraciones e instrucciones breves y significativas. Esas instrucciones proveen exhortaciones prácticas para crecimiento, madurez y responsabilidad personal. Ese tipo de sabiduría proverbial/práctica se encuentra

en Proverbios, colección de los refranes proverbiales de Israel.

Cuando estudie los libros de Job y Eclesiastés recuerde las inquietudes teológicas cruciales expresadas en esos libros. Job trata el problema de la defensa de la bondad de Dios/justicia de Dios, sufrimiento, ortodoxia rígida que dice tener respuestas a los problemas de la vida, soberanía de Dios, inhabilidad humana para conocer las formas misteriosas en que Dios obra, temor del Señor, y el cuidado providencial de Dios de toda su creación.

Eclesiastés trata preguntas existenciales a la luz de todo lo insignificante que los humanos hacemos para encontrarle significado a la vida.

No podemos estrictamente aplicar los pasos del método inductivo en el caso de los libros de sabiduría. Un texto específico no se puede comprender sin tomar en cuenta el mensaje total del libro.

Recurso 11-2, Guía del Estudiante.

Job

Cuando estemos tratando con el libro de Job, no debemos arribar a conclusiones teológicas basados solo en un solo orador o en una unidad literaria, debemos tomar en cuenta la estructura general del libro y su perspectiva teológica. El contenido general está dado mayormente en forma de diálogos entre Job y sus amigos y finalmente Dios también participa en este diálogo. El diálogo está precedido por un prólogo, con la historia de Job y sus infortunios, seguido por un epílogo que nos informa la restauración de la salud y la fortuna de Job.

Esta estructura triple del libro debe recordarse cuando trata uno de entender el significado y mensaje del libro.

Pida a la clase que lean Job 4—5 y discutan cómo el amigo enfoca el problema del sufrimiento de Job.

Cada orador y ciclo de discursos debe evaluarse haciendo preguntas sobre las suposiciones y argumentos teológicos de los diversos oradores y la base de esas suposiciones y argumentos. Como libro de sabiduría, aquí no habla Dios a la humanidad, como los profetas, en su lugar contiene expresiones de la preocupación humana y de pensamiento teológico. El libro, por tanto, trata *sobre* Dios y los temas del libro se dirigen a Dios.

Incluso Satanás, el acusador, sostiene su propia perspectiva de Dios. El diálogo se concentra en Dios—lo que hace/dice—desde diversas perspectivas en los

Pida a la clase que lean Job 6—7 y discutan cómo responde Job al discurso de Elifaz (caps. 4—5).

capítulos 38—41. Está claro que los amigos de Job arguyen desde un concepto ortodoxo y tradicional de Dios y la teología de la retribución, mientras que Job habla desde este entendimiento de Dios junto con su experiencia de su vida personal, que contradice el pensamiento tradicional de Dios. Esta es la gran paradoja del libro; él cree la doctrina, pero las doctrinas mismas que alguna vez abrazó, se voltearon contra él como acusadoras.

La solución lógica de Job a esta paradoja fue percibir a Dios como el que pervierte el sistema de justicia que Él mismo había establecido.

Otra paradoja del libro es su fe inquebrantable en Dios que Dios no rechaza a un individuo íntegro. Atrapado en esta paradoja Dios ha llegado a ser al mismo tiempo el acusador y el reivindicador, el que se esconde y el que se revela a sí mismo como su Redentor y como aquel a quien Job le reclama desafiante su inocencia.

Los discursos de los amigos de Job son ideas teológicas trazadas cuidadosamente, desafiadas por Job sobre la base de su experiencia personal. A final de cuentas, encontramos la verdad de que la teología no responde a toda la problemática de la vida y que la sabiduría humana tiene límites; la verdadera sabiduría se encuentra en Dios y el temor del Señor es la senda hacia esa sabiduría.

Se debe dar énfasis a la “teología” promovida por esos discursos de Dios que subrayan su soberanía como Creador y su cuidado providencial de toda su creación. Esa verdad libera a Job de su preocupación por su sufrimiento y desafío de la forma en que Dios trata al justo y al perverso en el mundo.

El libro de Job es conocido por el uso de la ironía. La ironía en un texto implica el reconocimiento de que algunas declaraciones no pueden ser entendidas sin primero rechazar lo que parece decir. “Se debe tomar con el significado de algo diferente de lo que se quiere decir...” En otras palabras el significado aparente no puede tomarse como el significado propuesto por el orador. Por ejemplo, la esposa de Job le dice: “Maldice a Dios y muere” en 2:9. Nos parece que está rechazando la fe en Dios y se está aliando con Satanás —el acusador—quien estaba seguro de que Job maldeciría a Dios cuando experimentara aflicciones. En realidad, la esposa de Job está expresando su desesperación y ve la muerte que vendría de parte de Dios como el único escape para Job de su dolor y

Wayne C. Booth, A Rhetoric of Irony (Chicago: University of Chicago Press, 1974), 1.

sufrimiento. Ella sabe que la maldición resultará en la muerte, la cual liberaría a su esposo finalmente.

El libro de Job es conocido también por el uso de un hebreo difícil. Un gran número de palabras no tienen mucho sentido; no se conoce su significado ni tiene sentido cuando se aplica a su contexto. Algunos eruditos creen que el 40 por ciento del texto hebreo es difícil de entender. Las traducciones presentes son *posibles* resultados o interpretaciones basadas en la Septuaginta o las traducciones latinas. Consulte un buen estudio bíblico o comentario exegético para discusiones sobre dificultades textuales.

El libro de Job no promueve conceptos o creencias mitológicas. Las referencias a criaturas mitológicas son solamente incidentales. De la misma manera el libro no nos provee una respuesta a asuntos relacionados a Satanás, su rol en el sufrimiento humano, etc. El papel de Satanás es también incidental especialmente en el prólogo. Ni siquiera se menciona en el resto del libro.

Recurso 11-3, Guía del Estudiante.

Eclesiastés

Cuando estemos tratando con el libro de Eclesiastés, tenemos que prestar atención especial a las cuestiones y asuntos existenciales: la libertad del individuo para escoger su camino, incluso en contra del orden y la estructura del universo, y los caminos establecidos para los humanos que no deben ser alterados o cambiados. La actitud pesimista de Eclesiastés de duda y desesperación, la realidad de la muerte son asuntos reales de la vida que también confronta el lector de hoy.

El autor ve a Dios, por una parte como el responsable de todo lo malo del mundo, pero también encuentra confort en la idea que es posible establecer una buena relación personal con Dios quien en sí mismo es un misterio de la creación. "Teme a Dios" es la sabiduría que encontramos en todo el libro.

Proverbios

La conducta ética y moral, la responsabilidad personal son asuntos claves en el libro. Cada proverbio está ubicado en el contexto de una colección, por consiguiente su interpretación debe relacionarse al mensaje de toda la colección.

Los proverbios son mayormente instrucciones y no promesas de Dios que garantizan el resultado

prometido si sigue uno la verdad que contiene. Cuando estudiamos los proverbios debemos buscar principios e instrucciones y principios morales. Debemos evitar una interpretación literal de los proverbios.

Algunos proverbios necesitan ser contextualizados—es decir, traducidos al lenguaje del contexto donde vivimos hoy, pero sin perder su significado.

Presentación: Interpretación de Salmos

(40 minutos)

Recurso 11-4, Guía del Estudiante.

Los Salmos son palabras dirigidas a Dios. En ellas se expresan:

- alabanza
- fe humana
- depresión
- dudas
- desesperación

Por consiguiente, *no son fuentes de doctrinas o suposiciones teológicas o mandamientos/imperativos.*

Los Salmos nos proveen de un rico *lenguaje* de cómo dirigirnos a Dios.

Los Salmos son poesía, por consiguiente, contienen un lenguaje simbólico y metafórico. Como poesía los Salmos nos muestran características muy importantes en cuanto a la poesía hebrea, la más importantes de las cuales es el paralelismo: En este estilo se relacionan palabras y frases de la primera línea con palabras y frases de la segunda línea.

Pida a la clase que lea Salmos 19:1; 1:6; 3:2 e identifiquen el paralelismo en estos versículos.

- Sinónimos—repetición de la misma idea
- Antítesis—significado totalmente opuesto
- Síntesis—extensión o expansión de la misma idea

Es importante también reconocer el significado propuesto por el uso del salmista del lenguaje simbólico y metafórico.

- *Nephesh*—alma con otros diversos significados.
- Otros términos tales como “enemigo”, “obradores de maldad”, “roca”, “fortaleza”, “pastor”, etc., transmiten diversos significados.

Cada Salmo es una unidad literaria. No debemos tomar un versículo y tratar de interpretarlo sin tomar en cuenta toda la unidad.

El contexto original de la vida de los salmos es importante. Trate de comprender el contexto específico del origen de los salmos. La mayoría se originaron en el contexto de la adoración de Israel.

Recurso 11-5, Guía del Estudiante.

Tipo literario

Comprenda el tipo de literatura del salmo. Veremos una lista general de los principales tipos literarios de Salmos.

Himnos

Alabanzas, expresiones de alabanzas; algunos himnos simplemente alaban a Dios porque es el Creador y sustentador del universo; otros porque es el Rey de Israel y de las naciones; y otros porque está estableciendo a Sión como su ciudad de descanso.

Salmos 8

¡Oh Jehová, Señor nuestro, Cuán glorioso es tu nombre en toda la tierra!

Salmos 19

Los cielos cuentan la gloria de Dios, Y el firmamento anuncia la obra de sus manos.

Salmos 93

Jehová reina; se vistió de magnificencia;
Jehová se vistió, se ciñó de poder.
Afirmó también el mundo, y no se moverá.

Salmos 48

Grande es Jehová, y digno de ser en gran manera alabado. En la ciudad de nuestro Dios, en su monte santo. Hermosa provincia, el gozo de toda la tierra, Es el monte de Sion, a los lados del norte, La ciudad del gran Rey.

Recurso 11-6, Guía del Estudiante.

Lamenta

- Las quejas y las expresiones de dolor y la tristeza de la individual—*personal/individual lamenta*.
- Comunidad de creyentes—*se lamenta la comunidad*—más de 50 salmos de este tipo.

Algunos lamentos se derivan del contexto de la enfermedad, algunos de pecado, la opresión de algunos de los enemigos, algunos por un sentido de inocencia en medio de la falsa acusación. Lamenta en su conjunto termina con expresiones de confianza y esperanza en la ayuda de Dios y la liberación.

Pida a la clase que identifiquen las diversas partes del Salmo 6, unidades de versículos que muestran el desarrollo del pensamiento del salmista.

Salmos 6

Jehová, no me reprendas en tu enojo, Ni me castigues con tu ira. Ten misericordia de mí, oh Jehová, porque estoy enfermo; Sáname, oh Jehová, porque mis huesos se estremecen.

Salmos 51

Ten piedad de mí, oh Dios, conforme a tu misericordia; Conforme a la multitud de tus piedades borra mis rebeliones. Lávame más y más de mi maldad, Y límpiame de mi pecado.

Salmos 13

¿Hasta cuándo, Jehová? ¿Me olvidarás para siempre?
¿Hasta cuándo esconderás tu rostro de mí?
¿Hasta cuándo pondré consejos en mi alma,
Con tristezas en mi corazón cada día?
¿Hasta cuándo será enaltecido mi enemigo sobre mí?

Pida a la clase que lean Salmos 17 y discutan el lugar de los versículos 3-5: ¿qué papel juega?

Salmos 17

Oye, oh Jehová, una causa justa; está atento a mi clamor. Escucha mi oración hecha de labios sin engaño. De tu presencia proceda mi vindicación; Veán tus ojos la rectitud. Tú has probado mi corazón, me has visitado de noche; Me has puesto a prueba, y nada inicuo hallaste; He resuelto que mi boca no haga transgresión. En cuanto a las obras humanas, por la palabra de tus labios o me he guardado de las sendas de los violentos. Sustenta mis pasos en tus caminos, Para que mis pies no resbalen.

Recurso 11-7, Guía del Estudiante.

Salmos de confianza y confidencialidad

Expresiones individuales y comunitarias de confianza en Dios

Salmos 23

El señor es mi Pastor; nada me faltará; en lugares de delicados pastos me hará descansar. Junto a aguas de reposo me pastoreará.

Salmos de acción de gracias

Expresiones individuales y comunitarias dando gracias a Dios por su salvación y acciones llenas de misericordia.

Salmos 9

Te alabaré, oh Jehová, con todo mi corazón.
Contaré todas tus maravillas.

Salmos reales y mesiánicos

Salmos que tratan con la elección de Dios del reinado de David como el comienzo del establecimiento de un reinado permanente.

Salmos 2

¿Por qué se amotinan las gentes y los pueblos piensas cosas vanas? Se levantarán los reyes de la

Pida a la clase que lean Salmos 2 y discutan el contexto posible de este salmo, el contexto en que se originó este salmo en Israel.

tierra; y príncipes consultarán unidos contra Jehová y contra su ungido.

Recurso 11-8, Guía del Estudiante

Salmos litúrgicos

Salmos que prescriben los requisitos para la adoración en el templo

Salmos 15

Jehová, ¿quién habitará en tu tabernáculo? ¿Quién morará en tu monte santo? El que anda en integridad y hace justicia. Y habla verdad en su corazón El que no calumnia con su lengua, ni hace mal a su prójimo, ni admite reproche alguno contra su vecino”.

Salmos de sabiduría

Salmos que tratan con las dos maneras de vivir: agradando a Dios/santidad o indiferentes de Dios/en pecado. Finalmente Dios bendice a los primeros y destruye a los segundos.

Salmos 1

Bienaventurado el varón que no anduvo en consejos de malos; Ni anduvo en camino de pecadores; ni en silla de escarnecedores se ha sentado. Sino que en la ley de Jehová está su delicia. Y en su ley medita de día y de noche”.

Recurso 11-9, Guía del Estudiante.

Salmos históricos

Salmos que recitan la historia de Israel y las acciones salificas de parte de Dios. La meta es alabar a Dios por dirigir los destinos de Israel

Salmos 105

Alabad a Jehová, invocad su nombre; Dad a conocer sus obras en los pueblos. Cantadle, catadle salmos, hablad de todas sus maravillas. Glorioso es su nombre. Alégrese el corazón de los que buscan a Jehová. Buscad a Jehová y su poder; buscad siempre su rostro. Acordaos de las maravillas que él ha hecho. De sus prodigios y de los juicios de su boca; OH vosotros, descendencia de Abraham su siervo; Hijos de Jacob sus escogidos.

Recurso 11-10, Guía del Estudiante.

Consideraciones adicionales

Estudie cuidadosamente la estructura de los salmos y el desarrollo del pensamiento por parte del salmista. Trate de entender su primer objetivo; ¿Es alabanza, lamento con esperanza, acción de gracias, llamado a la adoración, llamado a acción de gracias, litúrgico?

Los salmos que reflejan odio y maldiciones hacia los enemigos deben evaluarse a la luz de lo siguiente:

- Expresiones de odio y de maldición presuponen la convicción teológica de que es Dios finalmente el juez justo y que él ejecutará su castigo sobre los enemigos. Pedir a Dios que ejerza esos castigos fue un aspecto importante de la religiosidad del pueblo de Israel.
- Como cristianos debemos mirar estos salmos a través del mandamiento del amor; ama a tus enemigos, ora por ellos, etc., es el mandamiento del evangelio, y esto debe guiar la interpretación de estos salmos.

Hasta donde sea posible trate de mantener el *propósito original* antes de aplicar los salmos a una situación contemporánea, a la luz de las enseñanzas del Nuevo Testamento.

Conclusión de la lección

(5 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

Mencione una lección clave aprendida hoy.

Hacia adelante

En nuestra siguiente lección, repasaremos los principios para interpretar los profetas y Daniel.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 11-11.

Escriba en su diario de reflexión.

Lea Salmos 51. Escriba su evaluación de la agonía interna del salmista. ¿Cuáles descripciones del pecado encuentra en el salmo? ¿Cuál es el remedio del pecado? ¿Cómo puede ser restaurado uno a una relación gozosa con Dios? ¿Cómo le habla este salmo a usted sobre su relación personal con Dios?

Lección 12

Interpretación de los profetas y Daniel

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Participación de los estudiantes	Grupos pequeños	Tareas
0:35	Interpretación de los profetas	Dictar la lección	Recurso 12-1 Recurso 12-2 Recurso 12-3
1:05	Interpretación de Daniel	Dictar la lección	Recursos 12-4—12-7
1:25	Cierre de la lección	Revisión y asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993, 165-86.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 292-312.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida a los estudiantes que mencionen un significado que hayan aprendido en este módulo y que les haya ayudado en su preparación para el ministerio.

Devuelva tareas.

Orientación

La literatura profética nos presenta un reto muy particular en cuanto a su interpretación. La profecía es un elemento bastante mal entendido a través de toda la Biblia. Vamos a estudiar lo que la profecía bíblica significa, cuál fue su primer impacto en los receptores y como debe interpretarse. Esto es de suma importancia inclusive para el buen entendimiento del todo el Antiguo Testamento.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- definir la profecía y describir las diferentes formas de discursos proféticos
- describir algunos principios claves para la interpretación de la literatura profética del AT
- definir la literatura apocalíptica del AT

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Respuesta de los estudiantes

(25 minutos)

Divida la clase en grupos de 3.

Recoja tareas al final de esta sección.

En sus grupos compartan mutuamente las respuestas al Recurso 11-11.

Desafiense mutuamente a apoyar las declaraciones hechas.

Presentación: Interpretación de los profetas

(30 minutos)

Recurso 12-1, Guía del Estudiante.

Los profetas fueron representantes de Dios para Israel.

- Sus palabras—profecía—generalmente dirigida a una situación contemporánea y la palabra o mensaje de Dios para ese tiempo. En ese sentido los profetas fueron representante de la palabra de Dios. Función de predicadores /proclamadores.
- El profeta también habló acerca de eventos futuros, dando dirección o luz acerca de lo que Dios podría hacer para cumplir sus planes y propósitos. Este aspecto de la profecía tiene que ver con la *anticipación* o *predicciones* del futuro.

En otras palabras, necesitamos reconocer que la profecía tiene este doble aspecto, y no toda la profecía es una predicción del futuro.

Los profetas usaron diversos tipos de formas literarias —géneros—para transmitir el contenido de revelación que recibieron de parte de Dios. Investigaremos algunos de los géneros de uso frecuente en la profecía bíblica en unos minutos. Cada género tiene sus propias características literarias, que a la vez sirven a una función retórica.

La **función retórica** es el efecto que el profeta intento producir en sus receptores por medio del mensaje. Por ejemplo, si se contaba un chiste el efecto inmediato era la risa; si se presentaba una adivinanza era para invitar a la audiencia a pensar y resolver la cuestión. El sermón debería proponerse producir el efecto del texto en su contexto original.

Recurso 12-2, Guía del Estudiante.

Forma literaria—género

Narraciones, en primera o tercera persona gramatical

Función retórica:

- Establecer tanto la historicidad como la autenticidad del texto
- Dar credibilidad al profeta como una persona que esta intensamente envuelta en la historia del pueblo de Dios; también como el receptor de la revelación y como el comunicador autentico y fiel de dicho mensaje.

Diálogos con Dios

Función retórica:

- Establecer una relación personal entre el profeta y Dios; el profeta como mediador e intercesor

Estilos particulares del mensajero que proclaman salvación o juicio y a veces ambos

Función retórica:

- Definir al profeta como un auténtico representante de Dios quien ha recibido un mensaje urgente de parte de Dios, mismo que llama a la audiencia aun auténtico arrepentimiento si el mensaje es una palabra de juicio o de acción de gracias, o el mensaje puede ser también de salvación.

Relatos de visión

Función retórica:

- Definir al profeta como receptor de esa revelación; las visiones fueron uno de los medios aceptados para recibir revelaciones de Dios en el Antiguo Testamento.

Acciones simbólicas

Función retórica:

- Producir en el lector un efecto significativo con relación a lo que se está demostrando

Oráculos de los ayes

Función retórica:

- Producir en el receptor una reacción frente a la destrucción inminente—avisarle que puede escapar de esta destrucción por medio un cambio personal

Disputas legales

Función retórica:

- Producir un efecto de carácter legal entre Dios y el receptor; en estos casos Dios es el acusador y el lector es su propio defensor.

Dichos proverbiales

Función retórica:

- Compartir sabiduría que ayudaría a una persona a lograr una buena relación con Dios y el prójimo.

Cantos fúnebres

Función retórica:

- Crear un ambiente de funeral, anticipado por el profeta, debido a la destrucción que se aproxima.

Parábolas

Función retórica:

- Interactuar con la gente haciéndole así participante de la historia; de esta manera, no solo participa en la historia sino que descubre su aplicación.

Recurso 12-3, Guía del Estudiante.

Directrices para interpretar los profetas

1. Las palabras proféticas se originan en un contexto histórico específico. Tenemos que prestar atención especial al contexto político, social, cultural y religioso en medio del cual el profeta está anunciando con urgencia el mensaje de parte de Dios. Esta comprensión del contexto histórico dirigirá al lector a reconocer la crisis humana específica, que movió a Dios a hablar por el profeta.

2. Identificar el tipo literario—género—del pasaje profético. Observar los acercamientos literarios por medio de los cuales el profeta comunica su mensaje. Preste atención cuidadosa a las metáforas y lenguaje simbólico, y trate de encontrar su significado dentro del contexto literario del texto.

Evite la tentación de descifrar el lenguaje simbólico y buscar significados escondidos en algunos textos. Evalúe el efecto del tipo literario que se propuso producir en la audiencia.

3. Escuche lo que Dios está diciendo a su pueblo en el contexto de crisis. Descubra la naturaleza de la palabra divina e identifique si hay un mensaje de indulto o de castigo, una admonición o exhortación o

Pida a la clase que busquen los pasajes siguientes e identifiquen el género de cada pasaje.

Amós 1: 3-5

Amós 3: 3-6

Amós 5: 1-2

Amós 5: 14-15

Amós 5: 18-20

Isaías 5: 1-7

Amós 7: 1-3

Amós 3: 1-2

Jeremías 13: 1-7

una palabra de esperanza y salvación en el futuro, etc.

4. Evalúe la respuesta de la comunidad a la palabra divina. ¿Qué lecciones podemos aprender—positivas o negativas—de la respuesta que los receptores originales ofrecieron?
5. Observe si este texto es citado en el NT. ¿Qué luz podemos obtener basados en su uso en el NT? Si se usó este texto en el NT, este uso debe guiarnos a descubrir el significado original de dicho texto.
6. Si el texto contiene referencias a la vida y al trabajo del rey mesiánico, evalúe su significado por parte de los receptores inmediatos. Luego se puede establecer una relación con el Señor Jesús, su vida y ministerio.
7. Si el texto contiene predicciones, referencia a eventos futuros, ¿han sido éstos cumplidos ya o estamos esperando su cumplimiento? En cuanto a los que no se han cumplido puede comentar estas predicciones a la luz de las enseñanzas del Nuevo Testamento.
8. ¿Cuáles son las lecciones teológicas que encontramos en el texto y los principios que tienen una aplicación universal?
9. Finalmente relacionemos el mensaje del texto a situaciones de la vida humana contemporánea.

Pida a la clase que lean Isaías 40:3-4 observen cómo se interpreta este texto en el NT, en los evangelios. Compare el contexto histórico de Isaías 40 con el contexto en que los escritores del NT emplean este texto.

Presentación: Interpretación de Daniel

(20 minutos)

Recurso 12-4, Guía del Estudiante.

Defina la palabra apocalíptico. Propetic revelación o divulgación utilizando el simbolismo y metáforas.

Además de Daniel—donde encontramos casi un libro completo de apocalíptica—otras secciones del AT reflejan la influencia de este pensamiento

- Isaías 24—27
- Ezequiel 38—39, 40—48
- Zacarías 9—14

La Escatología apocalíptica se diferencia de la escatología profética en que se visualiza el establecimiento del reino de Dios por medio de una repentina intervención catastrófica que termina con el mundo y el juicio a sus enemigos.

La Escatología profética enfatiza el reino de Dios por medio de la transformación del mal y el reinado justo de los reyes davídicos.

Características de los escritos Apocalípticos

Recurso 12-5, Guía del Estudiante.

Dualismo—la idea de dos poderes opuestos, las fuerzas de Dios vs. Las fuerzas del diablo—es característica común de escritos apocalípticos. Algunos eruditos creen que ese dualismo es un elemento que tomaron prestado de otras religiones, particularmente de las religiones persas.

Un final dramático del universo. Las fuerzas del mal dominan el mundo presente y oprimen a los fieles. Pero Dios va a venir de una manera repentina y los ángeles van a juzgar y terminar con las condiciones del mal para convertirlos en servidores del reino justo de Dios; un final catastrófico del universo seguido por un sinnúmero de eventos catastróficos.

Visiones sobre el gobierno soberano de Dios —los visionarios apocalípticos vieron el triunfo final de Dios sobre el mundo, aunque la presente historia esté llena de dificultades para el pueblo de Dios.

Seudónimos—paternidad literaria adjudicada a una persona conocida, que sea un ejemplo de lealtad, coraje y perseverancia.

Otras características menos frecuentes:

Figura mesiánica como el agente de Dios con sus acciones retentivas.

Ángeles y demonios—fuerzas de Dios y del bien o del diablo y del mal.

Lenguaje simbólico—para comunicar realidades espirituales.

Números misteriosos—uso de números para para diferenciar lo que viene de Dios o del diablo.

Recurso 12-6, Guía del Estudiante.

Asuntos hermenéuticos

El texto de Daniel tiene *dos lenguajes*

- 1:1—2:4a y capítulos 8-14 escritos en Hebreo
- 2:4b—7:28 escritos en arameo.

La cuestión del porqué el autor escogió escribir en dos idiomas está todavía en debate

- ¿Estuvo todo el libro primero en arameo? ¿O en hebreo?
- ¿La siguiente generación tradujo el comienzo y el final del libro del arameo al hebreo para

- asegurarse que perteneciera al canon?
- ¿Será que la sección en arameo sitúa al libro en el contexto babilónico? ¿Es una licencia literaria para ubicar el libro en el contexto del siglo VI?

Identidad de los *cuatro reinos*—los capítulos 2 al 7 se refieren a cuatro reinos.

- Algunos pensadores evangélicos piensan que los cuatro reinos son: Babilonia, Medo-persa, Grecia y Roma. Y el reino celestial es el reino espiritual establecido por la venida de Jesús.
- Otros piensan que los cuatro reinos son: Babilonia, Media, Persia y Grecia. Y que el reino de los cielos es el reino hasmoneo establecido por los descendientes de los macabeos. Este punto de vista asume también que el libro haya aparecido durante el segundo siglo.

Las setenta semanas—problemas de interpretación de las 70 semanas. ¿Qué significan? ¿Es una interpretación de los 70 años de Jeremías? ¿O sencillamente significa lo completo o la totalidad de un evento?

La admonición desoladora—¿Es un evento histórico? ¿Es un evento todavía por venir? ¿Se refiere a la situación de Babilonia, o a la profanación del templo por las fuerzas de Antioco Epífanes el siglo II a.C., o a una predicción de la profanación del templo por los romanos, o a otro evento futuro?

El enojo de Nabucodonosor—¿confundido con Nabonidus?

Belsasar—capítulos 5, 7, 8—fue un “rey” o un co gobernante con su padre Nabonidus; su realeza es cuestionable siendo que nunca asumió el reinado. No fue hijo de Nabucodonosor, sino hijo de Nabonidus.

Darío el medo—5: 31—El imperio babilónico fue conquistado por Ciro de Persia ¿Quién es Darío? ¿Es otro nombre para Ciro o el nombre de una persona que tomó Babilonia en nombre de Ciro?

Recurso 12-7, Guía del Estudiante.

Principios hermenéuticos

1. Entender el contexto *histórico*. ¿A quiénes se dirige? ¿Por qué, cuándo y dónde y por quién? Los escritos apocalípticos generalmente se dirigen a tres grupos de gente: Los oprimidos y los fieles; y los opresores quienes son los malos y los indecisos, aunque están en autoridad, no son totalmente fieles a Dios.

2. Reconocer la dificultad de interpretar el lenguaje *simbólico* de un libro; de igual manera *números* tales como siete o 70, ¿por qué no tomarlos literalmente? Siete es un número completo en el pensamiento hebreo. Esto puede denotar simplemente un juego completo de algo o un período completo de tiempo.
3. Entender la preocupación *teológica* general de la Biblia y trasladarlo al contexto histórico del pasaje apocalíptico con el cual estamos trabajando, por ejemplo, el cuidado de Dios por su *creación*, su determinación de ejercer un reinado *soberano*, su voluntad de imponer *justicia* y santidad, su deseo por *sanidad* y prosperidad para toda su creación.
4. Relacionar el mensaje de Daniel con las visiones *apocalípticas* del Nuevo Testamento. ¿Cuál es el entendimiento cristiano del *fin del mundo*? ¿El establecimiento del Reino de Dios? ¿Es esto una nueva manera de *ver las visiones* de Daniel en el Nuevo Testamento?
5. ¿Cuál es el *mensaje* que prevalece en el texto? ¿Qué dice el texto en cuanto a Dios y su plan para aquellos que continúan viviendo en el mundo con una actitud hostil contra Dios y su pueblo? ¿Se relaciona este mensaje a la iglesia contemporánea? Finalmente precisar el mensaje que se relaciona y que tanto la iglesia como el mundo lo necesita hoy.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

¿Tiene preguntas o comentarios sobre esta lección?

Hacia adelante

En la siguiente lección revisaremos los principios para interpretar los evangelios y Hechos.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Complete el Recurso 12-8.

Traigan sus diarios de reflexión para la siguiente clase.

Escriba en su diario de reflexión. Lea Isaías 40: 1-11. Escriba lo que ha observado como "hechos" que el escritor profético declara en este pasaje. Después reflexione sobre lo que se está diciendo acerca de Dios por el escritor profético. Describa el cuadro que se presenta de Dios en este texto. ¿De qué manera ese cuadro influye sobre la forma en que percibe usted a Dios?

Lección 13

Interpretación de los evangelios y Hechos

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Isaías	Grupos pequeños	Recurso 12-8
0:30	Interpretación de los evangelios	Dictar la lección	Recursos 13-1—13-8
1:00	Interpretación de Hechos	Dictar la lección	Recurso 13-9 Recurso 13-10
1:25	Cierre de la lección	Revisión y asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993, 94-148.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 323-51.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que los estudiantes lean una porción breve de su diario de reflexión.

Devuelva tareas.

Orientación

En esta lección pasamos del Antiguo Testamento al Nuevo Testamento. Vamos a comenzar con los evangelios y Hechos. Dos géneros muy particulares de literatura del NT. Luego continuaremos con el libro de los Hechos que hemos agregado a esta lección para mantener el curso dentro del tamaño establecido de los cursos modulares.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- describir los principios de interpretación de los evangelios
- describir las parábolas como un género literario distinto en los evangelios
- describir los apuntes generales de interpretación del libro de los Hechos.

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Isaías

(20 minutos)

Divida la clase en grupos de tres.

Recoja tareas.

En su grupo compartan mutuamente su trabajo de la tarea sobre el Recurso 12-8.

Desafiense mutuamente sus declaraciones y razonamiento.

Presentación/discusión: Interpretación de los evangelios

(30 minutos)

Recurso 13: 1, Guía del Estudiante.

Directrices de interpretación

Los evangelios no son simples libros *biográficos*; son un singular *género* literario elaborado dentro de la iglesia primitiva:

En los Evangelios encontramos una variedad de tipos de materiales:

- *Historias de pronunciamientos*—de conflicto o *apoph-thegm/ paradigm/ chreia* o narraciones que se centran alrededor de un dicho particular de Jesús—Ejemplo Marcos 2, 11, y 12.
- *Historias de milagros* que describen la necesidad, el acto de sanidad y sus efectos o resultados posteriores.
- *Discursos* que se enfocan en un tema particular tales como el reino de Dios, el final de los tiempos, el perdón, la humildad, y en otras cualidades humanas como divinas.
- *Parábolas* que ilustran los diferentes aspectos del reino de Dios, el carácter humano y sus respuestas, etc.
- *Narraciones de la Pasión* que se enfocan en el sufrimiento y la muerte de Jesús. Las narraciones de la pasión proveyó denuedo y motivación a la iglesia en tiempos de tribulación durante el primer siglo.

Cada unidad individual de material—*perícopa*—debe ser el objeto de estudio.

El problema sinóptico

- El problema sinóptico y la cuestión de las fuentes—la mayoría de los expertos de hoy creen que **Marcos** y

el documento **Q** proveyeron mucho del material de Mateo y Lucas.

- Pero también **Mateo y Lucas** presentan materiales independientes que se encuentran solo en sus respectivos evangelios.
- **Juan** presenta mucho material independiente u original.
- **Juan** se enfoca más en los discursos teológicos de Jesús que en las narraciones biográficas.

Recurso 13-2, Guía del Estudiante.

Registros históricos

Los evangelios preservan registros históricos de la vida y ministerio de Jesús. Sin embargo, estos registros no siguen el esquema moderno de escribir historia, selección balanceada de materiales, citas literales, etc. Los escritores de los evangelios presentan una *comprensiva e integrada historia* de la vida y ministerio de Jesús. En este esfuerzo cada escritor se guió por su particular propósito al escribir. En los evangelios, los materiales no necesariamente siguen un *esquema cronológico*, sino que elaboran ciertas verdades que deseaban comunicar a sus lectores.

Teología

Los evangelios contienen historia y teología. Los escritores eran historiadores y teólogos. Interpretan para la iglesia lo que ellos entendieron fue el propósito de Jesús manifestado en palabras y hechos. Cuando encontramos discrepancias en los evangelios debemos mirar la verdad central teológica y que es común a los tres evangelios. Las discrepancias pueden deberse a diferentes versiones del mismo relato o a la propia interpretación inspirada del relato.

Recurso 12-3, Guía del Estudiante.

Cultura

Entender el contexto general del judaísmo del primer siglo, la cultura greco-romana, la cultura y política de Palestina es de suma importancia. Esto significa una buena comprensión de las fuerzas políticas, culturales, sociales y religiosas que formaron la vida de los judíos del siglo I. La mayoría de comentarios sobre el Nuevo Testamento proveen un buen material sobre el contexto. Dos buenas fuentes son:

- Joachim Jeremias, *Jerusalén en el tiempo de Jesús*
- Eduard Lohse, *El contexto del Nuevo Testamento*

Se necesita saber:

- La actitud de los judíos hacia Roma
- La actitud de Roma hacia los judíos
- La influencia de la cultura griega sobre los judíos
- Las convicciones religiosas, las influencias y las

prácticas de los Saduceos, los Fariseos, los Zelotes y otros grupos religiosos.

- Las condiciones sociales
- El lugar del templo, la ley, la sinagoga, el sanedrín en la vida del judaísmo.

Contexto

Hasta donde le sea posible intente establecer el contexto particular a las enseñanzas e historias acerca de Jesús. Esto es más difícil dado que los escritores de los evangelios compilaron las historias y enseñanzas de Jesús para lograr sus objetivos particulares. Sin embargo, el contexto literario—pasajes que anteceden y siguen al texto—proveen una clave importante para comprender la perspectiva teológica del escritor.

Dirija a los estudiantes en una discusión de los pasajes bíblicos.

Compare Mateo 10—envío de los discípulos—con Lucas 9:2-5; 10:3; 21:12-17; 12:11-12; 6:40; 12:2-9; 12:51-53; 14:25-27; 17:33; 10:16. La mayoría de las declaraciones de Mateo se encuentran esparcidas en todo el Evangelio Según San Lucas.

Recurso 13-4, Guía del Estudiante.

Contexto histórico

También necesitamos evaluar el contexto histórico de los escritores de los evangelios y las comunidades a las que dirigieron sus escritos. Los evangelios se refieren a comunidades cristianas en particular con sus propias necesidades:

- evangelismo
- enseñanza
- adoración
- discipulado
- persecución
- tensión con el judaísmo
- celos políticos
- una intensa expectación en cuanto al inminente retorno de Jesús
- frustración porque no se produce la Segunda Venida
- falsos profetas y maestros
- influencia del gnosticismo

Las historias y enseñanzas de Jesús reflejan de alguna manera no solo la vida sino también las principales preocupaciones de la iglesia cristiana hacia la segunda mitad del siglo primero. Por ejemplo:

- Mateo se dirige a la iglesia naciente como el nuevo Israel establecida en las enseñanzas de Jesús como el Mesías. Muestra interés particular sobre el judaísmo de sus días que rechazó el evangelio. El evangelio es también un reto al Nuevo Israel de predicar el evangelio a todas las naciones.

- Marcos presenta a Jesús como el siervo sufriente y el Señor exaltado, para recalcar el asunto del discipulado en el contexto de la persecución por el emperador Nerón.
- Lucas intenta presentar el evangelio como el evangelio para toda la humanidad, el evangelio de gozo y paz que Dios inició a través de la venida de Jesús.
- Juan trata con el contexto judío donde se rechazó a Jesús como el Mesías, la creciente influencia de Juan el bautista, y también trata la herejía del gnosticismo en la iglesia.

Recurso 13-5, Guía del Estudiante.

Términos usados por Gordon Fee and Douglas Stuart, How to Read the Bible for All Its Worth (Grand Rapids: Zondervan, 1993), 121-26.

Véase Gospel Parallels: A Synopsis of the First Three Gospels, ed. Burton H. Throckmorton, Jr. (New York: Nelson, 1957) o Synopsis of the Four Gospels, ed. Kurt Aland (Stuttgart: German Bible Society, 1989), o consulte un buen estudio bíblico que contenga la referencia paralela del texto.

Dirija a los estudiantes en una discusión de estos pasajes bíblicos.

Junto con sus alumnos lean esta parábola.

Debido a las formas singulares en que varios escritores de los evangelios presentaron la historia de Jesús, debemos “pensar horizontal y verticalmente” al leer e interpretar los evangelios.

Pensar en forma horizontal significa leer los pasajes paralelos en los otros evangelios. Observando tanto similitudes como diferencias. Esto nos da dos beneficios:

- *Primero*, los pasajes paralelos nos dan un mejor entendimiento de la particularidad de cada evangelio—por ejemplo compare Mateo 24:15-16; con Marcos 13:14; y Lucas 21:20-21.
- *Segundo*, nos ayuda entender como el material fue usado por la iglesia en sus diferentes contextos—compare el contexto de la Oración de Jesús en Mateo 6:7-13 y Lucas 11:2-4.

Pensar en forma vertical significa leer e interpretar un Evangelio tomando en cuenta sólo ese Evangelio e interpretar el texto a la luz del contexto histórico del escritor y el contexto literario del Evangelio. La comprensión del contexto histórico del texto implica el ambiente en el que Jesús pronunció esas palabras, así como en el que el escritor utilizó las palabras de Jesús a sus lectores.

- ¿Cuál podría ser el contexto histórico de Jesús cuando narró la parábola de los obreros de la viña (Mateo 20:1-16).
- ¿Cuál podría ser el contexto de la iglesia que oyó esta parábola como se presenta en Mateo? Véase la conexión en Mateo 10:27, 30; 20:16.

En esta parábola Jesús habló de recompensas en el reino de los cielos las cuales son dadas por la gracia de Dios a los que lograron entrar en dicho reino. La gracia de Dios es la norma de su trato justo y no mide la gracia por lo que hacemos o merecemos. ¡No somos salvos por obras!

Tome nota cuán tremenda habrá sido la reacción de los seguidores del fariseísmo y de cualquier otra persona bajo su influencia. Ahora Mateo inserta esta parábola en el contexto del discipulado y la pregunta de Pedro: “Nosotros lo hemos dejado todo, y te hemos seguido; ¿qué, pues, tendremos?” La iglesia de los tiempos de Mateo se componía de personas que literalmente habían dejado todo por seguir a Jesús y su evangelio.

Era una iglesia rechazada, perseguida, en pruebas y tribulaciones, y sobre todo, pobre. La parábola y el comentario de Jesús en 19:23-30 muestra que los “últimos” considerados así por los ricos y poderosos de esos días en realidad serían los “primeros” en el reino de Dios —mensaje de consuelo. Las autoridades religiosas y los poderosos de la sociedad que creían tener el “primer” lugar, en realidad serían los últimos.

Recurso 13-6, Guía del Estudiante.

Mandamientos de los evangelios

Los mandamientos e imperativos en los evangelios no son leyes en el sentido que encontramos en el AT y la forma como éstas funcionaron. Preste atención a las instrucciones, principios e ideales para la vida cristiana en el Nuevo Testamento que son dados en forma de mandamientos.

Lea cuidadosamente Mateo 5:27-32.

- Los versículos 27-30 se enfocan en la disciplina de los miembros de nuestro cuerpo como instrumentos de justicia y santidad y no de impiedad; y compare con Romanos 6:13-19.
- Aun cuando el divorcio no se considera como opción en el matrimonio cristiano no se debe interpretar Mateo 5:31-32 sin tomar en cuenta la gracia redentora del Señor que nos puede ayudar a superar la condición pecaminosa humana.

Al usar el texto para promover los ideales del matrimonio cristiano y su santidad, debemos también dejar que el texto hable redentoramente a los que se han divorciado y vuelto a casar en la iglesia.

Escatología

Debemos tener siempre en mente las expectativas escatológicas y el entendimiento del reino de Dios por parte de la iglesia primitiva. La iglesia creyó que la venida de Jesús, su ministerio, muerte y resurrección inauguraba el comienzo del final—el *eschaton*—el gobierno de Dios caracterizado por paz, justicia y santidad.

Toda la obra de Jesús señalaba hacia el inicio de esta nueva era del reino de Dios, su reinado, o régimen soberano de Dios en la tierra. Pero la iglesia también reconoció que el reino no había llegado todavía en su plenitud. Esta tensión entre la escatología cumplida vs. la futura—*ya, pero todavía no*—es una realidad que se encuentra en los evangelios. De esta manera los primeros cristianos vivieron entre el comienzo del final y la consumación del final—entre estos dos tiempos— entre la muerte y la resurrección y la ascensión, y su segunda venida.

La existencia escatológica de la iglesia está evidenciada claramente en los escritos del NT. La iglesia esperaba con anticipación la “venida”—*parousia*—de Jesús mientras que a la vez vivía en el reino siguiendo su mandato ético bajo el señorío de Jesús. Los discursos escatológicos en los evangelios dan testimonio de esa venida del Hijo del Hombre con sus santos ángeles para la consumación del reino.

Recurso 13-7, Guía del Estudiante.

Parábolas

Las parábolas en los evangelios nos proveen un ejemplo del método favorito de enseñanza por parte de Jesús. Son más de 50 parábolas que cubren un gran número de temas.

- Uno de los temas centrales de las parábolas es el reino de Dios.
- Algunas introducen una nueva idea o una nueva perspectiva de este reino.
- *Otras introducen una manera alternativa de pensar en cuanto a la familia y sus relaciones.*
- Algunas parábolas introducen el tema de la gracia, lo cual despertó sorpresa no solo en los primeros receptores sino también en sus lectores.
- Aun otras parábolas recuerda a sus receptores acerca del juicio final y su responsabilidad delante de Dios.

Recurso 13-8, Guía del Estudiante.

Cuando estamos trabajando con las parábolas debemos tener en mente lo siguiente:

- Jesús *no* habló en parábolas para que él no fuera totalmente entendido por la gente; tampoco estaba hablando en forma de misterios para ser entendido solo por la gente de iglesia. Las parábolas (significa literalmente “algo lanzado al lado de”) son en su mayoría ilustraciones para aclarar alguna enseñanza. Jesús habló en parábolas para ser entendido a cabalidad por aquellos que si querían pensar y entenderle.

- No todas las parábolas son parecidas:
 - Algunas son parábolas en verdadero sentido del término, historias para transmitir una verdad. Por ejemplo: el buen samaritano, la oveja perdida, el hijo prodigo, la gran cena, los obreros y la viña, el hombre rico y Lázaro, las diez vírgenes.
 - Otras son más ilustraciones que parábolas. La parábola de la levadura o del sembrador son ilustraciones de la vida diaria.
- Jesús habló en parábolas para provocar una respuesta por parte de su audiencia. De esta manera nuestra interpretación de una parábola depende en gran parte de nuestro entendimiento de su intención original. ¿Dicha parábola obtuvo la respuesta deseada?

Pregunte a los class a leer la parábola del sembrador en el contexto de leterary Marcos 3:31-5:20 e identificar la función retórica de esta parábola.

Veamos la parábola del Sembrador en el contexto literario de Marcos 3:31—5:20. Varios temas: La urgencia de la hora, la necesidad de oír y responder al evangelio; la necesidad de producir; la necesidad de proclamar las buenas nuevas. La parábola no trata de mostrar que existen cuatro tipos de personas ni cuatro tipos de terreno; el llamado es a ser como la tierra que produce fruto.

- Cada escritor se enfocó en ciertos temas y tipos de relaciones. Mateo se enfocó en parábolas donde la relación maestro-siervo es evidente, entre tanto que Lucas se enfoca en las relaciones humanas en general.

Lean Lucas 15: 1-2; ¿para qué sirve esta introducción? En el ambiente de la iglesia, ¿está Lucas usándola para criticar a los que se sentían incómodos sobre la presencia de los gentiles en la iglesia?

- Entienda los comentarios editoriales que se añaden y el lugar en que originalmente se ubica una parábola. Muchos de estos comentarios editoriales nos ayudan a entender el significado y el mensaje de una parábola.

- Siga la estructura y forma básica de una parábola; evite la tentación de alegorizar o usar como tipos los detalles de una parábola.

Pida a la clase que lean Mateo 24: 45-51; 25: 1-13; 25: 14-30 e identifique el tema común.

- Busque un tema común. Algunas parábolas tienen un tema común. Las de Lucas 15 tienen el tema del gozo de encontrar lo que se había perdido.
- En la mayoría de los casos, la última declaración de una parábola nos da la clave para entender el mensaje o la función de esa parábola.

Presentación: Interpretación de Hechos

(25 minutos)

Hechos es el segundo volumen de la historia de la iglesia primitiva escrita por Lucas. El primer volumen, el Evangelio según San Lucas, narra la historia de Jesús; el segundo, Hechos, la historia de los discípulos, los primeros años de la iglesia y su crecimiento en el mundo gentil.

Hechos sigue el método de escritura de historia popular en el mundo griego antiguo. Como en el caso de la historiografía griega, Lucas también entretiene y a la vez informa a los lectores sobre eventos reales.

Lucas interpreta la historia a la luz de su comprensión teológica de lo que Jesús estaba haciendo en la iglesia a través de su Santo Espíritu. No sólo era historiador, sino también teólogo en la iglesia primitiva, quien entendió tanto la obra del Espíritu Santo en la iglesia como la naturaleza misional de ésta, la gran comisión de predicar y evangelizar al mundo.

Recurso 13-9, Guía del Estudiante.

Bosquejo de Hechos

Entender la estructura y el bosquejo del libro.

1. El libro puede ser bosquejado basado en los ministerios apostólicos:
 - Pedro 1—12
 - Pablo 13—28
2. O también siguiendo la expansión geográfica de la iglesia:
 - Jerusalén, 1—7
 - Samaria y Judea, 8—10
 - Hasta el final de la tierra, 11—28
3. O la expansión socio-cultural de la iglesia:
 - La iglesia en Jerusalén, 1:1—6:7
 - Expansión de la iglesia por medio de los cristianos de origen judío, 6:8—9:31
 - La expansión hacia los gentiles, 9:32—12:34
 - La primera etapa de la expansión hacia el mundo gentil, 12:25—16:5
 - Expansión hacia el mundo gentil occidental, 16:6—19:20
 - Eventos relacionados con el viaje de Pablo a Roma, 19:21—28:30.

El propósito general de Lucas es mostrar cómo la fe cristiana, con su origen en Jerusalén, pasó de sus fronteras hacia el mundo gentil y ha venido a ser un

movimiento primordialmente gentil por el ministerio empoderador del Espíritu Santo.

Recurso 13-10, Guía del Estudiante.

La importancia de los eventos del día de Pentecostés

En el libro de los Hechos, el día de Pentecostés inaugura la nueva era de la actividad del Espíritu Santo. El ministerio de poder del Espíritu Santo ahora está al alcance de todos los creyentes. Pero el Espíritu Santo no solamente da poder, sino que también limpia y purifica los corazones de todos los creyentes (Hechos 2:15:9).

Lucas también presenta como ministerio del Espíritu Santo la unidad no solo en la iglesia sino también entre el mundo judío y los gentiles. Él no hace distinción entre judíos y gentiles. También los libera a ambos de la ley de Moisés.

Pida a la clase que lean Hechos 2:38 y lo comparen 10:44-48.

Histórico

Lucas no muestra interés por biografías de los apóstoles ni de la organización de la iglesia ni de su crecimiento en otras áreas. Primordialmente no fue escrito como un libro de historia propiamente dicho.

Los sermones de Pedro, de Esteban, de Pablo dan conocer la predicación *kerigma* primitiva del evangelio. Estos sermones tienen como propósito precisar que Jesús es el cumplimiento de las profecías del Antiguo Testamento, y que una nueva era ha comenzado, la era de la salvación por medio de Jesucristo. Los llamados al arrepentimiento, la fe en el Mesías crucificado, el bautismo, y recibir el don del Espíritu Santo.

Aun cuando Lucas narra experiencias religiosas como la conversión o la vida en la iglesia primitiva, no hay un intento de establecer un patrón o modelo para la experiencia cristiana o la vida de la iglesia. Las conversiones eran seguidas por el bautismo en agua y el don del Espíritu Santo, en ese orden; el bautismo del Espíritu con o sin la imposición de manos, con o sin la mención de hablar en otros idiomas, etc. No se menciona la vida en comunidad entre gentiles que era característica de los cristianos de Jerusalén.

El modelo establecido por Lucas no es específico de la experiencia cristiana o la vida de la iglesia, sino más bien *un modelo para que la iglesia sea un fenómeno de movimiento hacia adelante*, valiente y alegremente proclamando el evangelio, empoderado por el Espíritu

Santo, y cambiando tanto a personas como a comunidades.

Interpretación

Narraciones y relatos de sucesos, qué y cómo sucedieron no deben ser tomados como normas o precedentes bíblicos—algo que tiene que pasar así ahora—en la vida de la iglesia—algo así como esto pasó en el libro de los Hechos por lo tanto debe pasar ahora. Tenemos que entender primero el “porqué” se narra este evento—es decir el intento o propósito del autor. De esta manera nos liberamos de estar buscando asuntos como: Una manera específica de bautismo, o la forma de seleccionar el liderazgo de la iglesia, o una base para afirmar por ejemplo que las lenguas siempre deben seguir al bautismo con el Espíritu Santo, o cuan a menudo debe celebrarse la Santa Cena, etc.

Pida a la clase que lean Hechos 1: 15-26 e identifiquen las diversas partes de la narración. ¿Cuál es la relación de esta historia con 1: 1-11 y el capítulo 2?.

Cuando estemos tratando con narraciones específicas preguntemos qué es exactamente lo que se está diciendo; cuál es el tema de lo que se está diciendo, cuál es la función dentro de la narración—su relación con las otras narraciones que anteceden o preceden—y por qué Lucas lo ubica en este espacio particular del libro.

Finalmente busque similitudes entre el evangelio de Lucas y el libro de los Hechos no solamente para mostrar la temática sino también la continuidad estructural. Por ejemplo: el ministerio del Espíritu Santo, el tema del gozo, la oración, la preocupación por los pobres y los marginados de la sociedad, e inclusive la similitud entre el viaje de Jesús a Jerusalén y de Pablo a Roma, etc.

Conclusión de la lección

(10 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

¿Cuáles son los principios para interpretar los evangelios?

¿Cuáles son los diferentes géneros de los evangelios?

¿Cuáles son las guías para interpretar Hechos?

Hacia adelante

En la siguiente lección revisaremos los principios para interpretar las epístolas y Apocalipsis.

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Estudie Mateo 18. Identifique las diversas historias de este capítulo. Describa el tema común de todas estas historias. Discuta cómo el contexto literario—pasajes que anteceden y prosiguen—le ayuda a comprender e interpretar los versículos 15-20.

Estudie la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén y note las similitudes y las diferencias entre los diferentes evangelistas (Mateo (21:1-11), Marcos (11:1-11), Lucas (19:29-44), y Juan (12:12-19).

Escriba en su diario de reflexión. Lea las bienaventuranzas que encontramos en Mateo 5:1-12. Escriba una lista de las cualidades que Jesús describe como esenciales para entrar en el reino de Dios. ¿Cómo describe usted su vida a la luz de esas cualidades esenciales del reino? ¿Cómo operan esas cualidades en su vida? Describa las áreas en las que necesita la ayuda de Dios para ser como Cristo en su mundo.

[Página en blanco intencionalmente]

Lección 14

Interpretación de las epístolas y Apocalipsis

Bosquejo de la lección

Horario

Hora	Asignación o tópico	Actividades de aprendizaje	Materiales necesarios
0:00	Introducción	Orientación	Guía del estudiante
0:10	Entrada Triunfal	Grupos Pequeños	Tareas
0:25	Interpretación de las epístolas	Dictar la lección	Recursos 14-1—14-4
1:00	Interpretación de Apocalipsis	Dictar la lección	Recurso 14-5 Recurso 14-6
1:25	Cierre de la lección	Revisión y Asignación	Guía del Estudiante

Lecturas sugeridas para el maestro

Fee, Gordon, and Douglas Stuart. *How to Read the Bible for All Its Worth*. Grand Rapids: Zondervan, 1993, 61-77, 231-45.

Klein, William, Craig Blomberg, and Robert Hubbard. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word Publishing, 1993, 352-66, 370-74.

Introducción de la lección

(10 minutos)

Responsabilidad de asignaciones

Pida que los estudiantes lean su tarea sobre Mateo.

Devuelva y recoja tareas. Haga arreglos para devolver la última asignación de tareas a los estudiantes.

Orientación

Las epístolas constituyen el género literario más abundante del Nuevo Testamento. Muchas de ellas son atribuidas al apóstol Pablo. Hay otras escritas por otros líderes y dirigidas a diferentes comunidades cristianas del primer siglo. En esta lección prestaremos atención especial a los escritos del apóstol Pablo.

Además, en esta lección repasaremos el género apocalíptico en el NT. Y aunque ya se trató la cuestión de la literatura apocalíptica cuando vimos el libro de Daniel, aquí vamos a ver algunos asuntos particulares al libro de Apocalipsis, que tienen mucho en común, todo lo cual es importante que lo consideremos en esta lección.

Objetivos de aprendizaje

Instruya a los estudiantes a localizar los objetivos de aprendizaje en la Guía del estudiante.

La reiteración de los objetivos de aprendizaje sirve como organizador avanzado de la lección y alerta a los estudiantes sobre información y conceptos claves.

Al finalizar esta lección los estudiantes podrán:

- Describir los principios de interpretación de las epístolas en el NT
- Describir los asuntos y problemas interpretativos asociados con el libro de Apocalipsis.

Desarrollo de la lección

Grupos pequeños: Discusión dirigida: Catequismo para niños

(15 minutos)

Divida la clase en grupos de 3.

Recoja tareas

En su grupo compartan mutuamente el trabajo que hicieron al comparar y contrastar los pasajes de la entrada triunfal de Jesús.

Presentación: Interpretación de las epístolas

(35 minutos)

Recurso 14-1, Guía del Estudiante.

No todas las epístolas del NT son iguales. Algunas son personales, como Filemón; otras son cartas para una audiencia mayor. La mayoría de las cartas tienen seis partes:

- El nombre del escritor
- El nombre del o los receptores
- Saludos, oraciones o acciones de gracias
- El cuerpo principal de la carta
- Saludos finales
- Despedida

En este sentido las cartas del NT son bastante parecidas a cualquier carta del antiguo mundo greco-romano. Esas diversas partes se pueden encontrar en parte o totales en la mayoría de las del NT.

Las epístolas del NT son documentos “ocasionales”, es decir, se dieron alrededor de ocasiones específicas. Fueron escritas alrededor del contexto tanto del autor como de los receptores. Decimos que fueron ocasionales porque se originaron por ocasiones especiales—con la excepción de Romanos, Santiago y Filemón—por parte de los receptores. Tenemos que tratar de reconstruir o entender la ocasión que originó que se escribiera dicha carta.

Las epístolas del NT que no se atribuyen a Pablo se llaman epístolas generales o católicas. Son “católicas” en el sentido de que no se dirigen a una audiencia específica, sino quizá a iglesias de un área geográfica amplia o a las iglesias en general.

Las epístolas no son tratados de teología, no obstante encontramos pensamientos y temas teológicos relacionados con necesidades particulares. Por tanto, la

teología de estas cartas toca temas sobre una necesidad particular.

Recurso 14-2, Guía del Estudiante.

Cuando estamos leyendo las epístolas, tenemos que tratar de entender lo más posible las circunstancias en medio de las cuales el escritor decide escribir la carta y como trata estas circunstancias en la carta misma. Ubicar la carta en su contexto es de suma importancia para entender adecuadamente el mensaje de la epístola. Lugares como Filipos, Tesalónica, Corinto, Éfeso, Colosas y la provincia de Galacia son de mucha importancia en las epístolas de Pablo.

- ¿Qué estaba pasando en las ciudades durante el tiempo de Pablo?
- ¿Cuáles fueron los movimientos religiosos más importantes y que influencia ejercían?
- ¿Cómo eran las condiciones sociales de estas ciudades?

Sin embargo, no podemos reconstruir adecuadamente el contexto histórico de un número de cartas paulinas, como Efesios, Colosenses y las cartas pastorales. También lo mismo es cierto en las epístolas generales, aunque se han hecho esfuerzos para establecer el contexto basado en su contenido.

Pida a la clase que identifique los diversos párrafos de Gálatas 3, siguiendo los temas principales o argumentos de este capítulo.

Lea toda la carta antes de tratar de hacer exégesis de un pasaje. Trate de obtener la mayor información posible sobre el tema o temas de la carta. En este punto, la lectura es sobre todo de carácter informacional.

Bosqueje la carta siguiendo las partes principales de la misma, y luego, divídalas siguiendo los temas de las secciones principales. Este bosquejo de trabajo le permitirá ver la relación literaria y teológica entre las diversas unidades, falta de la misma.

Pida a los estudiantes que lean 1 Corintios 11:10; 15:29; 1 Pedro 3:18; 2 Tesalonicenses 2:3.

Reconozca la realidad de que hay pasajes difíciles que no podremos entender completamente porque no sabemos cuál fue la intención del autor. Algunos son los siguientes: 1 Corintios 11:10, 15:29; 1 Pedro 3:18; 2 Tesalonicenses 2:3. De seguro la audiencia original pudo haber entendido el mensaje. En algunos casos, tales textos difíciles pudieran haber formado parte de conversaciones previas del escritor con sus lectores; véase 2 Tesalonicenses 2:5-6.

Recurso 14-3, Guía del Estudiante.

Siempre trate de establecer cómo lo entendieron los primeros receptores para entender mejor lo que el escritor quiso decir. Esto también significaría nuestra evaluación de lo que no dice el texto. Lea 1 Timoteo 2:14-15 y trate de comprender lo que Pablo no pudo haber significado con esta declaración.

En los textos donde el autor trata con problemas particulares a la iglesia cristiana del primer siglo y que nosotros no tenemos algo parecido; intente precisar los principios teológicos o las enseñanzas espirituales que subyacen en el texto y que trascienden esa situación particular que se dio en el primer siglo. Incluso en aquel entonces los principios teológicos no se podían aplicar como impercederos a un contexto dado.

Lean 1 Corintios 8: 7-13.

Debemos aplicar ese principio sólo a situaciones comparables genuinamente. ¿Cuál es el principio de 1 Corintios 8: 7-13? ¿Acaso este texto trata con una acción que ofende a otro creyente, u otra que alienta al lector con conciencia débil a seguir esa acción, aunque en buena conciencia no lo pueda hacer? Compare esto con 10: 14-22 en donde se da una absoluta prohibición de la participación de un cristiano en las comidas del templo. Claramente Pablo conecta esta actividad con la participación de una actividad demoníaca.

Dé tiempo para reacciones.

¿Qué se considera hoy como actividad "demoníaca" que los creyentes deben evitar?

En 1 Corintios 10: 23—11: 1 encontramos otra inquietud. Por un lado Pablo prohíbe la participación en la comida del templo, pero comer en el mercado es otra cosa. Examine el versículo y descubra cuál principio teológico Pablo está tratando de transmitir. Para él comer o no comer carne sacrificada a ídolos no es un asunto de mayor cuantía. De cierto no le preocupa a Dios ni al apóstol. Pero sí a muchos otros.

Permita reacciones.

¿Cómo distinguimos entre asuntos que no importan y los que sí importan?

Algunos asuntos que considerar:

- Determine si Pablo está tratando asuntos de indiferencia en relación a comer ciertas comidas o guardar ciertos días, que no son asuntos morales, sino culturales. Debemos distinguir estos asuntos culturales de los asuntos morales, porque estos últimos son claramente señalados como pecado— Romanos 1: 29-30; 1 Corintios 5: 11; 6: 9-10; 2 Timoteo 3: 2-4.
- En asuntos tales como el lugar de la mujer en el ministerio de la iglesia, honestamente tenemos que buscar si Pablo está bregando con un asunto o problema que se dio únicamente en un tiempo y contexto específico. Lea cuidadosamente 1 Timoteo 5: 11-15; 2 Timoteo 3: 6-9. Si tomáramos 1 Corintios 14: 34-35; 1 Timoteo 2: 11-12 sin prestar

atención a la enseñanza y teología de Pablo en su totalidad, entonces podríamos caer en el error de afirmar que las mujeres no tienen autoridad para enseñar, predicar o escribir libros sobre asuntos bíblicos en cualquier nivel.

- Estos pasajes deben tratarse como textos condicionados culturalmente que no tratan asuntos morales. También debemos considerarlos a la luz de la gran diferencia en la forma en que se consideraba a las mujeres en el siglo I y en nuestros tiempos, sus oportunidades de educación, su libertad, su estatus social, etc.

Las cartas de Pablo deben ser entendidas a la luz del contexto total de su vida y pensamiento. Su llamamiento, conversión, su convicción de que su llamado era el apostolado, un llamado a predicar el evangelio entre los gentiles, todo ello impactó sus escritos.

Recurso 14-4, Guía del Estudiante.

Por otra parte siempre mantenga en mente conceptos teológicos que son centrales en el pensamiento de Pablo. Por ejemplo:

- La justificación por medio de la fe
- La libertad del creyente de la Ley
- El poder del evangelio
- Gracia
- Unión con Cristo
- La unidad de los creyentes
- La vida en el Espíritu
- La igualdad de todos frente al evangelio
- Que los creyentes participan de la gloria de Dios

Note el énfasis particular de Pablo sobre la fe, la esperanza y el amor, las tres cualidades esenciales de la vida cristiana

Presentación/discusión: Interpretación de Apocalipsis

(25 minutos)

Recurso 14-5, Guía del Estudiante.

Los escritos apocalípticos en el NT tienen sus raíces en los escritos apocalípticos del AT, como Isaías 24—27, Ezequiel 38—39, Zacarías 7—14, y el libro de Daniel. La persecución y la opresión sobre el pueblo de Dios dieron origen a las visiones apocalípticas acerca de la venida de Dios para liberar a su pueblo. La presencia de eventos catastróficos que podrían fin no solamente a la historia sino al universo, el mal; y el triunfo final del pueblo de Dios, así como el juicio final son parte de esta manera de pensar.

Pida a la clase que lean Apocalipsis 2: 1—3: 22 e identifiquen/discutan cómo describe Juan cada iglesia mencionada en estos capítulos.

Aunque Apocalipsis pertenece al género apocalíptico, también contiene elementos de profecía y cartas. El visionario autor presenta el contexto de este libro como lo que vio y como profecía (c. 1). El libro también contiene siete cartas escritas a iglesias específicas, para suplir necesidades específicas de esas iglesias.

Entienda el contexto histórico: a quién se dirige, quién lo hace, cuál es el contexto y por qué razón. Generalmente hablando podemos distinguir tres grupos de personas:

- los oprimidos
- los opresores
- los indecisos e incrédulos.

Trate de descubrir lo que el autor—Juan el visionario—intentó comunicar como el mensaje de Dios para sus receptores. Lo que ellos entendieron es también importante para nosotros.

Tenemos que detenernos ante la tentación de descifrar todos los misterios del Apocalipsis, incluso leyendo otros libros como Ezequiel, Daniel o Mateo o 1 Tesalonicenses como si tuvieran una clave para entender mejor el Apocalipsis. Podemos encontrar imágenes paralelas, frases, etc., pero a menos que la misma Biblia interprete otro texto, debemos buscar el significado intrínseco en el texto de Apocalipsis mismo.

Recurso 14-6, Guía del Estudiante.

La imagería en el Apocalipsis: algunas pueden ser fácilmente identificadas; otras más difíciles porque representan condiciones humanas generales u otros asuntos. Busque la propia interpretación de Juan como una clave para entenderlas. En nuestro intento por interpretar debemos tener en cuenta la visión como un todo. Evite la tentación de encontrar significados alegóricos para cada detalle. El método alegórico—como ya estudiamos en este módulo—propone significado que no se propuso ni el autor ni lo entendían así los lectores originales.

Pida a la clase que lean Apocalipsis 4 y 5 e identifiquen un tema común en esos capítulos.

El Apocalipsis no nos da una sistemática, detallada o cronológica secuencia de hechos relacionados con los eventos del fin de los tiempos. La preocupación del autor era mostrar a la iglesia el control soberano de Dios sobre la historia. La secuencia de eventos en general se mueve del sufrimiento por causa de la persecución a la venida triunfante de Cristo, el juicio a los enemigos y el establecimiento del reino de Dios con su pueblo.

Comprenda la preocupación teológica general de las Escrituras e intente ubicar el texto en el contexto de lo

importante para la teología bíblica:

- Dios ejerce autoridad y cuida su creación
- Su voluntad de ejercer señorío sobre la historia, los reinos y gobernantes de todo el universo
- Su voluntad es establecer justicia y rectitud sobre el mundo
- Su deseo de ofrecer sanidad a un mundo quebrantado.

Conclusión de la lección

(5 minutos)

Repaso

Llame a los estudiantes.

¿Qué ha sido lo más útil para usted en este módulo?

¿En qué forma le ha ayudado?

¿Qué esperaba aprender que no se cubrió?

Asignación

Dirija a los estudiantes a las asignaciones en la Guía del estudiante.

Lea Efesios e identifique las diversas partes de esta carta, las seis partes de una carta paulina.

Haga arreglos para recibir las últimas tareas asignadas y para devolvérselas.

Lea la carta a los Filipenses e identifique la ocasión de esta carta. ¿Por qué la escribió Pablo? Identifique el texto que indica la ocasión de esta carta.

Lea 1 Tesalonicenses 5: 1-11 y 2 Tesalonicenses 2: 1-12
¿Cuál es el tema que Pablo establece en el primer pasaje y cómo lo desarrolla en el segundo? ¿Cuáles son las razones que le obligaron o le motivaron para hacer esas aclaraciones en 2 Tesalonicenses 2: 1-12 — su entendimiento sobre las motivaciones que Pablo tuvo para aclarar el asunto presentado en su carta anterior?

Escriba en su diario de reflexión. Lea Filipenses 2: 1-11. Escriba lo que dice Pablo sobre la unidad y la humildad en este texto. ¿Cómo se relacionan esos dos temas? ¿Cómo muestra Pablo a Jesús como ejemplo para los creyentes de hoy? ¿Qué significa para usted ser imitador de Cristo? ¿Qué implica ser imitador de Cristo?

Concluya en oración por cada estudiante y su ministerio.

[Página en blanco intencionalmente]